Vacances voyage

La Presse

LA SCANDINAVIE
Suède - Finlande - Norvège & St-Petersbourg
Groupe accompagné • DÉPART GARANTI • 12 au 28 juin
VOYAGES YVON DUPUIS
2544, rue Ontario, Montréal, H2K 1W4
(514) 523-2143 • 1 800 470-5446
dupuis@generation.net - permis du Québec
2740823

L'autre FRANCE

Lyon et la région Alpes-Rhônes

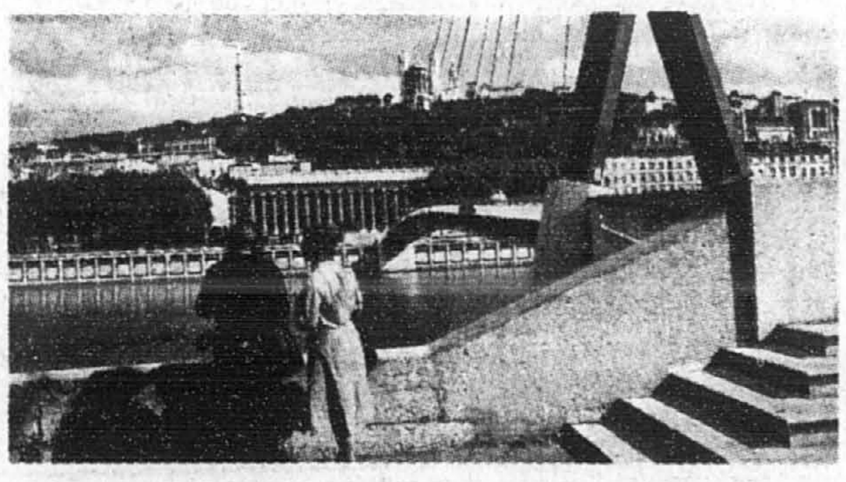
Ci-dessus, le réputé restaurant-hôtel Georges Blanc, à Vonnas. Ci-dessous, un des canaux de la vieille ville d'Annecy.

JEAN-PIERRE BONHOMME

Il y a la France de Paris et tout ce qui tourne, bouillonne autour de la grande capitale. Il y a aussi, on le sait moins, la France de l'Est — du Sud-Est —, dont le coeur est Lyon, une métropole de l'envergure de Montréal, une métropole encerclée d'étonnants petits pays ; des pays émouvants, prospères et très typés. La France des « provinces » du Lyonnais ; de l'Ain, de l'Ardèche, de la Drôme, de l'Isère et de la Savoie serait-elle la vraie France, la Gaule intemporelle et multiforme ?

La question se pose. Car le voyageur se rend compte au premier contact que les Lyonnais et les citoyens des alentours — on en compte trois millions environ — ont des racines d'une profondeur exceptionnelle dans la vieille terre d'Europe.

La prise de conscience se fait en abordant la ville par le commencement, c'est-à-dire par une tournée de la colline de Fourvière de Lyon. C'est là, en effet, d'ou l'on voit, tout en bas, couler la Saône et le Rhône, que tout a commencé et que symboliquement tout continue.



La basilique Notre-Dame domine Lyon et le Rhône.

Rien n'est plus étonnant, dès l'abord, que de percevoir l'impact de la Rome antique sur l'ancienne cité. Il y a là, perché sur la haute pente qui monte à partir des rives de la Saône, une acropole romaine dont les vestiges émeuvent le plus indifférent des voyageurs. Les Lyonnais ont déterré là un amphithéâtre, celui dit « des trois Gaules », qui pouvait recevoir quelque 10 000 spectateurs. L'été, on donne des spectacles dans cet impressionnant édifice et chez son voisin, l'odéon, tout aussi antique (3000 places), qui revit dans ces occasions.

La ville de Lyon s'appelait donc Lugdunum. En tout cas sa période romaine débute en 46 avant J.-C. Les Lyonnais ont appris qu'en 176 de notre ère, des chrétiens ont été martyrisés dans le grand amphithéâtre ! Tout à côté de ces sites romains on trouve un musée, celui dit de la « civilisation gallo-romaine de Lyon », où l'on contemple des statues de Jupiter, le dieu principal de la mythologie romaine, ainsi que de Cybèle, la déesse qui personnifiait la puissance de la nature. Ce patrimoine est une splendeur, une richesse que Paris ne possède pas.

Voir **LYON** *en page H3*

L'europlaisir
9 jours/10 repas
Départ : 17 juil. ou 2 sept. Départs garantis.
Un agréable aperçu de la diversité européenne incluant trois grandes capitales : Amsterdam, Bruxelles et Paris.
TRAFALGAR PRIX TOURBEC 1699$

Paris-Provence et Côte d'Azur
10 jours/11 repas
*Départ : 18 juil. ou 10 sept.**
Un trajet qui vous fera découvrir la France, de Paris jusqu'à l'élégante Côte d'Azur. *10 sept. Départ garanti.
TRAFALGAR PRIX TOURBEC 1739$

vacances tourbec vous offre 180$ de rabais par couple en plus du rabais
Réservez tôt
Faites vite. Seulement 20 sièges par date de départ.
Offrez-vous un circuit guidé.

Le Bordelais
9 jours/13 repas *Départ : 22 juil. ou 26 août**
Découvrez le sud-ouest de la France. L'une des plus belles régions de ce magnifique pays.
*26 août. Départ garanti.
TRAFALGAR PRIX TOURBEC 1699$

Croisière en Alaska
Départ : Avec Norwegian Cruise Line
Tous les lundis entre le 15 juil. et le 13 sept.
1 sem/tous les repas, les taxes portuaires
(catégorie L-intérieur de luxe)
À PARTIR DE 1999$

MONTRÉAL
BEAURIEN 593-1010
CENTRE-VILLE 842-1400
CÔTE-DES-NEIGES 342-2961
CRÉMAZIE 381-7535
DEARI-BOURASSA * 858-6465
LAPALLIER * 253-4900
SAINT-DENIS 288-4455
SAINT-LAURENT 747-4222
LAVAL
LAVAL 662-7565
LAVAL CENTRE 682-5453
RIVE SUD
BELOEIL/ST-HILAIRE 464-9523
BROSSARD/ST-LAMBERT 466-4777
GRANBY 372-4545
LONGUEUIL 679-3721
SAINT-BASILE 461-3960
RIVE NORD
BLAINVILLE 434-2425
REPENTIGNY 657-8282
WEST ISLAND
ÎLE BIZARD 620-7777
LAURENTIDES
SAINT-SAUVEUR 227-8811
VALLEYFIELD 377-2511
* ouverts le dimanche

vacances air transat
2740485
Le prix Tourbec inclut : vol aller-retour, taxes et frais de dossier. Ce prix est par personne en occ. double et inclut le rabais réservez tôt et le rabais Tourbec. Trafalgar et Vacances Tourbec sont détenteurs d'un permis du Québec.
2740480

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE! Réservez au plus tard le 30 juin 1999

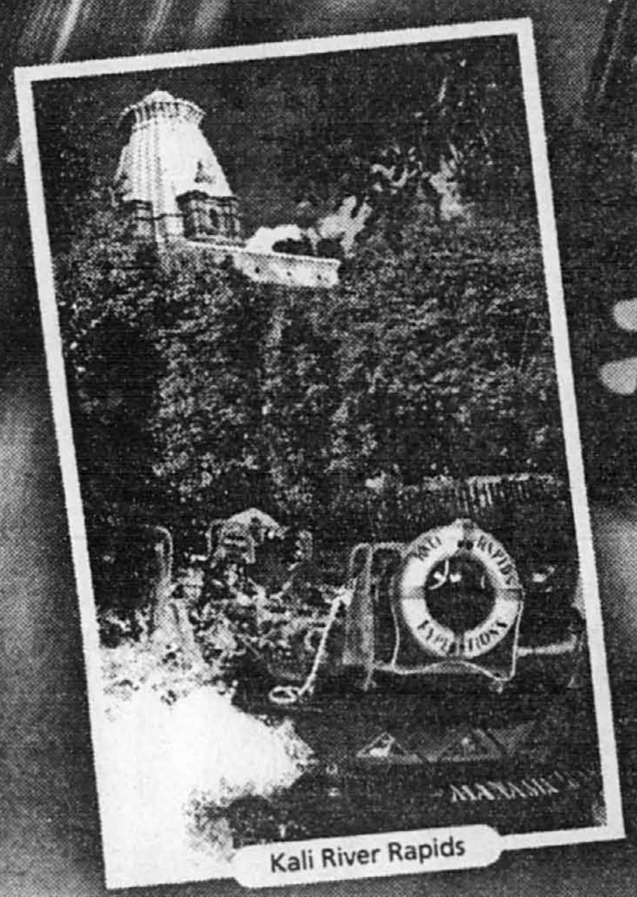
VACANCES AIR CANADA

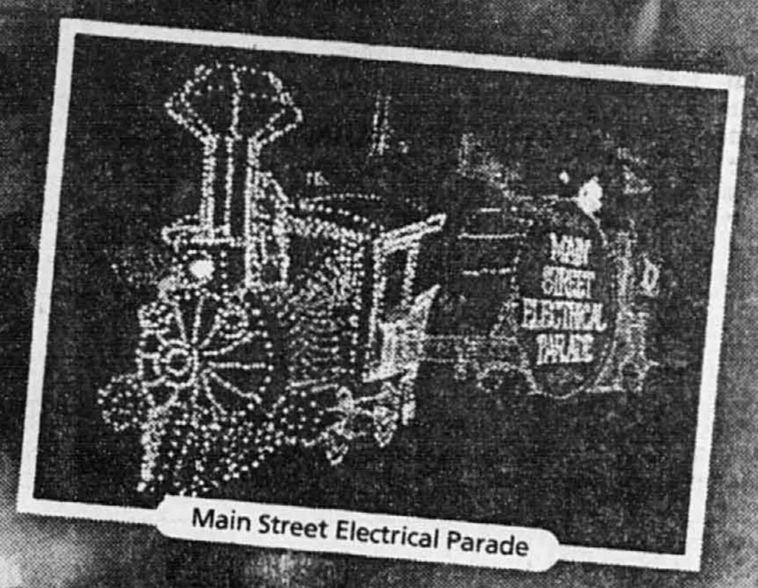
Cet été,

DÉCOUVREZ LES NOUVELLES MERVEILLES AU Walt Disney World Resort

Disney's All-Star Movies Resort

Rock 'n' Roller Coaster


Kali River Rapids


Main Street Electrical Parade

Test Track, présenté par GM

ENSEMBLE-CADEAU « *une vie de bestiole* »
• Minisac à malice Flik
• Minisac à malice Dot
• Minisac à malice Francis
• Minisac à malice Dim
• Minisac à malice Heimlich
• Porte-monnaie Flik bleu et vert • Sac banane Flik bleu et vert
(un ensemble-cadeau par chambre) valeur : 100 $

Cet été, venez découvrir un monde encore plus merveilleux au **Walt Disney World®** Resort en Floride, la destination la plus populaire au monde. À votre disposition, 47 milles carré remplis d'attractions magiques pour passer gaiement le temps. Quatre parcs thématiques **Disney**, des parcs aquatiques gigantesques, des complexes hôteliers incomparables, des restaurants somptueux, des boutiques accueillantes et des activités récréatives passionnantes vous y attendent, dont cinq circuits de golf de niveau professionnel.

ÉCONOMISEZ 200 $**
sur votre forfait Vacances Air Canada pour une famille de quatre personnes

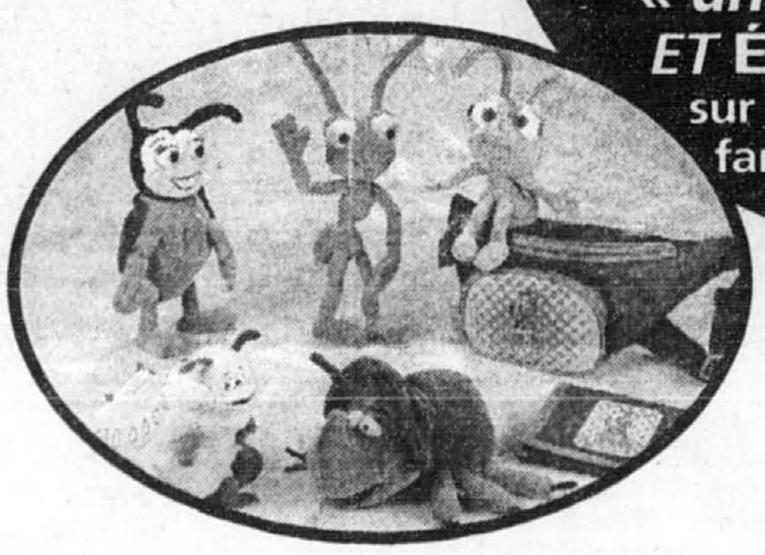
Envolez-vous vers un monde merveilleux

Procurez-vous Disney's « Unlimited Magic Pass » pour découvrir ces merveilles en toute liberté avec votre forfait Vacances Air Canada **Walt Disney World®** Resort *OU* le laissez-passer **All-in-One-Hopper®** avec tout forfait Orlando et ***recevez...*** un **ENSEMBLE-CADEAU *« une vie de bestiole »*** *ET* **Économisez 200 $**** sur votre forfait pour une famille de 4 personnes.

Cet été, partez à l'aventure en famille avec **Disney** et Vacances Air Canada. Tous les forfaits comprennent : l'hébergement à l'hôtel, le vol aller-retour sur les ailes d'Air Canada, les transferts et l'utilisation gratuite de la navette **Walt Disney World®** entre votre hôtel et toutes les attractions **Disney**.

DISNEY'S ALL-STAR RESORTS (CH. STRD)	5, 12 JUIN ET 10 JUILLET 1 SEMAINE	**989 $***
DISNEY'S CARIBBEAN BEACH RESORT (CH. STRD)	1 SEMAINE	**1289 $***
DISNEY'S DIXIE LANDINGS RESORT (CH. STRD)	1 SEMAINE	**1289 $***
DISNEY'S WILDERNESS LODGE (CH. VUE SUR LE BOIS)	1 SEMAINE	**1799 $+**
THE VILLAS AT THE DISNEY INSTITUTE (APP. 1 CHAMBRE)	1 SEMAINE	**1859 $++**
DISNEY CRUISE LINE (CABINE EXTÉRIEURE) CAT. 9	5 ET 12 JUIN 1 SEMAINE	**2949 $**

*Départ du 10 juillet, ajoutez 40$ +Départ du 10 juillet, ajoutez 50$ ++Départ du 10 juillet, déduire 100$



Le confort et la fiabilité d'AIR CANADA vous offrent :
• Préselection des places • À l'achat d'un forfait - 2500 milles aéroplan en boni • Fauteuils spacieux • Repas spéciaux disponibles sur demande • Dégustez le Café « Second Cup » offert sur tous les vols • Équipement audio - visuel de première qualité • Écouteur stéreo gratuit Programme Aéronaute pour enfants

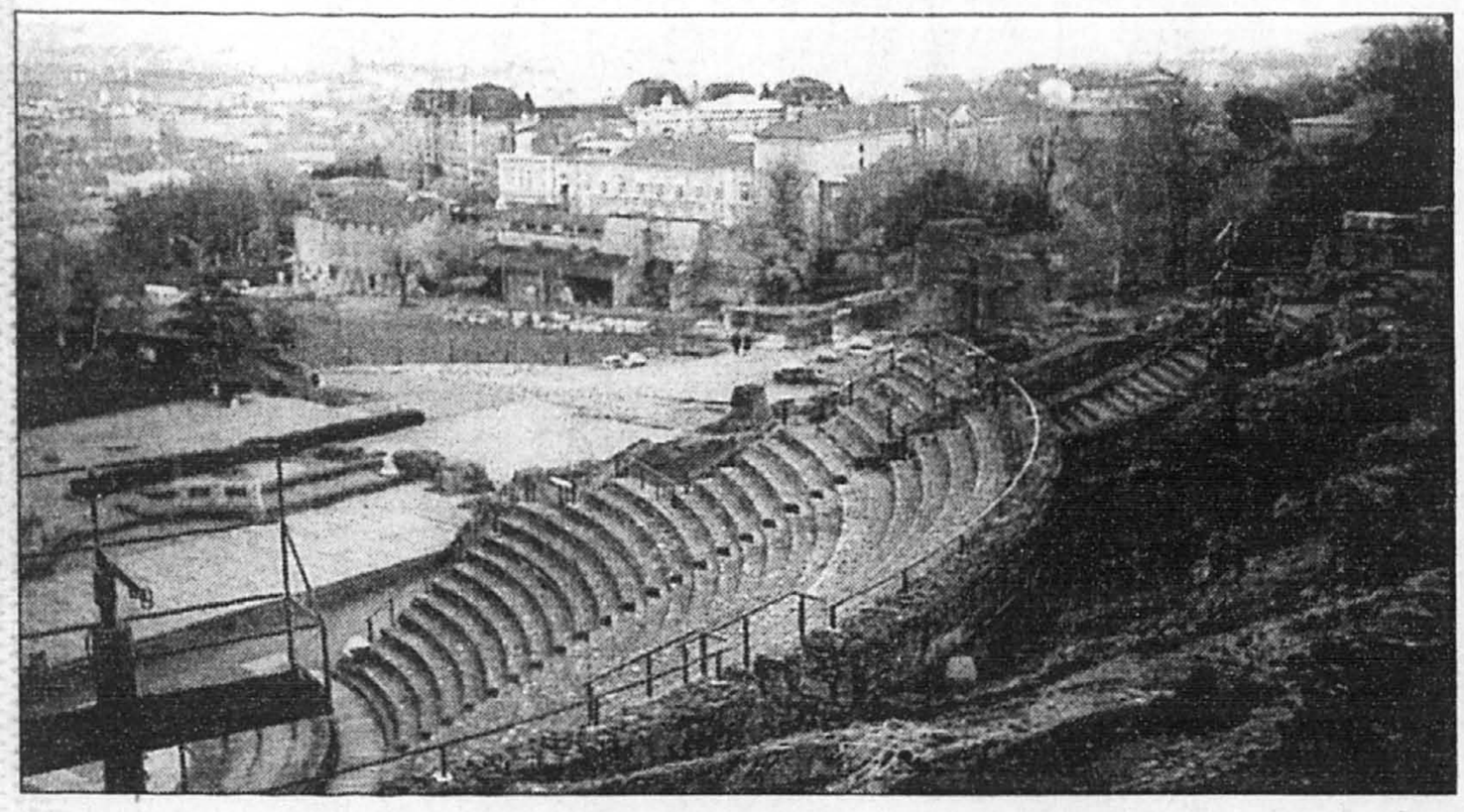
Réservez dès aujourd'hui auprès de votre agent de voyages.

Pour-tout matériels de Disney : ©Disney

Les prix sont par personne, de Montréal, basés en occupation double à moins d'avis contraire. Les prix incluent les surcharges dû autaux de change, les taxes et frais de service. Les tarifs l'appliquent aux nouvelles réservations uniquement et peuvent changer sans préavis. Selon la disponibilité. Veuillez vous référer aux brochures Vacances Soleil et croisières pour plus d'informations. Vacances Air Canada est la marque enregistrée de Touram inc., une filiale à part entière d'Air Canada. Permis du Québec. *Basés sur une réduction de 50$ par personne pour tous départs avant le 30 septembre 1999. Une réservation pour une croisière Disney devient automatiquement éligible à un ensemble-cadeau.

2749044

Destination... *France*



L'amphithéâtre romain de Lyon pouvait recevoir 10 000 personnes. Il sert encore aujourd'hui.

L'autre France

Lyon et la région Rhône-Alpes

LYON / *Suite de la page H1*

Les collines de Fourvière n'ont jamais cessé d'être symboliquement importantes. C'est bien pourquoi les Lyonnais, au siècle passé, ont construit une basilique sur cet emplacement. C'est l'immeuble clé (dédié à Notre-Dame) qui domine la métropole. On voit ce monument de partout.

Sans aborder directement les questions relatives à son architecture, il faut noter que son concepteur a été inspiré par la culture de Montréal. Pas de Montréal en Amérique, mais de Monreale en Sicile et plus particulièrement de ses fresques.

On sait peut-être que la Monreale italienne, qui est située à proximité de Palerme, doit sa célébrité au conquérant Roger, un vaillant Normand qui en fut le premier roi et qui y a construit un fameux complexe conventuel (avec son abbatiale). Nos ancêtres Normands voyageaient beaucoup et ne manquaient pas de goût !

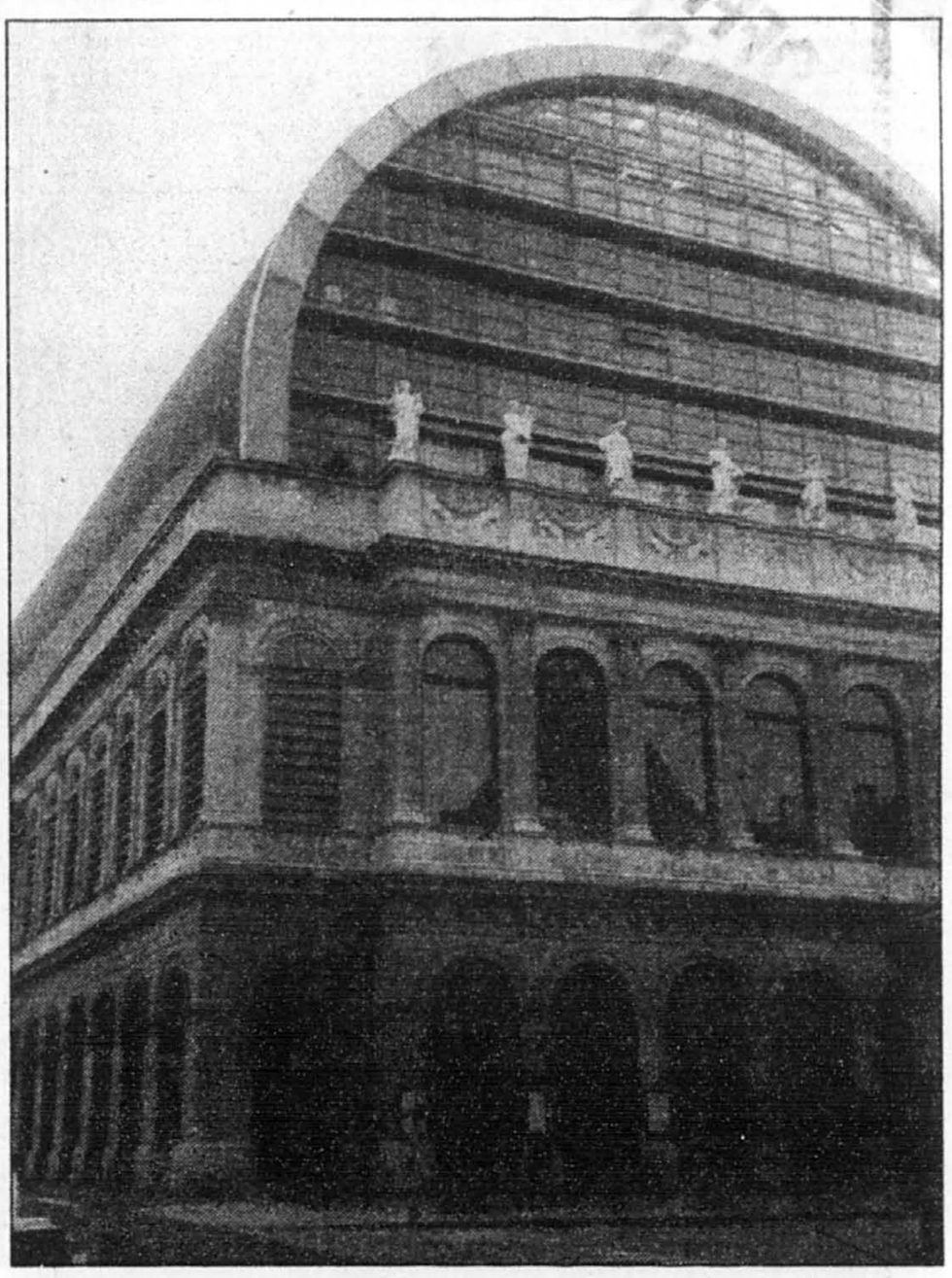
Visiter d'abord Lyon

C'est au pied de cette colline que le Vieux-Lyon s'est développé. La cathédrale — on sera intéressé de l'apprendre — s'appelle Saint-Jean-Baptiste, comme pour établir le lien avec le Québec. L'abside de l'église Saint-Jean baigne pratiquement dans le grand fleuve nommé Saône. Et si l'on traverse le pont Bonaparte, à partir de là, on se trouve de plain-pied sur une grande presqu'île, celle-là étant bordée à l'est par l'autre grand fleuve, le Rhône. Plus loin vers l'est, sur la terre ferme, de l'autre côté du Rhône, il y a les complexes universitaires et les grands équipements. Le musée d'art contemporain nouveau vient d'ouvrir dans un immeuble contemporain gigantesque.

Dans ces lieux urbains par excellence, il n'y a pas de gratte-ciel : la ville de Lyon est horizontale, ce qui la rend intéressante à nos yeux. Il n'empêche que, dans la presqu'île, on peut déambuler dans un réseau de rues commerçantes équivalent à trois ou quatre de nos rues de type Sainte-Catherine. Lyon n'est donc pas une ville indigente, peu s'en faut ; elle est plutôt bourgeoise. Il y a par conséquent grand plaisir à y magasiner, bien que le prix d'une chemise est un peu plus élevé là que dans nos boutiques.

Tout cela nous porte à dire que, pour apprécier Lyon et sa région, il vaut mieux y faire un voyage particulier. Il faut en effet choisir entre Lyon et Paris. Les Québécois ont avantage à se rendre à Lyon avant Paris. C'est à Lyon, et dans toute la région Rhône-Alpes, en 15 jours ou en un mois, qu'ils se familiariseront le plus facilement avec la France. La vie y est moins stressante et les proportions urbaines sont comparables à celles de Montréal ou de Québec. Et puis il est tellement plus facile en ce lieu d'avoir accès à la campagne.

Ce reportage a été fait à l'invitation de la Maison de la France et du Comité régional du tourisme Rhône-Alpes de France. Transport assuré par Swissair.



L'Opéra de Lyon a gardé sa façade ancienne, mais tout son intérieur et son toit ont été redessinés par Jean Nouvel.

La ville de Lyon est d'une taille comparable à celle de Montréal. Ici on voit, au fond une partie du quartier de la Croix-Rousse. Au premier plan la Saône.

SÉJOURS LINGUISTIQUES
ANGLAIS À CALGARY 1699$
Comprend : 4 semaines de cours + hébergement + 84 repas
ACCESSIBLE À TOUS + AUTRES DESTINATIONS
(Equateur, Guatemala, Angleterre, Espagne, USA, Hawaï, etc.)
DEMANDEZ NOTRE BROCHURE GRATUITE
Mtl 874-9156 1-800-463-2265 Permis du Québec

UNIVERS VOYAGES * CRÉDIT DISPONIBLE *
Bruxelles $375 | CUBA Club Guardalavaca Formule Club 568 Aucun supplément simple | Paris $459
H-Bourassa 381-3810 | Laval 967-0772 | St-Denis 848-9355
Prix à partir de. Valide pour certaines dates. Permis du Québec

www.clubVOYAGES versailles.com
Départs exclusifs et accompagnés
La Louisiane 10 août
Royaume Uni et Irlande 11 sept.
Grand Tour d'Europe 11 sept.
Croisière Hawaii 25 sept.
Las Vegas/Cirque du Soleil 7 oct.
Afrique du Sud 7 oct.
Voyez le détail des groupes sur le web
(514) 253-0123

PUNTA CANA BAVARO BEACH
Tout inclus. Départ 17 juillet
1 sem. 1 379$ 2 sem 2 079$
PARIS à partir de 459$ (mai)
CLUB TRIP CAYO COCO tout inclus à partir de 849$
WILDWOOD 17 au 23 juillet • 6 jours • 399$ occ. quad.
Voyages Gauthier 336-0606

ASIE FASCINANTE
Groupes avec spécialistes
Tout compris, hôtels de luxe (occ. 2), tous les repas ou presque. Prix à partir de...
Départs garantis avec accomp. pour 9 pers.
CHINE, 21 jours 4 732 $
INDE ET NÉPAL, 21 jours 6 326 $
THAÏLANDE, 16 jours 3 598 $
VIETNAM, 20 jours 3 831 $
BALI, 16 jours 2 563 $
Aussi : circuits individuels, prolongations
Départ garanti avec accompagnateur
CHINE, 21 jrs, 3 au 23 oct. 4 962 $
Accompagné par Jules Nadeau Reste 9 places
Information, brochure, présentations
MONY TOURS (514) 733-5396

WASHINGTON au SHERATON : départ 13 mai, plusieurs autres départs
3 jours 1/2 - occ.(2) : 319$, occ.(3) : 289$, occ.(4) : 259$
BOSTON au SHERATON Hotel. Dép. : 22 et 28 mai
3 jours : occ.(2) 299$ occ.(3) 279$ occ.(4) 259$
Incl. : bus • 2 nuits • 2 déj. et 1 souper à l'hotel • Tour de ville • Les sorcières à Salem • La tour Jean Hancock • Rockport
NEW YORK au SHERATON hôtel
3 jours : occ.(2) 279$ occ.(3) 249$ occ.(4) 219$
Départs : chaque vend. 6 h — Retour : dim. minuit.
Incluant : autocar • 2 nuits d'hôtel • 3 repas plus le dîner à Trump Tower • La statue Lib. • L'Empire St. bldg. • Tour de ville • New York «by night» • Toutes les visites avec notre guide
Fête de la reine à New York : Dép. vend. 21 mai, 3 jours occ.(2) : 299$, occ.(3) : 279$, occ.(4) : 259$, tx incl. CAN.
New York le jour de l'an 2000 : Places limitées !
Pick-up des clients au SHERATON Laval, à l'agence et à Longueuil.
Permis du Québec Pour inf., rens. et réserv.
VOYAGES POLTOURS 2436, Frontenac, Mtl (514) 521-9910

PARIS à partir de 495$
PROVINCES à partir de 545$
ACHAT RACHAT à partir de 585$
EXODUS VOYAGES (450) 629-8055 1 800 815 8055
Permis du Québec

VOTRE APPARTEMENT EN FRANCE OU EN ITALIE
plein centre-ville, meublés, près de tous les services et activités
Prix à partir de 275 $ par semaine
PARIS . AIX-EN-PROVENCE . NICE
CANNES . MONACO . SAINT-RAPHAËL
SAINT-LAURENT DU VAR
ROME . PERUGIA . FLORENCE
Information, brochure
MONY TOURS (514) 733-5396
http: //www.gaby-travel.com.

vacances air transat
TRAFALGAR
EUROPE 99
Le spécialiste des circuits. . .
depuis 52 ans !
(voir en page H 7)

Voyagez en solo en couple en groupe
Club Aventure
757 ave du Mont-Royal Est
(514) 527-0999
1 877 527-0999
Prochains départs
Grèce 12 juin
Chine 22 mai et 3 juillet
Kenya 3 et 31 juillet
Route de la Soie 3 juillet
Pérou-Bolivie 3 et 23 juillet
Amazonie 24 juillet
Séances d'information 19 h 30 rsvp
Route de la Soie 12 mai
www.ClubAventure.qc.ca
Demandez notre nouvelle brochure « Fiches-voyages recettes d'aventure »

Rythmes du monde
La France
Paris à partir de 479 $
Achat-rachat 17 jours 599 $
à partir de 539 $ Province
Tour du Monde 3359$
http: //www.rdm.qc.ca
286-9014

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC
Merci de votre p'tit coup de cœur.
Au cœur de la solution!

Le spécialiste de l'Europe
PARIS à partir de : 459 $
BILLET OUVERT 564$
PROVINCE FRANÇAISE à partir de : 539 $
ACHAT RACHAT à partir de : 579 $
EQUINOX VOYAGES
1 800 581-1097
277-1097

Explorateur
Osez l'aventure
PÉROU-BOLIVIE 3 juillet
INDONÉSIE 3 juillet, 2 oct.
CHINE 15 mai, 3 juillet
VIETNAM 31 juillet
ASIE CENTRALE 4 sept.
TIBET 4 sept.
KENYA-TANZANIE 4 sept.
NAMIBIE-BOTSWANA 4 sept.
Appelez-nous pour obtenir notre nouveau répertoire-voyage 1999-2000
Billets d'avion
Thaïlande 1 150 $
Vietnam 1 385 $
Pérou 775 $
Équateur 599 $
INFO (514) 847-1777, 888 877-1177

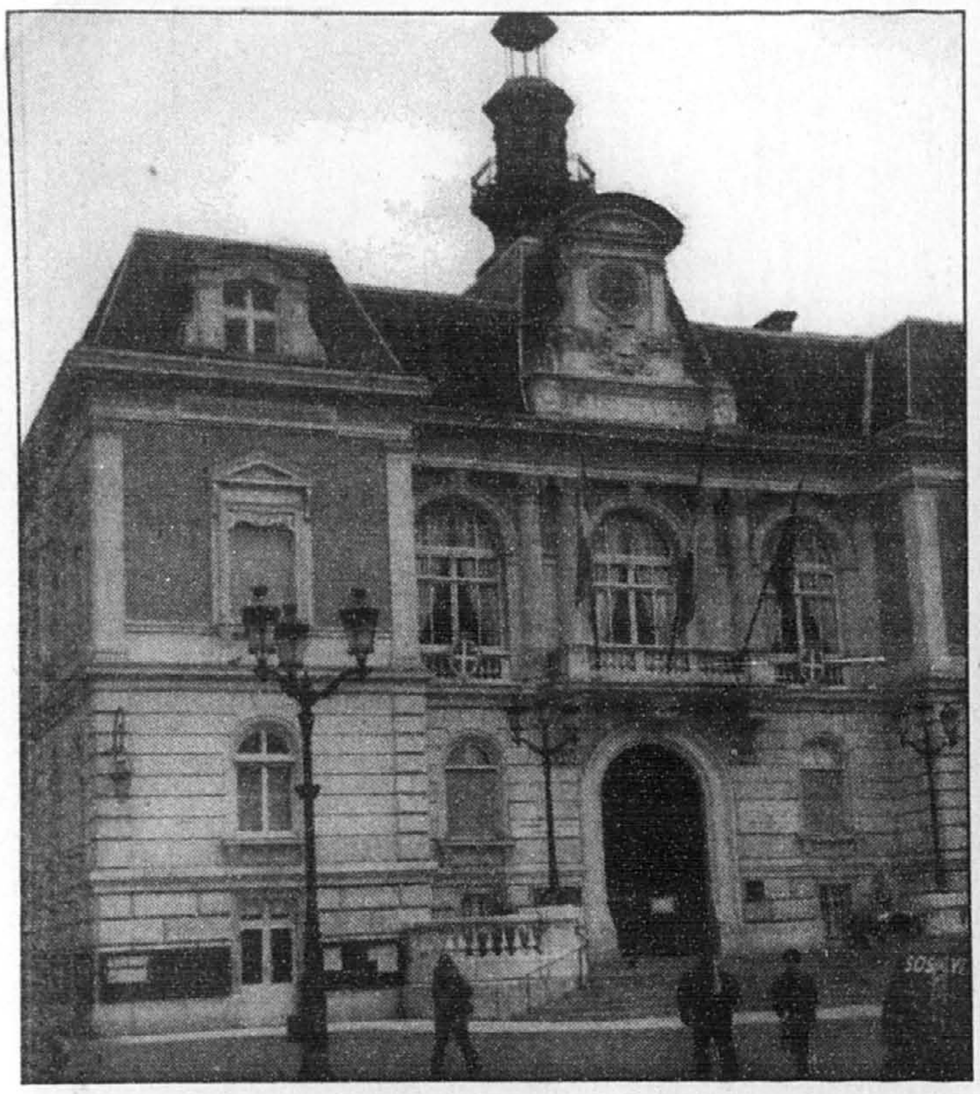
VACANCES SOLEIL 24
Prix inférieurs à votre agent de voyages
VOUS CHERCHEZ AUTRE CHOSE ? Appelez-nous, on a les meilleurs prix
CANCUN Jack Tar Village 1 sem. dép. entre 30 mai-20 juin Tout inclus 1 079 $
Oasis Cancun Dép. entre 30 mai-27 juin Tout inclus 1 119 $
CAYO COCO Tryp Club Cayo Coco 1 sem. dép. entre 16 mai-30 mai Tout inclus 799 $
CAYO GUILLERMO Iberostar Daiquiri 1 sem. dép. 16 mai-22 mai Tout inclus 799 $
Sol club 1 sem. Dép. 16 mai Tout inclus 699 $
HOLGUIN Club Guardalavaca 1 sem. dép. 15 mai Tout inclus 559 $
HAVANE Tropicoco 1 sem. dép. 15 mai-22 mai Tout inclus 559$
CAYO LARGO Pelicano 1 sem. dép. 15 mai Tout inclus 839 $
PUNTA CANA Allegro Bavaro 1 sem. dép. entre 22 mai - 12 juin Tout inclus 959 $
VARADERO Dép. 16 mai - 22 mai - tout inclus Bella costa - 1 sem. 799$ Sunrise Princess - 1 sem. - journal inclus Sol Club Coral 16 mai - 1 sem. 687$
BAYAHIBE Casa Del Mar 1 sem. dép. 22 mai tout inclus 1 039$ dates 29 mai - 19 juin 1 099$
PUERTO PLATA Heavens Ch. standard 1 sem. dép. entre 22 mai - 15 juin Tout inclus 859$
PUERTO VALLARTA Club Marival Ch. standard 1 sem. départ 16 mai - 23 mai Tout inclus 799 $
Vols seulement aller-retour — à partir de —
Toronto 169$ | Vancouver 289$ | Calgary 349$ | Edmonton 359$ | Fort Lauderdale 229$ | Orlando 289$ | Londres 469$ | Bruxelles 399$ | Paris 459$ | Nantes 539$
Marseille 589$ | Nice 659$ | Bordeaux 569$ | Lyon 539$ | Toulouse 529$ | Mulhouse 539$ | Francfort 499$ | Amsterdam 579$ | Rome 575$ | Athènes 849$
Prix par personne, occupation double en dollars canadiens, taxes et frais de service inclus. Sujet à la disponibilité. Nouvelles réservations seulement. Permis du Québec
Ouvert 24 heures (514) 878-0003 • 1 888 878-6764 • Aucune carte de membre

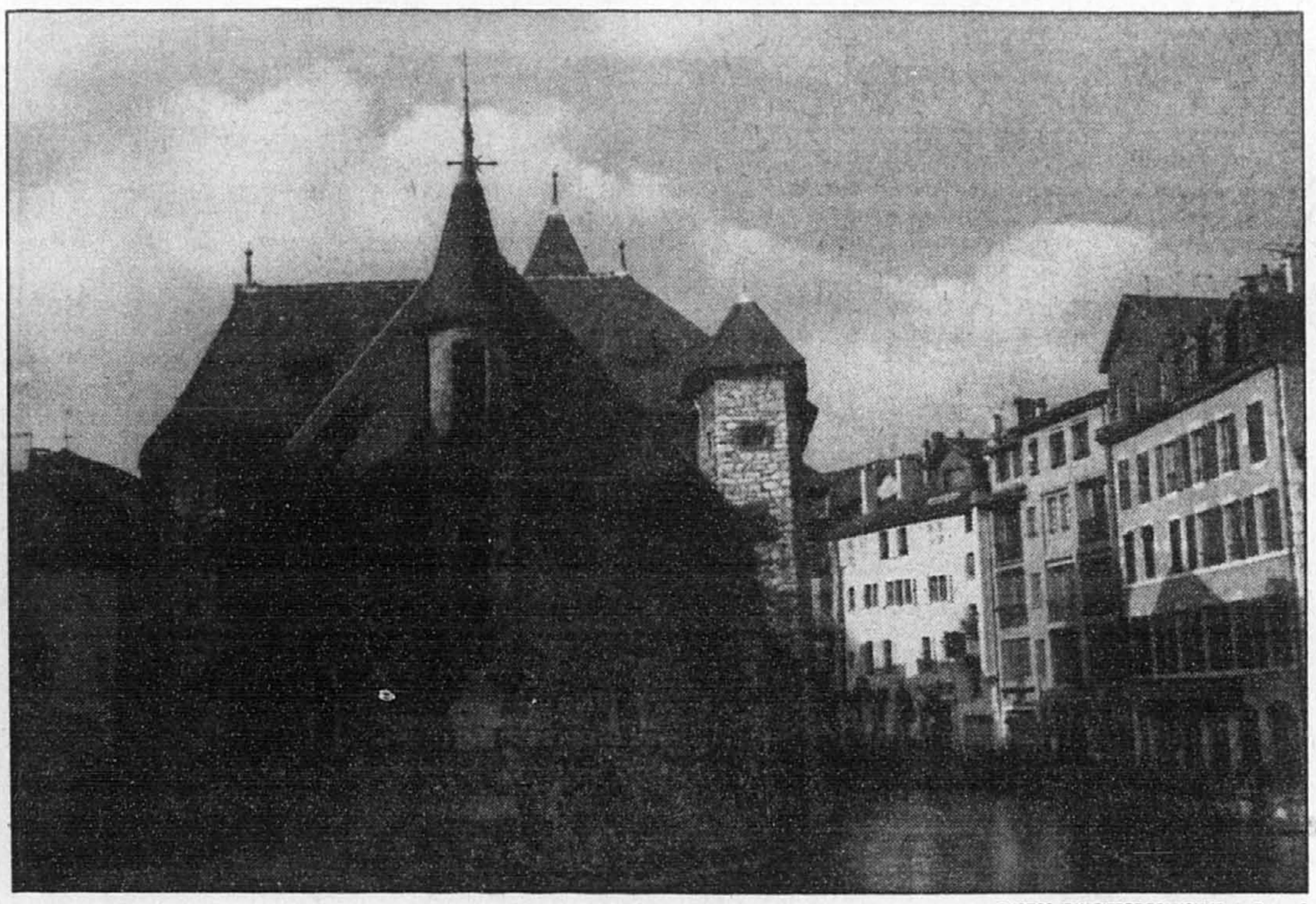
FRANCE
Paris à partir de 469$
Réservez tôt et économisez jusqu'à 150 $ par couple
Pour certains départs: À partir de 469$ Jusqu'à 899$
ENTRE LE 08 MAI ET LE 16 MAI
ENTRE LE 17 MAI ET LE 17 JUIN 569$ 899$
ENTRE LE 18 JUIN ET LE 30 SEPTEMBRE 679$ 949$
LA FRANCE Pour certains vols directs entre le 1er mai et le 30 sept. À partir de 589$ Jusqu'à 938$
MULHOUSE, MARSEILLE, NICE
NANTES, LYON, TOULOUSE 539$ 939$
ET L'EUROPE Pour certains vols entre le 8 mai et le 30 septembre
BRUXELLES À partir de 399$ Jusqu'à 919 $
AMSTERDAM 699$ 989 $
ROME 680$ 1229 $
LONDRES À partir de 469$ Jusqu'à 909$
FRANCFORT 509$ 959$
SUISSE 659$ 1499$
ACHAT RACHAT 599$ 17 jours avec achat rachat
À l'achat de deux billets d'avion
Livraison avant le 31 décembre
Les prix des billets d'avion sont pour une personne. Tous les prix s'entendent " à partir de " et varient selon les dates de départ et de retour choisies. Sujet à disponibilité. Les tarifs sont valides jusqu'au 14 mai 1999 (nombre de sièges limité).
Club Med 1229$
Expert No1 au Canada
Destination surprise départs week-end de juin
OBTENEZ IMMÉDIATEMENT un RABAIS jusqu'à 100$ par personne
CONSULTEZ NOTRE PUBLICITÉ EN PAGE H-7
Cinquième Saison (514) 270 - 1237 1-800-5SAISON
30 avenue de l'Épée, (angle Laurier), Outremont

BILLETS D'AVION
SPÉCIAL PRINTEMPS 1999
Valide jusqu'au 15 avril 1999
Amsterdam-Bruxelles 579 $ | Vienne-Lisbonne 649 $
Luxembourg 579 $ | Genève-Zurich-Bassel 629 $
Londres-Glasgow 539 $ | Copenhague-Stockholm 699 $
Paris-Manchester 539 $ | Oslo-Helsinki 699 $
Provinces françaises 589 $ | Varsovie-Budapest 699 $
Provinces anglaises 649 $ | Bucharest-Sofia 699 $
Francfort-Berlin $ | Kiev-Leningrad 759 $
Autres villes d'Allemagne $ | Tel Aviv-Gdansk 759 $
Rome-Milan-Venice 649 $ | Athènes-Moscou-Krakow 759 $
Madrid-Barcelone 649 $ | Tunis-Casablanca 699 $
AFRIQUE
Abidjan-Accra 1 459 $ | Johannesburg 1 699 $
Bamako-Conakry 1 459 $ | Kinshasa 1 989 $
Banjul 1 279 $ | Lagos-Lome 1 459 $
Addis-Ababa 1 459 $ | Libreville 1 649 $
Brazzaville 1 649 $ | Nairobi 1 529 $
Cotonou-Niamey 1 459 $ | Nouakchott 1 329 $
Dakar 1 199 $ | Ouagadougou 1 459 $
Douala-Bangui 1 649 $ | Pointe-Noire 1 649 $
Entebbe 1 659 $ | Yaounde 1 999 $
Harare 1 679 $
5% de rabais pour forfaits dans les Caraïbes - circuits - motels - autos - trains à travers l'Europe
VOYAGES FRANAIR 2705, NOTRE-DAME O. 989-7711 1455, PEEL, BUR 106 849-7711 LES PROMENADES DE LA CATHÉDRALE
1-800-361-7334 845-4800

CROISIÈRES EN EUROPE
AVION, CROISIÈRE 8 NUITS TRANSFERT
DÉPART 28 MAI 1999 sur le SS NORWAY
CABINES EXTÉRIEURES
ITINÉRAIRE
SAM. MARSEILLE
DIM. EN MER
LUN. NAPLES
MAR. ÎLE D'ELBE
MER. FLORENCE
JEU. AJACCIO, CORSE
VEN. EN MER
SAM. MARSEILLE
un SEUL PRIX 1999$
p.p. occ. double
Taxes et pourboires inclus
Places très limitées
Réservez dès maintenant
ADRO VOYAGES CLUB (514) 284-0044 505, De Maisonneuve Est
Permis du Québec

Destination... *France*





PHOTOS JEAN-PIERRE BONHOMME, *La Presse* ©

À gauche, l'hôtel de ville de Chambéry tel qu'il apparaît aujourd'hui après avoir été rénové. À droite, une vue de Annecy, pas très loin de Chambéry, qui a su bien protéger la vieille ville et ses canaux.

Chambéry, ville d'art à bien déguster

JEAN-PIERRE BONHOMME

La France compte parmi les pays les plus civilisés du monde. Aussi chacun rêve-t-il d'aller y passer un moment. Or si tous les coins des pays de France ont leur charme, il s'en trouve qui en ont plus que d'autres. C'est le cas de Chambéry, en Savoie, où il est bon de s'attarder. Je dirais même que c'est le lieu de France entre tous où on peut le mieux puiser au riche patrimoine culturel français.

Le père de famille qui veut offrir à ses enfants une expérience de perfectionnement culturel, le retraité qui veut prendre un bain d'histoire, le couple qui veut vivre un paisible semestre de détente créatrice pourront choisir Chambéry.

Ces choses-là ne s'expliquent pas. Elles sont ; elles se sentent.

Que dire de concret ? Eh bien la taille d'abord : on compte 55 000 habitants dans la ville elle-même ; 110 000 dans les environs. Juste la bonne grosseur pour un séjour de réflexion. Le lieu, ensuite : l'accès aux Alpes, au mont Blanc, au massif de la Chartreuse, à la vallée des Entremonts, entre autres riches environnements rendent possibles toutes les activités de détente, actives ou non. Un guide de l'Office de tourisme de la Ville offre un choix éblouissant à cet égard. Le lieu, par ailleurs, est proche de Lyon et des autres pays de la région Rhône-Alpes et de la frontière italienne. Il est donc possible, sans s'éreinter, de rayonner et d'aller jusque vers Turin, Bologne et Ravenne, mon circuit italien préféré.

Mais, au fond, Chambéry sera une ville pour le voyageur qui veut apprendre, se parfaire. Ce ne sont pas les moyens qui manquent. Par exemple, l'ISEFE, l'Institut savoyard d'études françaises pour les étrangers, offre toute une gamme de cours de perfectionnement pour jeunes gens et pour adultes. L'Institut est relié à l'Université de Savoie (qui compte 12 000 étudiants). Un autre Institut, l'IFALPE, donne des cours élémentaires ou avancés de langue française. Mais on peut aussi faire des stages gastronomiques. Une société, appelée l'Essentiel, en organise d'intéressants. Et le reste, et le reste. M. Gérard Charpin au 24, boulevard de la Colonne, 73 000 à Chambéry donnera tous les renseignements.

La vie chambérienne est enrichie par un environnement urbain de qualité. Le secteur ancien de la ville est largement fermé aux automobiles (un paradis pour les piétons) et les autobus municipaux sont électriques (une merveille pour la l'environnement) ! Ce système s'appelle Citel ; il dessert toutes les zones piétonnes de la ville. Les autobus s'arrêtent sur simple appel du bras et transportent les citoyens pour deux sous.

Dans ce « vallon alpin de l'Europe », le château des ducs de Savoie existe encore, avec sa « sainte chapelle ». Le carillon aux 70 cloches est réputé et les vielles maisons avec leurs cours intérieures sont rénovées. Un centre urbain « de charme » qui intègre parfaitement un quartier contemporain. La partie « neuve » comprend l'Espace culturel André Malraux (de Mario Botta), la médiathèque Jean-Jacques Rousseau (M. Rousseau a vécu à Chambéry), un centre des congrès (Le Manège), tous gestes délicats qui donnent un élan moderne à la ville.

N'oublions pas l'existence de trois musées importants : celui des Beaux-Arts ; le Savoisien (dans un couvent franciscain du XIIIe) et Les Charmettes dans l'ancienne demeure de campagne où Jean-Jacques Rousseau a vécu.

Pour donner une idée de l'intérêt culturel de Chambéry, signalons quelques activités prévues tout le long de l'année : en mai la ville organise le Tour du monde au Manège, un « forum international étudiant » et un « festival du premier roman » (une réflexion sur les auteurs classiques). En juillet, le Festival international du folklore et une soirée Jean-Jacques Rousseau aux Charmettes. En septembre, un festival de jazz et une foire de toute la Savoie. En novembre, les « nuits romantiques du lac du Bourget » et un festival des métiers de la montagne.

VACANCES TMR Tours Mont-Royal INC.
www.nf-tmr.com

NOUVELLES FRONTIERES

SOLEIL SOLEIL tout compris

CAYO COCO
DÉPART 16 MAI — 1 SEMAINE
Iberostar Daiquiri 798$
Club Tryp Cayo Coco aucun supp. simple 798$
ENFANTS HÉBERGÉS GRATUITEMENT (OCC. DOUBLE)

VARADERO
DÉPART 16 MAI — 1 SEMAINE
Copey Resort 698$
SuperClubs Surprise 798$
Club Gran Hôtel aucun supp. simple 796$
Arenas Blancas 796$
Sol Club Coral 848$
Brisas Del Caribe 898$
Melia Las Americas 948$
3 REPAS/JOUR + CRÉDIT BOISSONS + CERTAINS SPORTS

PUERTO VALLARTA
DÉPART 16 MAI — 1 SEMAINE
San Marino Plaza 798$
Holiday Inn 1098$
Club Meza Del Mar 798$

CONSULTEZ DES EXPERTS

BROSSARD I AMICAL VOYAGES (OUVERT LE DIMANCHE)	(450) 656-9444
BROSSARD MAIL CARNAVAL I VOYAGES VASCO	(450) 672-6556
LAVAL CHOMEDY I VACANCES MI VIA	(450) 682-3002
LAVAL I EXODUS VOYAGES	(450) 629-8055
LAVAL I VOYAGES L'ENVOLÉE	(450) 662-6106
LAVAL EST I VOYAGES EN DIRECT LM	(450) 665-0770
MONTRÉAL CENTRE I VOYAGES CENTRE-VILLE	(514) 871-5103
MONTRÉAL I VOYAGES AÉROCLUB (OUVERT LE DIMANCHE)	(514) 284-0044
MONTRÉAL I VOYAGES ESCALE SOLEIL	(514) 521-9992

FLORIDE
ALLER / RETOUR EN MAI À PARTIR DE...
Fort Lauderdale 259$
Orlando 299$

LAISSEZ-PASSER 5 JOURS
Walt Disney World. Resort FLORIDA
Adulte (10 ans et plus) 339$
Enfant (3-9 ans et plus) 269$

LOCATION DE VOITURES
PRIX À PARTIR DE... - 1 SEMAINE
Floride avec GÉO MÉTRO, 2 PORTES Alamo 199$
Canada avec MODÈLE ÉCONOMIQUE Budget 269$

CANADA
ALLER / RETOUR EN MAI À PARTIR DE...
TORONTO 189$
VANCOUVER 349$
CALGARY 479$
EDMONTON 436$

MONTRÉAL I VOYAGES VIA-MONDE	(514) 288-4488
MONTRÉAL I VOYAGES BON MARCHÉ	(514) 721-9517
MONTRÉAL I ALLEZ HOP! VOYAGES	(514) 528-9091
MONTRÉAL EST I VOYAGES EN DIRECT ROSEMONT	(514) 593-6082
ST-EUSTACHE I VOYAGES GROUPE CYR	(450) 623-1000
WEST ISLAND I VOYAGES KIRKLAND	(450) 694-7011

LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA BROCHURE S'APPLIQUENT | PRIX PAR PERS. EN OCCUPATION DOUBLE | SURCHARGE DU TAUX DE CHANGE COMPRISE. SUPPLÉMENTS DE VOL APPLICABLES. PRIX APPLICABLES SUR NOUVELLES RÉSERVATIONS EN DATE DU 7 MAI 1999. DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC.

EUROPE
circuits

RÉSERVEZ-TÔT
JUSQU'A 45 JOURS AVANT LE DÉPART

TOUR DE FRANCE 14 JOURS I 21 REPAS	2249$
★ JARDIN D'EUROPE 15 JOURS I 31 REPAS	2849$
FRANCE SUISSE-ITALIE (OR) 16 JOURS I 23 REPAS	3180$
★ CORSE ET SARDAIGNE 15 JOURS I 32 REPAS	3299$
SYMPHONIE D'EUROPE 19 JOURS I 28 REPAS	3730$

DÉPARTS GARANTIS RABAIS DE 2% AU COMPTANT ET ★ PRIME DE FIDELITÉ DE 100$ PAR COUPLE APPLICABLES. RÉSERVEZ-TÔT DÉJA APPLIQUÉ. TAXES ET VISA EN SUS. PRIX À PARTIR DE...

PARIS CULTUREL
LE FORFAIT COMPREND
✔ VOL ALLER - RETOUR PARIS
✔ 3 NUITS D'HÔTEL
✔ TOUR CITYRAMA OU ILLUMINATION DE PARIS
✔ BÂTEAUX PARISIENS
✔ CARTE MUSÉES ET MONUMENTS
PP OCC. DOUBLE. DÉPARTS ENTRE LE 28 MAI ET LE 30 JUIN 899$

VOLS ALLER - RETOUR
PRIX À PARTIR DE...

PARIS	529$
PROVINCES FRANÇAISES	579$
LONDRES	549$
BRUXELLES	449$
FRANCFORT	799$

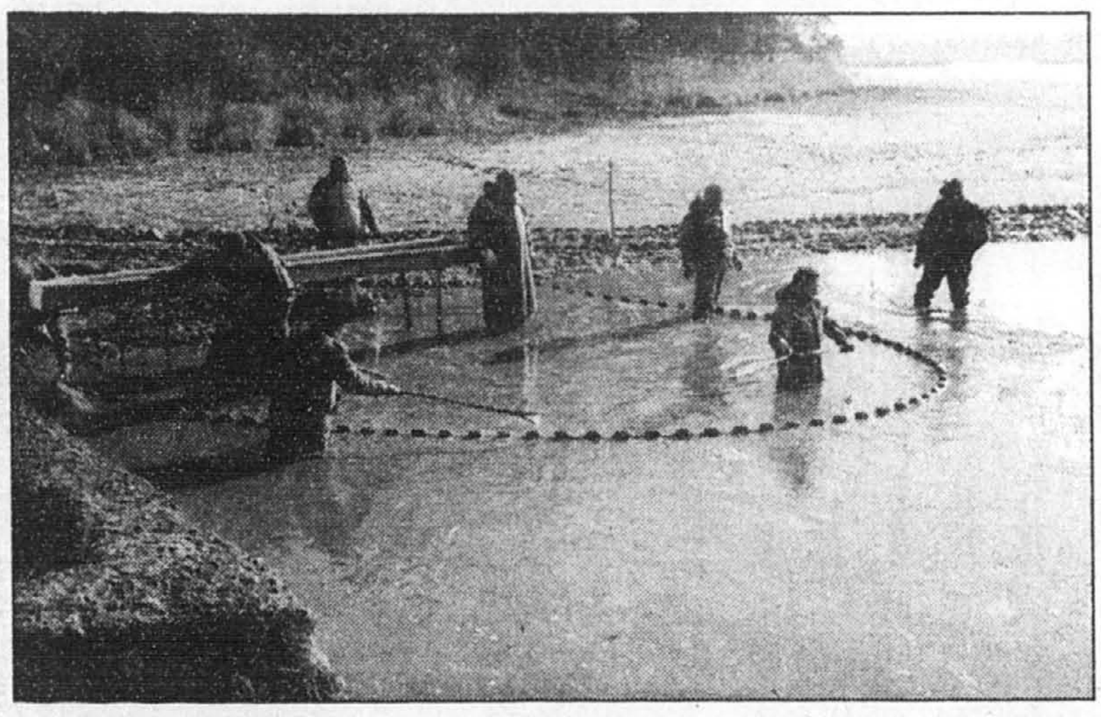
PROLONGATION DE RÉSERVEZ-TÔT!
ACHAT RACHAT 17 JOURS
RÉSERVEZ-TÔT JUSQU'AU 31 MAI 99

RENAULT TWINGO 1,2	689$
PEUGEOT 106 OPEN	669$

HÔTELS
PRIX À PARTIR DE...
PAR PERS., PAR NUIT 43$

2748540

Destination... *France*



Grâce à un système transmis de génération en génération, on vide l'étang graduellement à l'automne et on récolte avec des filets de 50 mètres.

PHOTOS JEAN-PIERRE BONHOMME, *La Presse* ©

Les pêcheurs font le tri des poissons et ils les enfournent dans un camion oxygéné qui les apporte à la coopérative.

La Dombes et la Bresse : quelques surprises

JEAN-PIERRE BONHOMME

Les régions de France, tout le monde le sait, sont toutes différentes les unes des autres. Or cela s'avère particulièrement dans la région Rhône-Alpes, celle qui est centrée sur Lyon et qui est grande comme une Suisse à elle seule.

Si l'on se dirige vers le nord à partir de Lyon sur la route nationale 83, vers Bourg-en-Bresse, par exemple, on va de surprise en surprise. On passe, en une journée, d'une région piscicole de 1000 lacs (oui !) à un complexe hôtelier, sommet de la gastronomie mondiale (celui de M. Georges Blanc) ; et on découvre en passant un haut lieu du patrimoine architectural médiéval : Pérouges.

L'affaire n'est pas banale. Les Québécois ne le savent pas trop, mais il y a des passionnés des lacs et de la pêche d'eau douce commerciale et sportive en France. Dans la petite région de la Dombes, par exemple, il n'y a pas moins de 1000 « lacs » — des étangs — qui produisent, bon an mal an, 800 tonnes de poisson dont 500 servent à l'ensemencement des cours d'eau de France. Cette région de pisciculture extensive existe depuis le 12e siècle.

Grâce à ce système transmis de génération en génération, on vide graduellement l'étang à l'automne et on récolte dans le bief et la pêcherie les espèces qui ont ainsi été rassemblées par des filets de 50 mètres. Ce sont des carpes (qui aboutissent sur les tables allemandes), des tanches, des gardons et des brochets. Une coopérative, à Meximieux, groupant 170 producteurs, traite cette ressource.

Par ailleurs, la pêche sportive est tellement active que le Comité de tourisme Rhône-Alpes (1) publie deux brochures détaillées sur les lieux de pêche et sur les clubs organisés. Des lacs et des cours d'eau ? Il y en a partout. Le plus grand lac de France est le Bourget, à Chambéry. Didier Lardon, qui s'occupe de cette activité au Comité de tourisme, nous assure que, dans le Bourget, par exemple, on trouve de tout (33 espèces), dont l'omble de chevalier, la truite, le sandre (notre doré), la perche et le brochet.

Ce poisson-là pourrait bien se trouver sur les tables du restaurant de Georges Blanc. M. Blanc, avec Philippe Chavent, Pierre Orsi, et Jean-Paul Lacombe comptent, — avec le fameux Bocuse —, parmi les grands chefs de la région.

Lorsque nous sommes allés chez M. Blanc, dans son établissement de Vonnas, juste un peu plus haut que la Dombes, c'est le turbot en saumurade et au pistou de noix qui se trouvait dans l'assiette, avec, après, naturellement, le poulet de Bresse à la crème, comme au G7 soit dit modestement. Avec deux lampées de Mâcon-Azé du domaine Azenay du propriétaire et de Gevrey-Chambertin « Les Champeaux » 1993, on se croit au paradis. Il faut, naturellement, avoir fait des économies pendant un semestre pour payer la facture, mais ne vaut-il pas la peine, au moins une fois dans sa vie, de grimper au pinacle du bon goût ? Ensuite, on se contente des *bouchons* lyonnais, où les prix, grosso modo, sont ceux de Montréal. Chez Georges, notamment, rue du Garet, on ne lèvera pas le nez sur le pied de veau ou sur le boudin aux pommes.

Pour digérer, rien ne vaut, dans cette environnement de la Dombes et de l'Ain, une visite à pied de la ville médiévale de Pérouges. La visite de l'église forteresse est d'un intérêt certain. Les citoyens l'ont rénovée, tout comme ils ont retapé les maisons anciennes. L'acoustique de l'église est si intéressante que les gens de Pérouges ont organisé un petit festival de musique printanier. C'est le *Printemps musical de Pérouges* , qui réunit, du 12 au 29 mai 1999, de petits groupes musicaux classiques et modernes. L'orchestre de l'Opéra de Lyon participera.

Il est évident pour moi que les moments les plus agréables pour visiter toute cette région sont ceux du printemps et de l'automne. L'été, les lieux pourraient être bondés.

(1) *Comité de tourisme Rhône-Alpes. Tél : (0 11 33) 4 72 59 21 59.*

Les pêcheurs de la Dombes, une région située au nord de Lyon, sont héritiers d'une tradition qui remonte au XIIe siècle !

Thomas Cook Voyages Marlin

OFFRE DE DURÉE LIMITÉE!
Réservez d'ici le 15 mai et recevez un magnifique
SAC FOURRE-TOUT GRATUIT

VALEUR DE 110 $

SOLEIL EN SOLDE!

CAYO GUILLERMO
Iberostar Daiquiri
TOUT COMPRIS
850$ ★★★★ Chambre standard 1 SEMAINE Départs de Mirabel le 22 et 29 mai

VARADERO
SuperClubs Puntarena
TOUT COMPRIS
890$ ★★★+ Vue canal 1 SEMAINE Départs de Mirabel 16 et 23 mai

VARADERO
Melia Las Americas
2 REPAS / JOUR
990$ ★★★★★ Chambre standard 1 SEMAINE Départs de Mirabel 16 et 23 mai

PUNTA CANA
Allegro Bavaro Resort
TOUT COMPRIS
1097$ ★★★★ Chambre standard 1 SEMAINE Départs de Mirabel du 22 mai au 12 juin

VARADERO
SuperClubs Club Varadero
TOUT COMPRIS
1150$ ★★★★+ Suite junior vue jardin 1 SEMAINE Départs de Mirabel 16 et 23 mai

BAYAHIBE
Amhsa Casa Del Mar
TOUT COMPRIS
1197$ ★★★★+ Chambre supérieure 1 SEMAINE Départs de Mirabel du 22 mai au 12 juin

EUROPE VOLS SECS

BRUXELLES .....399$
Départ 15 mai / Retour 23 mai

LONDRES.....499$
Départ 19 ou 22 mai / Retour 30 mai

PARIS.....549$
Départ 26 mai / Retour 12 juin

LYON .....579$
Départ 5 juin / Retour 13 juin

BÂLE-MULHOUSE.....579$
Départ 17 mai / Retour 25 mai

NANTES .....579$
Départ 17 mai / Retour 25 mai

2750997

Assurance voyage — Bureau de change

PLANIFIEZ VOS VOYAGES ET ÉCHANGEZ VOTRE MONNAIE AU MÊME ENDROIT! C'EST SI SIMPLE AVEC THOMAS COOK

Marlin Agence de voyages — Thomas Cook Agence de voyages
Membres du Groupe Thomas Cook
*ouvert le dimanche

Abantsic	Voyages Marlin	745-3990	Jardins Dorval	* Voyages Marlin	631-7651
Blainville	Voyages Marlin	971-5511	Mail Champlain	* Voyages Marlin	465-2414
Carrefour Laval	* Voyages Marlin	688-6211	155 Montée Masson (Mascouche)	* Voyages Marlin chez Wal-Mart	474-6888
	* Thomas Cook chez Eaton	687-0749	Place Verte	* Voyages Marlin	332-4210
Carrefour de l'Estrie	* Thomas Cook chez Eaton	820-7711	Plaza Baie d'Urfé	Voyages Marlin	457-5300
Carrefour Richelieu	* Voyages Marlin	348-0918	Promenades Drummondville	* Voyages Marlin	478-4246
Centre Fairview	* Voyages Marlin	694-2343	Promenades St. Bruno	Thomas Cook	441-1220
	* Thomas Cook chez Eaton	697-2963		Bureau de change	441-4766
Centre-Ville Montréal	* Thomas Cook chez Eaton	284-7388	St. Bruno de Montarville	* Voyages Marlin chez Wal-Mart	461-1614
Galeries d'Anjou	Voyages Marlin	353-7650	Ste-Foy	* Voyages Marlin chez Wal-Mart	871-5757
	* Thomas Cook chez Eaton	353-9710		* Thomas Cook chez Eaton	653-8253
Galeries Rive Nord	* Voyages Marlin	582-5553			

Offre valable pour toute nouvelle réservation d'une valeur de 1 200$ et plus, effectuée entre le 10 avril et le 15 mai 1999 pour un retour au plus tard le 31 octobre 1999. Applicable sur certains destinations et certaines voyagistes seulement. Paiement final requis avant le 31 mai 1999. Un seul sac par réservation, peu importe le nombre de personnes voyageant ensemble. Le modèle et la couleur du sac peuvent varier. En vigueur jusqu'à épuisement des stocks. Cette offre peut être retirée en tout temps. Permis du Québec.

CANADA 3000
Une envolée fiable — Incomparable

SPÉCIAUX DERNIÈRE MINUTE

Toronto
aller-retour à partir de 189$

Calgary
départs : 12, 19 mai
retours : 19, 26 mai
479$

Paris
départs : 10, 11 mai
retours : 18, 19 mai
499$

Vancouver
départs : 11, 12, 18, 19, 25, 26 mai
retours : avant le 28 mai
329$

Bruxelles
départ : 12 mai
retour : 20 mai
399$

Londres
départ : 11 mai
retour : 19 mai
549$

Fort Lauderdale
départs : 10, 12 mai
retours : 17, 19 mai
229$

Vols commercialisés par AIR PAX

Valides pour certaines dates avant le 28 mai 1999. Supplément week-end applicable.

Toronto
aller-retour à partir de 189$

SPÉCIAUX D'ÉTÉ

Paris
départs : 17, 24, 25, 28, 31 mai, 1, 7, 8 juin
retours : 26 mai, 2, 9, 13, 14, 20, 21, 22, 23 juin
à partir de 549$

Londres
départs : 18 et 25 mai,
retours : avant le 27 juin
599$

Vancouver
Départs : 1, 2, 8, 9 juin
retour avant le 22 juin
429$

Fort Lauderdale
départs : 30, 31 juin
retours : 6, 13 juin
299$

Bruxelles
aller-retour à partir de 569$

Calgary
départs : 2, 9 juin
retours : 9, 16 juin
519$

Nouveauté Moncton-Paris
aller-retour à partir de 759$

Les tarifs aller-retour ci-haut mentionnés sont valides pour certaines dates avant le 1er juillet 1999 et comprennent les taxes. Certaines destinations ne sont disponibles que pour une période précise. Les tarifs sont sujets à changements sans préavis ainsi qu'à la disponibilité des sièges. Départ de Mirabel ou Dorval selon la destination.

2739968

Consultez nos experts aux agences de voyages suivantes :

Montréal
Voyages Baltique
593-3588

VOYAGE VASCO
1 888 628-2726

L'avionneur
842-6865
1 877 523-6865

Octopus Voyages
849-1419

Anjou
Avantage Makoly voyages
356-3292

Laval
Exodus Voyages
(450) 629-8055
1 800 815-8055

Boucherville
Voyages Revisol
(450) 655-4345
(514) 990-7156

La Prairie
Voyages Turquoise
(450) 444-3100

2739988

Destination... *France*

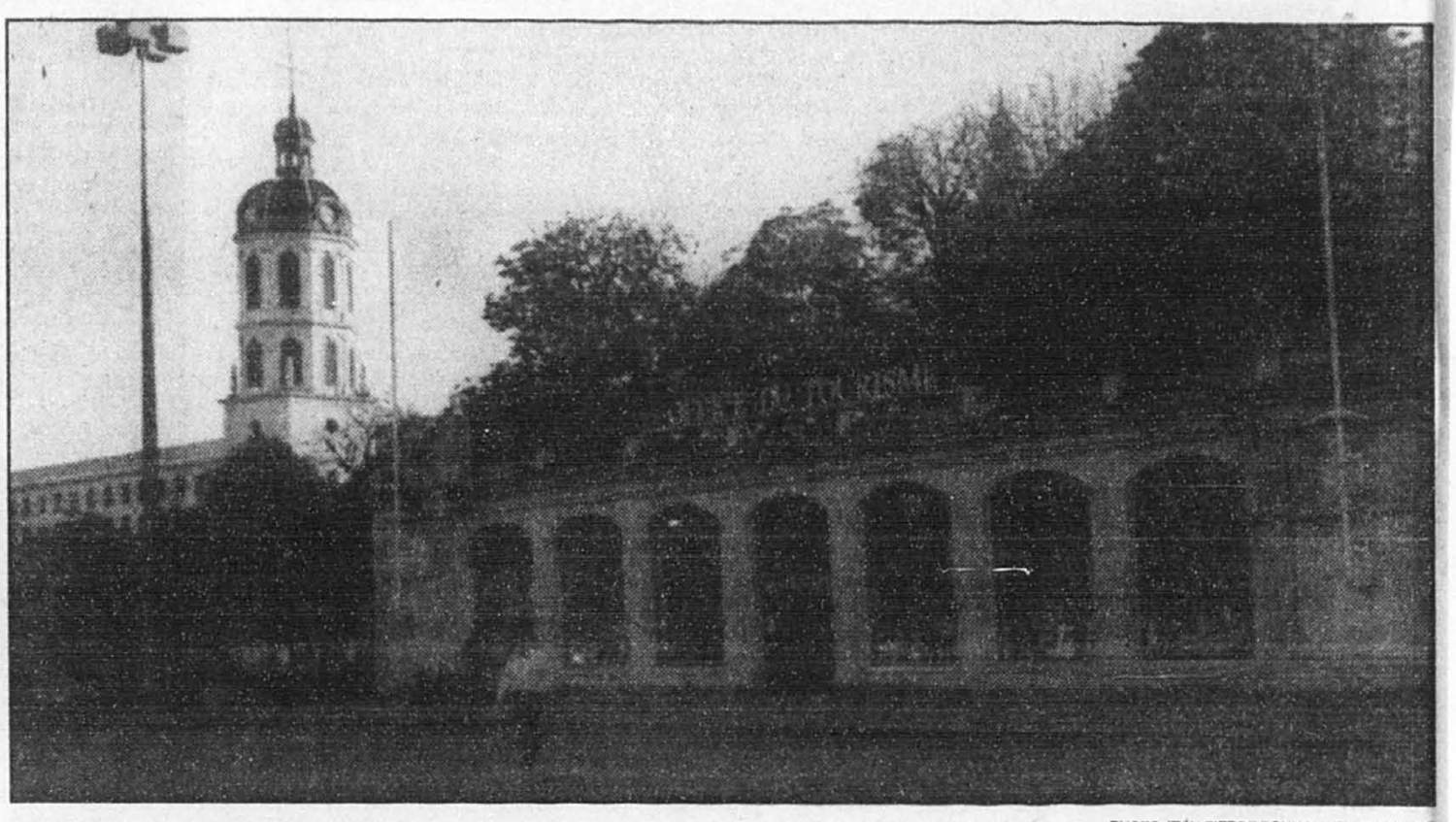


PHOTO JEAN-PIERRE BONHOMME, *La Presse*©

L'Office du tourisme de Lyon a ouvert un bureau sur le square Bellecour au centre de Lyon.

REPÈRES

Transport aérien

■ Privilège pour le Québec, la compagnie Air Transat organise des vols hebdomadaires de mai à octobre à partir de Montréal vers l'aéroport Satolas de Lyon. Cette compagnie québécoise songe à offrir ce service à longueur d'année. Les voyageurs peuvent aussi se rendre à Lyon en passant par Genève. Swissair, par exemple, dessert Genève en passant par Zurich. (Lyon n'est qu'à une heure environ de l'aéroport de Genève). En basse saison, les tarifs de Swissair sont parfois comparables à ceux du nolisement d'Air Transat, soit de 660 $ environ.

Train et bus

■ On propose un service régulier de TGV Paris-Grenoble (en passant par Lyon). Les weekends le « TGV des neiges » se rend dans les diverses vallées. Le TGV régulier permet l'accès aux stations de l'Oisans, de Belledonne, du Vercors et de la Chartreuse. À partir de Satolas Lyon, le service Satobus Alpes dessert toutes les stations alpines. Le coût d'un service de remontée mécanique pour un adulte et pour une semaine est d'environ 200 F pour six jours.

La région du Beaujolais

■ La région du Beaujolais se trouve juste un peu au nord de Lyon en allant vers Paris. On y accède par la route nationale 6. Le Comité départemental du tourisme du Rhône peut suggérer des dizaines d'itinéraires vinicoles ou autres, d'une semaine complète, dans le seul Beaujolais. On communique avec Joëlle Dubois au 172, boulevard Vermorel 69400 à Villefranche, téléphone : 04 74 02 22 00. Pour mieux comprendre le vaste univers des vins, on s'informe auprès de Pierre-Yves Spray, château des Ravatys, 69220 Saint-Lager en Beaujolais, téléphone : 04 74 66 47 81.

La bonne chère

■ Le prix des repas dans les restaurants varient beaucoup dans la région. Si l'on veut avoir une expérience gastronomique, au château de Candie, à Chambéry, par exemple, il est possible de s'en tirer pour quelque 40 $ canadiens. En faisant un peu attention. En ville, il est possible de déjeuner et de dîner pour quelque 20 $. À Beaujeu, la ville qui a donné son nom à la région, se déroulent depuis une dizaine d'années, le troisième jeudi de novembre, les Sarmentelles. Pas moins de 1500 convives y sont invités à déguster sous la tente un repas convivial de six services.

Sport d'hiver

■ L'édition 1998-99 du guide des neiges de la région Rhône-Alpes est disponible. Les stations de ski françaises sont vraiment nombreuses. Dans la catégorie dite des « grands domaines skiables », on dénombre pas moins de 25 stations. La brochure n'hésite pas à spécifier que les trois vallées alpines françaises, celles de la Savoie, constituent « le plus grand domaine skiable du monde ». On obtient la brochure (très bien faite) à la Maison de la France au 1981, avenue McGill College, bureau 490 (288-4264).

Culture

■ Lyon organise cette année son 16e *Festival de musique du Vieux Lyon*. Les meilleurs ensembles de musique ancienne s'y produisent. Le Festival se déroule en novembre et se poursuit jusqu'au 22 décembre. Par ailleurs le Musée des beaux-arts présentera, à compter de janvier, une importante exposition des oeuvres de Dufy. On peut se renseigner auprès de M. Amaury de Varax, de l'Office du tourisme du Grand Lyon, Place Bellecour 69002 Lyon.

Les soieries

■ La ville de Lyon est réputée pour la production de ses soieries. La ville ne produit plus de manière artisanale autant qu'auparavant. La maison Hermes, par exemple, possède sa propre usine automatisée de production des fameux « carrés ». Maisla Maison des canuts (les artisans de la soie), une coopérative de tissage, maintient la tradition séculaire artisanale. On se rend au 12, rue d'Ivry, dans ce quartier dit de la Croix-Rousse (où travaillaient jadis quelque 30 000 producteurs familiaux), pour en savoir plus long sur cette intéressante activité. Le musée des Tissus de la rue de la Charité fait l'histoire du textile depuis 2000 ans.

Services de guides

■ On ne peut aller à Lyon sans « trabouler » (du mot latin trabulare, traverser). C'est-à-dire emprunter les passages transversaux piétonniers reliant les pâtés de maisons. Il est bon d'avoir recours aux services des guides municipaux de l'Office du tourisme, place Bellecour, pour faire la tournée car ces passages sont souvent masqués.

Tourisme

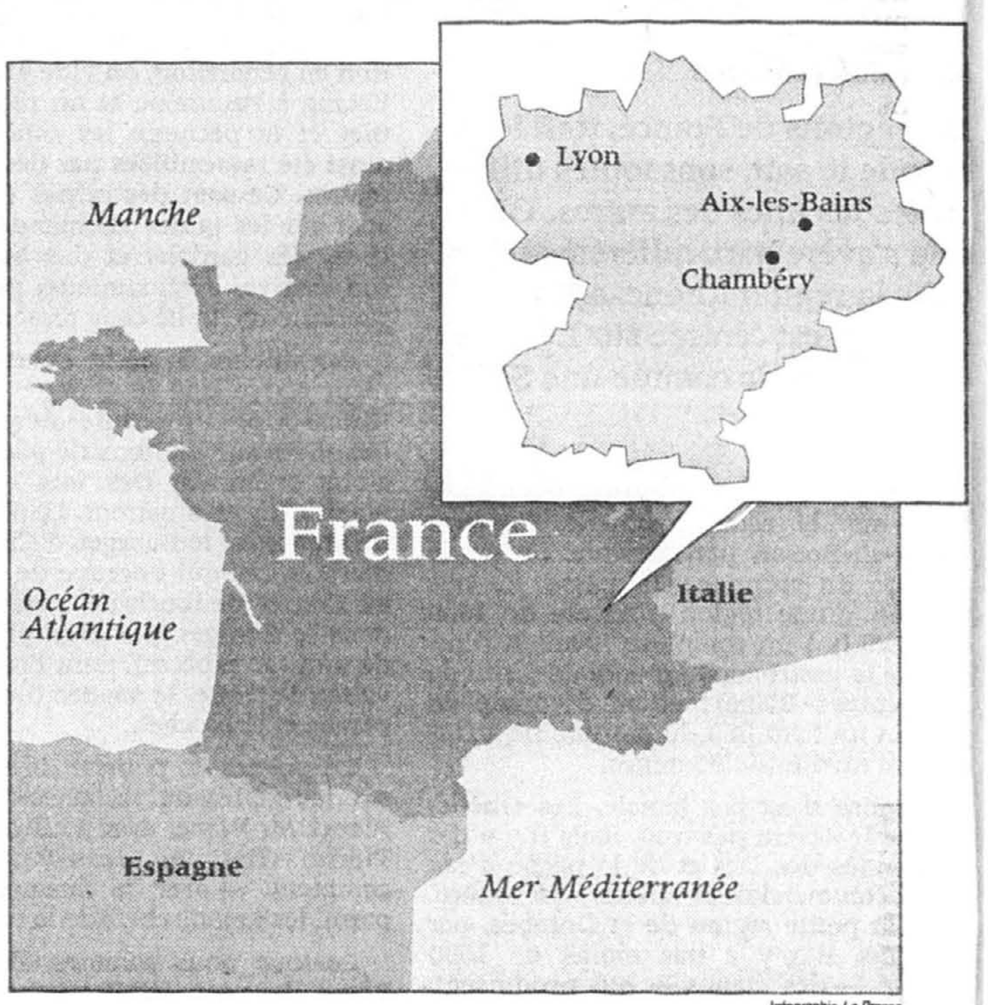
■ Dix millions de touristes visitent la région Rhône-Alpes annuellement par les temps qui courent. C'est beaucoup, mais c'est peu par rapport à la France entière qui en reçoit 63 millions, soit un peu plus que la population globale du pays.

Thermalisme

■ On « prend » encore les eaux dans la région des Alpes, mais les choses se sont démocratisées. C'est-à-dire que l'on peut, maintenant, par exemple, se rendre aux Thermes de Saint-Gervais et bénéficier d'un forfait « découverte » au tarif de 230 F (quelque 60 $ canadiens) pour un week-end.

Pour en apprendre plus

■ Les voyageurs se renseigneront au Comité régional du tourisme Rhône-Alpes, 104, route de Paris, 69260 Charbonnières-les-Bains, France ; ou à la Maison de la France au 1981, avenue McGill College, bureau 490, Montréal, Qc H3A 2W9. Téléphone : (514) 288-4264.



Infographie *La Presse*

SYNERGIE VOYAGES 1134, Ste-Catherine O., bur. 400 Métro Peel (coin Stanley)
874-1616 SANS FRAIS 1 800 272-7179
e-mail : synergie@synergievoyages.com
Meilleurs prix sur vols et forfaits

EUROPE/AFRIQUE		CANADA/U.S.A.	
• PARIS	549 $	CALGARY	479 $
• LONDRES	599 $	TORONTO	189 $
• BRUXELLES	399 $	VANCOUVER	349 $
• ALGER	1 199 $	FORT-LAUDERDALE	229 $
• CASABLANCA	738 $	LAS VEGAS	409 $ plus tx.
• TUNIS	1 093 $	NEW ORLEANS	349 $ plus tx.

JANVIER 2000/VOL SEULEMENT

	3 sem	4 sem
ACAPULCO	749 $	799 $
PUERTO VALLARTA	709 $	759 $
PUERTO PLATA	659 $	699 $
COSTA RICA	749 $	799 $

VOITURES ET HÔTELS
EN FLORIDE ET AU CANADA

SPÉCIAUX-CROISIÈRES
CARAÏBES DE L'EST
18 juillet/9 jours
CARAÏBES DE L'OUEST
25 juillet/9 jours
À partir de 1199$ - CROISIÈRE SEULEMENT
CROISIÈRE EN MÉDITERRANÉE ET SÉJOUR À NICE
16 jours - À partir de 2399$ - VOL INCLUS
2751096

Prix par personne pour certaines dates de départ.

VACANCES DE LA CONSTRUCTION
Cayo Coco Cuba Hôtel & Club Tryp
17 juillet 1999
2 semaines
1 459 $ tout inclus
ENFANTS GRATUITS
Floride en mai à partir de 219$ A/R
PARIS VOL ALLER-RETOUR
Départs Retours
4 juillet au 27 juillet
19 juillet au 3 août
19 juillet au 27 juillet
689 $
ACHAT-RACHAT RENAULT/PEUGEOT
586 $
avec l'achat de 2 billets d'avion aussi disponible : Nice, Toulouse, Marseilles, Lyon, Nantes, Bale, Bordeaux, etc.
PRIX IMBATTABLES, COMPAREZ!
VOYAGES AVANTAGE TOUR'AILES
(514) 990-2976 / (450) 664-2724
sans frais 1 877 322-7824
E-mail tourailes@videotron.ca
2746030 2749429 Permis du Québec

Excursions en canot
d'une auberge à l'autre
sur le canal Rideau

Fin de semaine prolongée (4 jours) 645 $*
(Merrickville - Perth, Ontario)
27-30 mai 24-28 juin 22-25
juillet 26-29 août 16-19 sept.
Aventure en longueur (6 jours) 849 $*
(Merrickville - Westport, Ontario)
Départs : 13-18 juin 4-9 juillet
8-13 août 19-24 septembre

Excursions d'une journée en groupe accompagnées.
Excursion accompagnée en canot jusqu'au sanctuaire ornithologique de la rivière Rideau, déjeuner au Sam Jake's Inn et visite d'artisans locaux. 39,95 $*
Minimum 8 personnes.
2677885

Redécouvrez le CANADA
RÉSERVEZ VOTRE PASSEPORT POUR L'AVENTURE DÈS MAINTENANT !
SANS FRAIS
1 888 252-6292
OTTAWA (613) 269-2910
TÉLÉC.: (613) 269-2908
* Plus 7 % TPS et 8 % TVP

REPORTAGE PUBLICITAIRE
Bonne nouvelle de Sears!

Saint-Laurent, le 27 avril 1999 — C'est avec grand plaisir que nous vous informons que les Agences de voyages Sears du tout Québec ont été choisies ***RÉCIPIENDAIRE Prix d'Or***, catégorie agence de voyages, par le grand public.

Suite à un sondage effectué dans la province de Québec par la Firme Léger & Léger, le grand public a favorisé l'Agence de Voyages Sears pour l'excellence de son service.

C'est le lundi 19 avril dernier, lors d'un souper gala au Casino de Montréal, que fut décernée la certification " **LE CHOIX DES CONSOMMATEURS** " à tous les récipiendaires de Prix.

" Je suis très heureuse et surtout très fière de mon équipe (16 agences au Québec). C'est justement grâce au professionnalisme et à la qualité des services rendus par tout le personnel des agences de voyages Sears que nous avons été choisis par le grand public ", de dire Claudine McCann, directrice régionale de la région est du Canada.

2751096

Des Voyages *réussis* **dès** le départ.
Les agences de voyages membres de CARLSON WAGONLIT sont des agences reconnues localement pour être les plus professionnelles et dynamiques. Consultez-les pour tous vos voyages ! Ils sont là pour vous conseiller.

ATHÈNES à la carte
9 jours / 7 nuits
Départs 3 et 10 octobre
7 nuits à Athènes en hôtel 3 étoiles avec petit déjeuner inclus
prix par personne 1317$*

ATHÈNES VOL SEULEMENT
Départs tous les dimanches
Retours les lundis du 9 mai au 31 octobre
10 octobre 2 semaines
899$*

SPLENDEURS DE L'ÉGÉE 10 octobre
Circuit 9 jours / 7 nuits
Croisière de 4 nuits (3 repas par jour) dans les îles grecques et la Turquie et 3 nuits à Athènes avec petit déjeuner
prix par personne 1649$*

VOYAGE OLYMPIEN 10 octobre
Circuit 16 jours / 14 nuits
Croisière de 7 nuits (3 repas par jour) dans les îles grecques incluant Istanbul, circuit classique de 3 nuits dont les Météores avec petit déjeuner et 4 nuits à Athènes avec petit déjeuner
prix par personne 2499$*

Prix par personne en base double, taxes incluses.
Sujet à changement sans préavis
Autres dates et circuits disponibles.
* Tarifs valides si réservé avant le 15 mai '99
Holiday VACANCES

Carlson Wagonlit Travel Permis du Québec
Composez sans frais le 1-800-CARLSON ou visitez une de nos 52 agences au Québec

Île de Montréal

MONTRÉAL		
CWT Place Ville-Marie	(McGill)	871-8330
Alcyon-Olympia Express	(Du Parc)	276-8537
Voy. Destinations ETC.	(Peel)	849-0707
Voy. Fleur de Lys	(Guy)	939-9999
Voy. Mony Tours	(CDN)	733-5396
Voy. Quorum	(Peel)	848-1784
Voy. Yvon Dupuis	(Frontenac)	523-2143
POINTE-CLAIRE Carlson Wagonlit		697-5272
VERDUN Voy. Verdun/Lemay		761-5561
WESTMOUNT CWT Westmount	(Atwater)	931-3843

Banlieues et régions

ALMA Voy. Michel Barrette	668-3078
AMOS Voy. Abitibi	732-8261
AYLMER Voy. El Air	684-8888
BELLEFEUILLE (St-Jérôme) Voy. Plaisirs Vacances	565-9797
BOUCHERVILLE Voy. Performa	655-2055
BROSSARD/GREENFIELD PARK Voy. Champlain	465-2820
CANDIAC/LAPRAIRIE Voy. Millénaire	444-8191
CHIBOUGAMAU Voy. Soleil d'Or	748-6421
CHICOUTIMI Voy. Madeleine Gagnon	696-1818
Voy. Paradis Saguenay	696-3121
COWANSVILLE Carlson Wagonlit	263-9990
DRUMMONDVILLE Voy. Carl Adam	472-3323
GRANBY Voy. Granby	372-3624
HULL Voy. El Air	771-5331
JOLIETTE Voy. aux 5 continents	756-4511
A.V.S. Voyages	752-2148
JONQUIÈRE Voy. Paradis Saguenay	547-6645
LAVAL Carlson Wagonlit	682-1493
Voy. Solaris	667-7711
Voy. Aller-Retour	682-1888
LONGUEUIL Voy. Maxima	679-3777
MAGOG Voy. Orford	843-4747
MASSON-ANGERS Voy. Éclair	986-8709
REPENTIGNY Voy. Robillard	585-2854
ROUYN-NORANDA Voy. Ricard	762-0922
SHERBROOKE Voy. Orford (Portland)	563-7131
Voy. Orford (12e Av.)	564-4433
SOREL Voy. Transatlantiques	743-1216
SAINT-AMABLE Voy. Maxima	649-5454
SAINT-BRUNO Voyages L.M.	653-3658
SAINT-HYACINTHE Voy. Boisiard Poirier	774-6436
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU Voy. En Vol	347-7707
SAINTE-THÉRÈSE Voy. Gaby	430-2151
VALLEYFIELD Voy. Lapointe	373-1475
VAL D'OR Voy. Brunet	825-7077
SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON Voy. Atlas	41.76.76

2744807

Retour des baleines au large de l'Argentine

Agence France-Presse
BUENOS AIRES

Les premières baleines ont été observées mardi au large des côtes sud de l'Argentine, de retour pour la saison annuelle de reproduction.

Cette saison de l'automne austral donne lieu chaque année à des sorties en mer au large de la province argentine de Patagonie, où les touristes peuvent voir de près les cétacés de type *Eubalaena Australis*, qui atteignent à l'âge aduite 12 à 13 m de longueur et pèsent plus de 30 tonnes.

Cette année, les premières baleines sont arrivées relativement tôt, une douzaine de ces mammifères marins ayant été repérés dès mardi dans la région de Puerto Madryn et de Puerto Piramides, d'où partent les bateaux d'observation.

Ces cétacés arrivent normalement fin mai dans la région pour se reproduire. Les naissances ont lieu en novembre, et les mammifères y restent dans des eaux peu profondes pour élever les baleineaux qui mesurent quelque 5,5 m à la naissance et grandissent d'environ 35 cm par jour pendant les premiers mois.

EN BREF

Honneur pour un gîte

■ Denis Boulianne, propriétaire de « Au Gîte Olympique », a remporté le Prix d'excellence 1999 pour le volet hébergement de la catégorie « Coup de coeur du public » de la région de Montréal. Le même gîte est finaliste régional de Montréal des Grands Prix Ulysse de tourisme du Québec dans la catégorie « Accueil et service à la clientèle ».

Visites inédites

■ Le collectif d'animation urbaine connu sous le nom de L'autre Montréal propose deux visites inédites pour le dimanche 16 mai. De 10 h à 13 h, place à « Montréal au féminin : l'histoire des femmes dans la ville ». Et de 13 h 30 à 16 h 30, ce sera « Ville Saint-Laurent : des "dos blancs" à la planète ! ». Dans les deux cas, le départ aura lieu du carré Saint-Louis (métro Sherbrooke). Il s'agit d'une activité payante : 13 $. Renseignements : (514) 521-7802.

Saison du Zoo de Granby

■ Le Zoo de Granby ouvrira ses portes le 14 mai. Le parc zoologique compte cette année une nouveauté, soit le parc aquatique Amazoo, aménagé au coût de six millions de dollars. L'Amazoo, c'est la plus grande piscine à vagues du Québec, et c'est la rivière-aventure Cunucunoma qui offre une randonnée sur coussin d'air durant laquelle vous ferez des découvertes plutôt bizarre. Il est à noter que l'Amazoo n'ouvrira ses portes que le 4 juin à 10 h.

Le Jam des neiges

■ Pierre Coulombe, président du Jam des neiges, dévoilait récemment le programme d'activités qui sera offert aux scouts réunis sur les plaines d'Abraham à Québec pour le premier jamboree international d'hiver, du 27 décembre 1999 au 5 janvier 2000. Ce jamboree ajoutera un élément touristique de plus pendant la saison hivernale.

Le Hilton a 25 ans

■ C'est en présence de Maxime Arseneau, ministre délégué au Tourisme, Michel Recalt, président de Hilton International pour les Amériques, et Robert Di Gaetano, directeur général du Hilton Québec, qu'ont eu lieu les célébrations organisées pour souligner le 25e anniversaire du Hilton Québec.

Les Trépanier

■ L'Association des Trépanier d'Amérique organise un grand rassemblement sur la terre ancestrale de l'ancêtre à Château-Richer, près de Québec, plus précisément à la maison des Frères maristes, au 7741, avenue Royale. Il faut réserver sa place à l'avance en faisant le (514) 327-1121.

Création d'une table de concertation pour le secteur du tourisme

STÉPHANIE MORIN
collaboration spéciale

C'est maintenant chose faite. Vingt organismes ont décidé de se regrouper pour créer la toute première Table nationale de concertation de l'industrie touristique québécoise.

En décembre dernier, ils étaient six à s'être rassemblés à l'invitation des Associations touristiques régionales associées du Québec. Aujourd'hui, les 20 organismes et associations, tous issus du secteur privé, entendent bien faire de cette table un moyen privilégié pour faire progresser l'industrie touristique.

Pour ce faire, les membres se sont fixé deux objectifs de taille : valoriser ce secteur économique auprès des divers ordres de gouvernement et harmoniser les rôles de chacun pour favoriser une meilleure cohésion commune entre les actions et interventions.

« Nous espérons aussi que la Table sera perçue par les gouvernements comme le porte-parole à consulter pour avoir le pouls de l'industrie touristique », souligne Romain Girard, directeur général de l'Association des propriétaires d'autobus du Québec.

Concrètement, les membres en sont encore à se demander quels grands dossiers animeront leurs discussions. Seule la modification du calendrier scolaire figure déjà à l'ordre du jour pour la première rencontre du regroupement, prévue en juin.

"Ça ne coûte pas plus cher de consulter des experts"
membre du réseau Carlson Wagonlit Travel
VOYAGES VON DUPUIS inc.
Permis du Québec
2544, Ontario, Montréal (514) 523-2143
dupuis@gener.ation.net 1 (800) 470-5446

VIENNE (hôtel 4*) - 1489$
PRAGUE (hôtel 3*) - 1359$
BRUXELLES (hôtel 4*) - 1189$
BUDAPEST (hôtel 3*) - 1409$
Vols aller-retour • hébergement 6 nuits petits déjeuners • tour de ville guidé transferts aller-retour (transferts en sus à Bruxelles)
Prix par personne/occ. double valide du 3 mai au 12 juin

Voyages en autocar 99 au QUÉBEC
Demandez le calendrier Plus de 300 voyages d'un jour ou plus (514) 523-2143

GRAND TOUR D'ORIENT - 21 OCT. AU 14 NOV.
JAPON-THAÏLANDE-HONG KONG-SINGAPOUR-BALI
Un voyage merveilleux à la découverte de l'Asie
LE VIÊT-NAM - 8 AU 27 NOVEMBRE
HANOI-HAIPHONG-HUÉ-BAIE DE HALONG
DANANG-DALAT-NHA TRANG-SAIGON
Meilleur programme - Meilleur Prix !
OUEST CANADIEN ET LE STAMPEDE
15 jours : 26 juin au 10 juillet - 10 au 24 juillet
16 repas inclus - Hôtels 1re classe et de luxe
TOUR DE LA SCANDINAVIE - 12 AU 28 JUIN
NORVÈGE-SUÈDE-FINLANDE ET ST-PETERSBOURG
DÉPART GARANTI - SEULEMENT 2 PLACES !
PACIFIQUE-SUD - 17 NOV. AU 11 DÉC.
AUSTRALIE-NOUVELLE ZÉLANDE-TAHITI ET MOOREA
DÉPART GARANTI - RÉSERVEZ TÔT : 300$ pp
L'ITALIE ET LA SICILE - 16 SEPT. AU 6 OCT.
Voyage-groupe accompagné - 21 jours - 37 repas - Super prix!
Lac de Côme - Venise - Florence - Pise - Sienne - Assise - Sorrente - Pompéi - Palerme - Taormina - La Calabre - Rome
DEMANDEZ LE PROGRAMME DÉTAILLÉ
2740137
VOYAGES-GROUPES OU VOYAGES INDIVIDUELS «À LA CARTE»

VOYAGEZ EN GROUPE

ESPAGNE, PORTUGAL, FRANCE ACC. PAR RAYMONDE CLAVET
10 au 25 septembre (16 jours/24 repas) si réservé avant le 30 juin — 2 745 $
LA GRÈCE sur les pas d'Ulysse ACC. PAR GAÉTAN MONNIÈRE
16 au 30 octobre (15 jours/23 repas, croisière de 4 jours) — 2 690 $

DÉPARTS GARANTIS VERS L'EUROPE !
GRAND TOUR D'EUROPE
France, Belgique, Hollande, Allemagne, Suisse, Autriche, Italie
11 au 29 sept. (19 jours/26 repas) — 2 779 $
ANGLETERRE — IRLANDE - ÉCOSSE
25 sept. au 10 oct. (16 jours/20 repas) — 2 558 $
ALLEMAGNE — SUISSE — AUTRICHE
13 au 28 septembre (16 jours/24 repas) — 2 579 $
TOUR DE FRANCE
7 au 20 sept. (14 jours/19 repas) — 2 159 $

VOYEZ NOTRE-DAME DE PARIS À TORONTO ! EN FRANÇAIS !
12-13 juin (2 jours) Spectacle au magnifique théâtre Princess of Whales — 299 $

LES ÎLES-DE-LA-MADELEINE en autocar (7 jours/20 repas)
4 au 10 août/8 au 14 août Reste 8 places ! — 949 $
22 au 29 juillet (8 jours/23 repas) Reste 8 places ! — 1 049 $
Rabais 5 % Membres FADDQ
LE SAGUENAY ET TADOUSSAC 17 au 19 juillet/7 au 9 août
Croisière aux baleines et 7 repas inclus ! — 389 $
L'ÎLE D'ANTICOSTI ET L'ARCHIPEL DE MINGAN
15 au 21 juillet (7 jours/19 repas) — 989 $
LE LABRADOR ET LA CÔTE-NORD 9 au 15 août (7 jours/19 repas) — 939 $
LA BAIE JAMES ET L'ABITIBI TÉMISCAMINGUE
18 au 24 juillet (7 jours/19 repas) — 939 $
LA GASPÉSIE ET SES MERVEILLES
16 au 21 juillet/31 juillet au 5 août (6 jours/16 repas) — 749 $
BOSTON ET LES CHÂTEAUX DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE
7 au 10 août (4 jours et visite de 2 châteaux !) — 505 $
TORONTO-NIAGARA 19 au 22 juillet/16 au 19 août (4 jours/3 repas) — 339 $
LA NOUVELLE-ÉCOSSE ET L'ÎLE-DU-CAP-BRETON
23 au 29 juillet, 7 jours/20 repas — 899 $
PONT DE LA CONFÉDÉRATION (5 jours)
16 au 20 juillet / 3 au 7 août, incluant 14 repas — 595 $
LOUISIANE / TENESSEE — CONGRÈS MONDIAL ACADIEN
31 juillet au 13 août (circuit en autocar) — 1 799 $
TOURNÉE DES MARITIMES ET DES ÎLE-DE-LA-MADELEINE
17 au 29 juillet / 31 juillet au 12 août (13 jours) si réservé avant le 21 mai — 1 499 $
L'OUEST CANADIEN (17 jours) Si réservé avant le 17 mai — FAITES VITE !
1er août au 17 août (Aller en avion / retour en bus)
23 août au 8 sept. (Aller en avion / retour en bus) — 2 949 $
LAS VEGAS À L'ACTION DE GRACES (5 jours) PLACES LIMITÉES !
7 au 11 oct. Spectacle " O " et hébergement 4 étoiles — 1 429 $

LES ILOTS QUÉBÉCOIS AVEC DENYSE BERNARD
LA COTE D'AZUR Port Fréjus, hébergement en studio
4 au 25 octobre (22 jours) Appartements Cap Hermes si réservé avant le 30 juin — 1 699 $
LES ÎLES CANARIES Ténérife Sud Appartements Alborada
7 au 28 novembre (22 jours, 2 repas/jour) — 2 199 $
LA TUNISIE Hôtel Hammamet
29 octobre au 19 novembre (22 jours, 2 repas/jour) — 1 599 $
Rabais 5 % Membres FADDQ
OBERAMMERGAU DE L'AN 2000 Rabais de 200 $/couple si réservé avant le 15 août 99
du 21 sept. au 6 oct. avec le jeu de la passion et les ville d'art d'Europe DÉPART GARANTI — 4 219 $
ENCHANTERESSE ITALIE Rabais de 200 $/couple si réservé avant le 15 mai 99
du 12 au 27 sept. — 2 867 $
FRANCE, ESPAGNE, PORTUGAL
du 24 sept. au 9 oct. — 2 799 $
FAMILLES ST-JACQUES Voyage de retour aux sources en Belgique et en France
10 au 26 sept. — 2 770 $
FAMILLES PRÉVOST - PROVOST Voyage de retour aux sources en France
17 sept. au 2 oct. Rabais de 100 $/couple si réservé avant le 30 mai 99 — 2 675 $
FAMILLES RACETTE Voyage de retour aux sources en France
16 au 30 sept. Rabais de 100 $/couple si réservé avant le 30 mai 99 — 2 575 $
LA GRÈCE Si réservé avant le 30 mai 99
du 2 au 16 oct. DÉPART GARANTI — 2 590 $
DÉCOMPTE DE L'AN 2000 À PARIS Rabais de 150 $/couple si réservé avant le 15 juin 99
28 décembre 1999 au 4 janvier 2000 PLACES LIMITÉES ! — 1 999 $

LES BEAUX VOYAGES DE MARIE ET LISE
LES GRANDS JARDINS D'ANGLETERRE avec LARRY HODGSON
10 au 22 juillet Londres, Coventry, Edimbourg, etc. (17 repas) — 3 199 $
LA PROVENCE ET REPAS-GALA AVEC MICHEL MONTIGNAC
27 septembre au 5 octobre (2 repas/jour) Excursions chaque jour ! — 1 699 $
BRUXELLES, À LA RENCONTRE DE JACQUES BREL avec LOUISE ROY
25 septembre au 3 octobre (8 repas et excursions + expo Brel) — 1 499 $
RENDEZ-VOUS AVEC ARLETTE COUSTURE EN POLOGNE ET À PRAGUE
Cracovie, Varsovie et Prague 7 au 16 octobre (15 repas) avec LOUISE ROY — 2 599 $
ÉGYPTE, CROISIÈRE SUR LE NIL ET OPÉRA AÏDA DE G.VERDI
Nul spectacle n'a été si grandiose! Circuit + 6 jours de croisière (billet opéra en sus)
3 au 17 octobre, plusieurs repas inclus et de nombreuses excursions ! — 3 499 $
SPLENDEURS DE LA THAÏLANDE AVEC ANGÈLE ARSENAULT
4 au 22 octobre, 41 repas — 2 289 $
LE VIET-NAM, PAYS AUTHENTIQUE ET PAYSAGES GRANDIOSES
4 au 23 octobre, grand circuit (3 repas/jour) — 3 499 $
VIE DE CHÂTEAU EN PROVENCE (2 repas/jour, vin inclus)
10 au 18 octobre. C'est possible au Château Laval ! Cuisine provençale ! — 1 499 $
THALASSOTHÉRAPIE À L'ÎLE D'ISCHIA PLUS CIRCUIT EN ITALIE
14 au 29 octobre (2 repar/jour) Profitez des bienfaits de la Méditerranée ! — 2 699 $
ÎLE MAURICE ET ÎLE DE LA RÉUNION
16 au 28 octobre (17 repas) — 4 599 $
AUSTRALIE/NOUVELLE-ZÉLANDE AVEC LARRY HODGSON
16 octobre au 5 novembre Réalisez enfin votre rêve ! — 8 049 $
CROISIÈRE DE LUXE EN ITALIE SUR LE MERMOZ (4 jours/tous les repas inclus) ET SÉJOUR CÔTE D'AZUR (7 jours, 2 repas/jour, vin inclus)
17 au 28 octobre — 2 999 $
CUBA SÉJOUR VARADÉRO PLUS CROISIÈRE PRESTIGIEUSE "ITALIA PRIMA"
DANS LES CARAÏBES (tous les repas) 31 octobre au 14 novembre — 2 599 $
PARIS AUBAINE! (2 repas/jour, vin inclus)
29 octobre au 6 novembre (hébergement au centre de Paris) — 1 399 $
NICE EN SÉJOUR AVEC MONIQUE SAINTONGE
a) 3 semaines (2 repas/jour, vin inclus) Thème : Opérette et succès d'antan!
26 oct. au 16 nov. — 2 349 $
b) 2 semaines (2 repas/jour, vin inclus) Thème : Opérette! 2 au 15 nov. — 1 849 $
CANNES EN SÉJOUR 2 SEMAINES
29 oct. au 14 nov., (2 repas/jour, vin inclus) — 1 799 $
ISRAËL AVEC MONIQUE SAINTONGE
6 au 20 oct., (Grand tour, 2 repas/jour) — 2 999 $

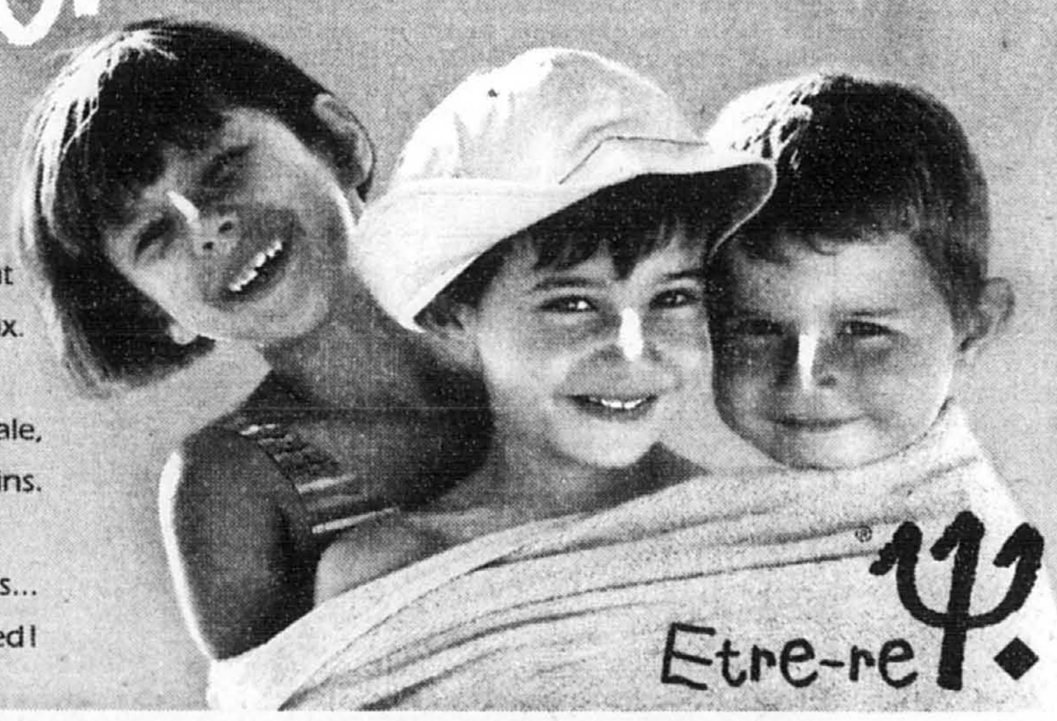
Prix par personne en occ. double incluant transport, hébergement guide et taxes.
20 ans déjà !
GROUPE VOYAGES QUÉBEC INC.
Composez sans frais : 1-800-463-1598
ou 1-800-667-6070
Détenteur des permis du Québec
2748644

Club Med

Cet été, changez de camp et offrez à vos enfants des vacances mémorables. Optez pour le Club Med, une véritable école de la vie où les petits auront tout le loisir de se livrer à des activités plus passionnantes et enrichissantes les unes que les autres : sports en tout genre, école de cirque, cours de théâtre, excursions géographiques et culturelles. Bref, de tout pour les rendre heureux. Et en plus, avec notre forfait Escapade Familiale, vous irez loin pour moins. Tous les détails chez votre agent de voyages... rien n'égale le Club Med !

SPÉCIAL D'ÉTÉ
COLUMBUS ISLE - BAHAMAS
LES BOUCANIERS - MARTINIQUE
Plongée bouteille GRATUITE
Réservez avant le 28 mai et épargnez jusqu'à 315 $ par personne pour tous les départs entre le 15 mai et le 18 juillet 1999.
OFFRE LIMITÉE

re-trouvailles



ESCAPADE FAMILIALE — DESTINATION SURPRISE — 1029$ — 7 NUITS AVEC VOL 5 ET 12 JUIN
CARTE ATOUT — DESTINATION SURPRISE — 1229$ — 7 NUITS AVEC VOL 5 ET 12 JUIN
IXTAPA — MEXIQUE — 1379$ — 6 NUITS AVEC VOL 6 ET 13 JUIN
VARADERO — CUBA — 1429$ — 7 NUITS AVEC VOL 5 ET 12 JUIN

Vos vacances Club Med comprennent pratiquement tout ! : le transport aller/retour, 7 nuits d'hébergement au village, 3 repas gastronomiques par jour avec bière et vin à volonté au dîner et au souper, un programme sportif complet avec équipement et instructeurs, ainsi que les divertissements en soirée.
Départs de Montréal. Les départs de la Carte Atout peuvent être du jeudi au lundi, dans les villages suivants : Les Boucaniers, Cancun, Paradise Island, Varadero et Turkoise. La Carte Atout est ouverte aux adultes seulement mais inclut aussi des villages pour tous. Les départs de l'Escapade Familiale peuvent être du jeudi au lundi, dans les villages suivants : Eleuthera, Ixtapa (6 nuits) et Huatulco (6 nuits), St-Lucie et Caravelle. L'Escapade Familiale est valable pour un maximum de 2 adultes avec minimum un enfant, âgé de plus de 4 ans et moins de 18 ans pour un maximum de 6 personnes par réservation. Valable uniquement pour les nouvelles réservations. Tous les prix sont par personne pour une chambre standard en occupation double et comprennent les taxes. Le nombre de places est limité et est sujet à la disponibilité au moment de la réservation. Conditions de la brochure Été/Automne 1999 applicables. D'autre restrictions peuvent s'appliquer. Frais d'adhésion non inclus. Permis du Québec.

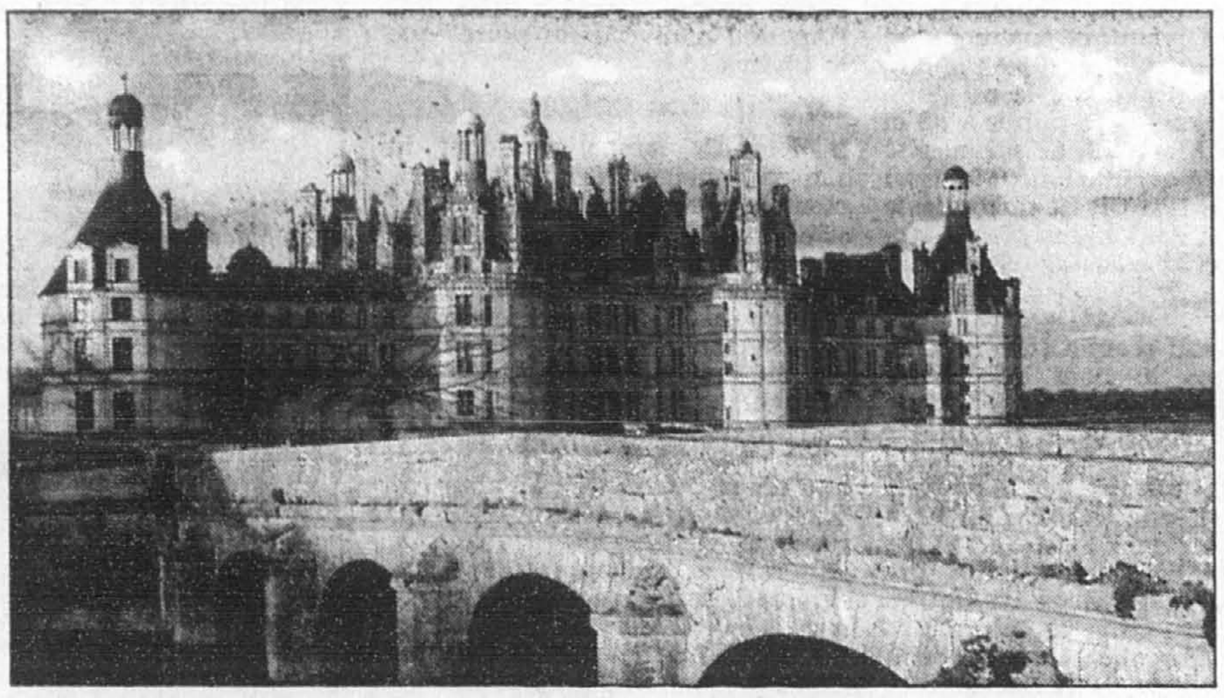
Cinquième Saison
Expert Club Med
Appelez dès aujourd'hui !
(514) 270-1237 ou 1-800-5SAISON
30, avenue de l'Épée (angle Laurier) Outremont
2742966

PRINCESS
Prix Imbattables en Méditerranée cet été!
PRINCESS
Croisière de Grande Classe en Méditerranée • 12 nuits de Istanbul à Barcelone
centredecroisières inc.
Pour les vacances de vos rêves
Grand Princess
18 et 30 août • 23 sept
autres dates disponibles à tarifs similaires
à partir de 2 999 $Can
tarif croisière seul. - vols en sus
*par personne, en occ. double, en dollars canadiens et selon la disponibilité au moment de la réservation. Prix et taxes sujets à changements.
www.croisiere.ca
Centre-ville 848-9791 • St. Laurent 337-0868 • Beaconsfield 630-9600
2751366

Le renouveau d'une passion touristique en France

ISABELLE SPAAK
Label France

Éclipsés par le succès du mont Saint-Michel ou de l'arc de Triomphe, de nombreux lieux moins connus attirent pourtant des visiteurs soucieux de diversifier leur approche des richesses du patrimoine. Ateliers traditionnels, châteaux, maisons d'artistes ou sites industriels, le tour de France est passionnant.



Chef-d'oeuvre de la Renaissance, le château de Chambord est l'un des monuments français les plus visités.

Travailler à l'envers relève de l'exploit ? Pas vraiment puisque depuis 23 ans, Jeanine regarde dans un miroir pour vérifier l'exactitude des fils de couleurs qu'elle entrecroise en permanence sur son immense métier à tisser. Et il en est ainsi pour tous les ouvriers d'art qui tissent en « haute lice ». C'est-à-dire sur des fils de laine tendus verticalement entre deux impressionnants cylindres en bois que l'on manoeuvre en fonction de l'avancement du travail.

En plein coeur de Paris, les tapisseries réalisées au sein de la manufacture des Gobelins témoignent d'un savoir-faire vieux de quatre siècles. À l'abri des façades austères d'un bâtiment que la majorité des Parisiens croisent sans le voir, cette technique perdure depuis le règne de Louis XIV.

Face aux grandes fenêtres, le dos au dessin qui lui sert de modèle, Jeanine termine actuellement une commande de prestige. La pièce mesure plus de 21 m². Elle a mis quatre ans à l'achever. Faisant partie d'une série de dix panneaux racontant, comme une grande bande dessinée « au petit point », l'histoire du Danemark, elle est en chantier dans les ateliers des Gobelins depuis dix ans. Après avoir été exposée à Paris à la fin de l'année 1999, elle sera offerte aux souverains du pays nordique dès les premiers jours de l'an 2000. Imposante, elle donnera surtout un remarquable coup de projecteur à ce patrimoine artisanal au service des plus belles commandes de l'État.

Un nouveau champ de découverte

Cet après-midi, lors d'une visite organisée dans ces constructions d'un autre âge, ils ne sont qu'une petite dizaine de curieux à découvrir les lieux et ses occupants. Mais à voir leur fascination devant l'habilité des artisans, on mesure l'intérêt du public pour ces traditions perpétuées de génération en génération. Presque confidentielle, la promenade n'a évidemment pas grand-chose en commun avec le million de touristes se précipitant, chaque année, en haut de l'arc de Triomphe.

Si les chiffres du tourisme en France sont éloquents — 66,8 millions de visiteurs en 1997, dont 40 % se disent captivés par la culture française —, on sait que les monuments nationaux sont pour beaucoup dans cet engouement. Mais ils ne sont pas tous égaux devant l'appétit touristique. Les grands classiques — abbaye du Mont-Saint-Michel (en Normandie), château de Chambord (dans les pays de la Loire), Sainte-Chapelle et arc de Triomphe à Paris —monopolisaient, en 1997, plus de 3,5 millions de visiteurs (1).

Parmi les 112 édifices gérés par la Caisse nationale des monuments historiques et des sites (CNMHS), 20 d'entre eux comptabilisent plus de 85 % de la fréquentation. Une disparité qui prouve la difficulté à animer des lieux d'histoire souvent situés à l'écart des circuits touristiques traditionnels.

« En dehors des emplacements phares, nous avons un vrai combat à mener pour amener les vacanciers vers des destinations moins connues, constate Bertrand-Pierre Galey, directeur de la CNMHS. Il faut que le patrimoine demeure un élément civilisateur. Il est de notre devoir d'enrayer la tendance au tourisme rapide et sans âme et de pousser les gens à rayonner. »

À la recherche du XXe siècle

La solution ? S'appuyer sur les techniques de marketing classiques et profiter de l'intérêt croissant pour le tourisme industriel ou technique constaté depuis le milieu des années 80 afin de drainer le même public vers des lieux historiques. Établir des partenariats comme à Provins (à l'est de Paris), où le château se visite à la suite des usines d'Électricité de France, revient à appliquer la même recette gagnante qu'au palais de la Bénédictine à Fécamp (Normandie). Couplée à la découverte de l'architecture gothique-Renaissance du musée d'art ancien, la visite des grands alambics de cuivre de la distillerie servant à fabriquer la célèbre liqueur de plantes attire 155 000 visiteurs par an. Une formule insolite alliant art et savoir-faire, qui hisse l'endroit au rang des sites industriels les plus fréquentés en France.

La curiosité pour le patrimoine économique va de pair avec la passion grandissante pour le XXe siècle. Il est vrai qu'il est étonnant de découvrir l'architecture, typique des années 20, d'une centrale hydroélectrique encore en activité, construite en 1918 par l'ingénieur visionnaire Charles-Albert Keller, au beau milieu d'un jardin à la française et d'une terrasse ombragée par les cimes alpines de la vallée de la Romanche.

Il est vrai que la mémoire du nord de la France ne peut se concevoir sans la conservation de certaines mines ayant servi à l'extraction de la houille dans la région pendant plus de cent cinquante ans. Et que la Maison du peuple de Saint-Claude, conçue en 1900 par l'architecte Charles Meunier comme un ensemble comprenant les unités de fabrication des pipes ainsi que des logements, des commerces, une école et un cinéma, représente un témoignage de ces mouvements coopératifs, syndicalistes et ouvriers du début du siècle.

« La demande est constante pour les « nouveaux patrimoines », reconnaît Bernard Toullier, conservateur à l'Inventaire général, en remarquant qu'après les piscines, les théâtres et les usines, ce sont actuellement les aéroports comme celui du Bourget qui sont de plus en plus en vogue. » Un intérêt très médiatisé qui ne doit pourtant pas faire oublier le charme des constructions des siècles précédents baignés d'histoire, d'art et de littérature.

Quel bonheur, en effet, que de se promener dans la Drôme sur les pas de la marquise de Sévigné et de découvrir le superbe château Renaissance de Grignan où elle rendit de si fréquentes visites à sa fille. Tout comme il est délicieux de goûter à la douceur romantique de la maison de la romancière George Sand nichée au fond du Berry. Ou de s'imprégner de la poésie de Pierre de Ronsard dans le modeste château de Telsy avant de s'initier à la culture potagère entre les neufs carrés artistiquement plantés de légumes et d'arbres fruitiers dans l'étonnant jardin de Villandry (région Centre), visité chaque année par plus de 350 000 passionnés de jardins.

Ranimer des lieux de vie

Mais toutes ces petites merveilles ne vivent pas sans aménagements. Jusqu'à il y a peu, se garer, s'asseoir dans un fauteuil confortable ou avoir accès aux toilettes faisait figure de luxe. « Pendant longtemps, le visiteur était presque considéré comme un intrus », s'indigne Christian Assenté, chef du département du Tourisme à l'Agence française de l'ingénierie touristique (AFIT).

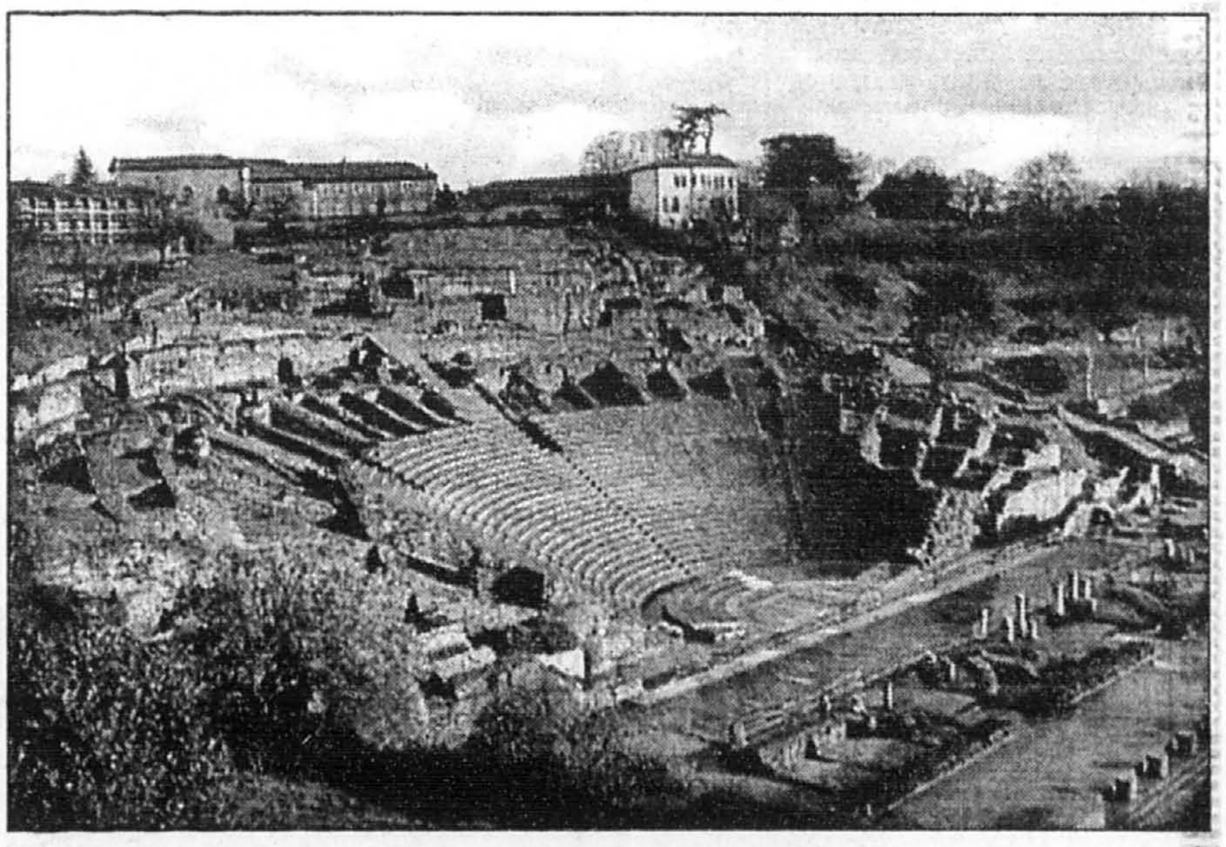
Depuis 1995, l'État, représenté par la CNMHS, a signé une charte pour garantir une visite de qualité dans tous les endroits dont il a la charge. Et les monuments se réveillent. Grâce à des structures adaptées mais aussi grâce à des animations musicales, artisanales ou littéraires qui les redynamisent ou les éclairent d'un regard nouveau.

C'est le cas au château d'Orion (région Poitou-Charentes), qui renoue avec la tradition des cabinets de curiosité de la Renaissance. Ce sont, cette fois, des oeuvres réalisées par des artistes contemporains qui privilégient une approche sensible — goût, odorat, vue, toucher, ouïe — de la connaissance. Murs de cire, sonorités musicales ou jeux visuels créent un parcours plein de surprises au sein de l'ancienne bâtisse dans laquelle vécut madame de Montespan, maîtresse de Louis XIV.

Et la démarche est sensiblement la même lorsque l'État décide d'installer 12 sculptures d'artistes du XXe siècle dans les allées du jardin des Tuileries à Paris. En invitant en décembre 1998 Giacometti, Max Ernst, Germaine Richier, Dubuffet ou David Smith à partager le terrain avec des oeuvres des XVIIe, XVIIIe et XIXe siècles ainsi que les plantureuses femmes de Maillol, imposées par André Malraux au début des années 60, le pari est gagné : faire vivre le patrimoine comme une porte ouverte sur l'avenir.

« Nous devons sensibiliser le regard en montrant qu'une rue ou un site est fait d'une multitude d'influences et d'ajouts à travers les siècles », explique Marie-José Carroy Bourlet, responsable de la mission de diffusion culturelle à la Direction du patrimoine et de l'architecture en expliquant la mission des visites organisées dans le cadre des Villes et Pays d'art et d'histoire. En prenant la peine de s'arrêter hors des sentiers battus et de regarder autour de nous, la leçon devient vite une évidence. Alors, en route...

(1) En 1995, plus de 1500 monuments étaient ouverts en France à la visite, parmi eux la tour Eiffel arrivait en tête avec quelque 5,4 millions d'entrées. Les monuments appartenant à l'État accueillent chaque année environ 80 millions de visiteurs.



Le théâtre romain à Lyon, ancienne capitale des Gaules.

Hors des sentiers battus

Label déposé par la CNMHS et l'association de la Demeure historique, les « Routes historiques » visent à faire découvrir la France des régions à travers des thèmes aussi bien artistiques, paysagers, littéraires, archéologiques qu'historiques.

Parmi la cinquantaine de routes existantes :
— Routes historiques des châteaux d'Auvergne, téléphone : [33-4] 73 29 49 49.
— Route de madame de Sévigné, téléphone : [33-3] 80 92 18 87.
— Route des ducs de Bourgogne, téléphone : [33-3] 80 97 41 88.
— Route historique François Ier, téléphone : [33-2] 54 76 43 89.
— Route de la Vallée des rois, téléphone : [33-2] 47 95 14 40.
— Route des parcs et jardins Île-de-France-Normandie, téléphone : [33-1] 60 12 00 01.
— Route en terre catalane, téléphone : [33-4] 68 37 95 05.
— Route des haras et des châteaux de l'Orne, téléphone : [33-2] 33 27 20 83.

Pour tous renseignements, s'adresser à l'office de tourisme, au comité régional ou départemental des différentes régions concernées.

Des vestiges antiques à l'architecture du XXe siècle, « Laissez-vous conter », sous tous leurs aspects, les 120 Villes et Pays d'art et d'histoire à travers des visites-découvertes, des animations et des ateliers. S'adresser au ministère de la Culture et de la Communication.
Téléphone : (33-1) 40 15 80 00.
Site internet :
www.culture.gouv.fr

VACANCES SIGNATURE

E·U·R·O·P·E

PARIS 599$
Départs : VENDREDI & SAMEDI
Retours : SAMEDI & DIMANCHE
Entre le 21 mai et le 12 juin, 1999

LONDRES 719$
Départ : SAMEDI
Retour : DIMANCHE
Entre le 19 juin et le 12 septembre, 1999

FRANCFORT 799$
Départ : MERCREDI
Retour : JEUDI
Entre le 23 juin et le 16 septembre, 1999

C·A·N·A·D·A

TORONTO avec ROYAL
2 DÉPARTS QUOTIDIENS
Aller/retour : LUNDI AU VENDREDI
Départs : 7h00 et 8h00
Retours : 16h45 et 18h00
Entre le 10 mai et le 29 octobre, 1999
273$·

EDMONTON avec ROYAL 419$·
Départs : MARDI
Retour : MARDI
Entre le 11 mai et le 26 octobre, 1999

VANCOUVER 299$
Aller/retour : LUNDI, JEUDI ET SAMEDI
Entre le 13 mai et le 30 octobre, 1999

F·L·O·R·I·D·E avec ROYAL

VOITURE COMPRISE AVEC NOS FORFAITS FLORIDE! Alamo

ORLANDO
VOL SEULEMENT 349$
Départs : LES 16 ET 23 MAI
Retours : ENTRE LE 23 MAI ET 13 JUIN

FORT LAUDERDALE
VOL SEULEMENT 219$
Départs : LES 14 ET 21 MAI
Retours : ENTRE LE 21 MAI ET 11 JUIN

Quality Inn International Drive 799$
Chambre standard / 1 semaine
Départs : DIMANCHES 16 ET 23 MAI

Beacharbour Ocean Resort 799$
Chambre / 1 semaine
«AVEC CUISINETTE +50$/PERS.»
Départs : VENDREDIS DU 14 MAI AU 11 JUIN '99

SUPER VALEUR! CHOIX DE PASSE AVENTURE OU PASSEPORT AVENTURE

PASSE AVENTURE: Accès illimité pour 5 jours consécutifs à «Busch Gardens» ou «SeaWorld»! 63$ PAR ADULTE

PASSEPORT AVENTURE: Accès illimité pour 10 jours consécutifs à «Busch Gardens» ou «SeaWorld» plus un tour exclusif des arrières scènes des 2 parcs! 117$ PAR ADULTE

S.U.D
SÉJOURS 1 SEMAINE

CANCUN
Départs les dimanches 23, 30 mai et 6, 13 juin
CLUB BANANAS, PLAYA DEL CARMEN
-Chambre TOUT COMPRIS 1147$
JACK TAR VILLAGE
-Vue lagune TOUT COMPRIS 1247$

PUNTA CANA
Départs les samedis du 22 mai au 12 juin
SUPER RABAIS DE 350$/PERS.
ALLEGRO BAVARO RESORT
TOUT COMPRIS 1097$
IBEROSTAR PUNTA CANA
TOUT COMPRIS 1247$

BAYAHIBE
Départs les samedis du 22 mai au 12 juin
AMHSA CASA DEL MAR
-Chambre sup. TOUT COMPRIS 1197$

CAYO COCO
Départs les samedis 22 et 29 mai
AUCUN SUPPLÉMENT SIMPLE
HOTEL & CLUB TRYP
-Chambre TOUT COMPRIS 850$

VARADERO
Départs les dimanches 16 et 23 mai
TUXPAN
-Chambre TOUT COMPRIS 890$
SOL CLUB LAS SIRENAS
-Chambre TOUT COMPRIS 1090$

Prix adultes par personne en occupation double incluant taxes et frais de service *sauf les frais de NAV CANADA au montant de 15$ + TPS et TVQ applicables ainsi que les taxes locales d'aéroport payables au départ de certaines destinations. Prix sujets à changement en tout temps. Disponibilité limitée.

Funtastique VOYAGES·TRAVEL

GRAND MONTRÉAL (514)
AHUNTSIC 270-3186
MTL CENTRE-NORD 948-2088
MTL CENTRE-VILLE 934-0664
VIEUX MONTRÉAL 843-7544
OUTREMONT 270-6232
VILLE ST-LAURENT 856-9068
LASALLE 366-1600
ST-MICHEL 725-2818
ST-LÉONARD 322-1030
ANJOU 256-0357
EST DE MONTRÉAL 640-8630
POINTE-CLAIRE 694-9499

RIVE-NORD (450)
REPENTIGNY 582-4727
TERREBONNE 471-5950
CHOMEDEY 686-1015
VIMONT 629-6191
LAVAL 687-0880
BLAINVILLE 433-3407

RIVE-SUD (450)
LONGUEUIL 670-1235
MÉTRO LONGUEUIL 442-2555
CHAMBLY 658-5600
GREENFIELD PARK 465-8811
ST-CONSTANT 632-8252

QUÉBEC (418)
STE-FOY 653-7400
QUÉBEC 692-1202
ST-ROMUALD 839-8433

OUTAOUAIS (819)
BUCKINGHAM 281-8900

Permis du Québec

Faire un safari-photo africain aux... Philippines

Presse Canadienne
CALAUIT, Philippines

En 1976, aux Philippines, le président de l'époque, Ferdinand Marcos, décidait d'offrir l'île de Calauit comme réserve d'animaux, où divers représentants de la faune africaine pourraient vivre en toute liberté.

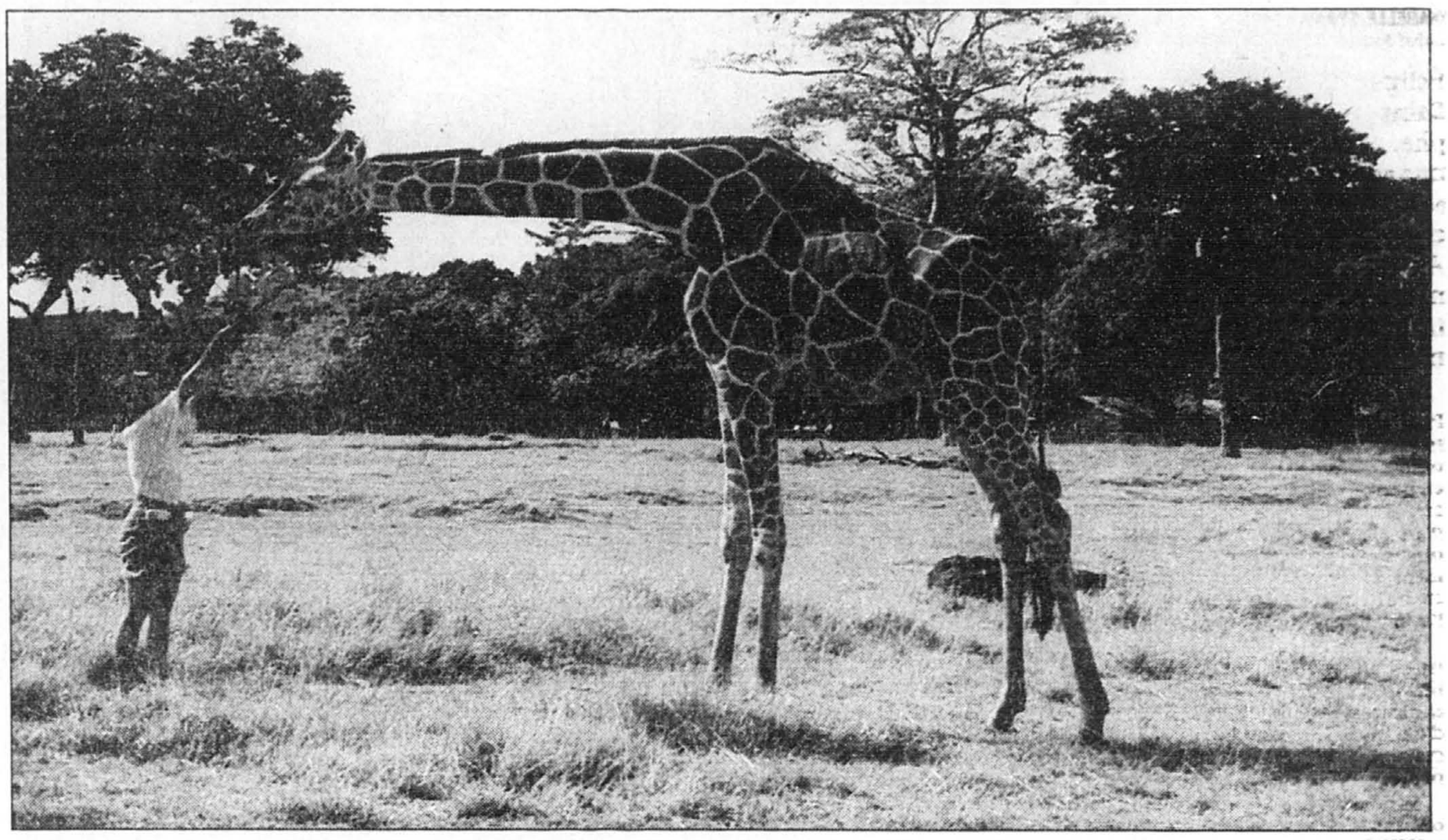


PHOTO PC

Un touriste nourrit une girafe dans la réserve faunique de l'île de Calauit.

En mars 1977, une première cargaison d'animaux exotiques arrivait par bateau à Calauit : on pouvait y voir des girafes, des zèbres, des antilopes et autres espèces typiques du continent noir. Aujourd'hui, la réserve faunique de Calauit héberge 518 animaux africains — plus de cinq fois le nombre de bêtes initialement transplantées dans l'île en 1977.

Lors d'une conférence internationale à Nairobi, le président du Kenya avait lancé un appel à la communauté internationale, lui demandant de fournir des refuges pour les animaux africains menacés d'extinction par le braconnage.

C'est en réponse à cet appel que le président Marcos offrit Calauit — et déplaça tous ses habitants dans une autre île de l'archipel philippin.

À l'époque, la rumeur voulait que le fils de Marcos, Ferdinand fils, souhaitait utiliser la nouvelle réserve comme terrain de chasse privé. Quoi qu'il en soit, 22 ans plus tard, l'île, située à 500 kilomètres au sud-ouest de Manille, dans l'océan Pacifique, est aujourd'hui une zone protégée. La chasse et la pêche dans un rayon de six kilomètres de l'île y sont interdites.

D'une superficie de 4000 hectares, Calauit est couverte de collines, de prairies et de forêts humides. Malgré son isolement, la combinaison exotique des paysages philippins et de la faune africaine attire les touristes.

La réserve faunique est ouverte toute l'année, mais la température y est plus favorable de janvier à mai. Environ 150 visiteurs effectuent chaque mois le trajet de trois à quatre heures en bateau à partir de la ville de Corono, dans l'île voisine de Busuanga.

Le gardien de la réserve faunique, Benito Sario, escorte les visiteurs en jeep, au long d'un safari-photo autour de l'île. Au fil des ans, Calauit est devenue un refuge sûr pour plusieurs espèces animales des Philippines également en péril.

La réserve dispose d'un budget d'exploitation, versé par le gouvernement philippin, équivalant à environ 230 000 $, une somme qui sert principalement à rémunérer le personnel. C'est peu.

Mais un organisme japonais, l'Agence de coopération internationale, a récemment financé une étude sur l'écotourisme dans la région, à la suite de laquelle le gouvernement philippin a accepté de conclure une entente en coparticipation avec le secteur privé pour en financer le développement en centre touristique.

Pour le moment, il n'y a aucun hébergement sur l'île, et les visiteurs qui viennent y passer la journée doivent se munir d'un lunch s'ils souhaitent manger sur place.

Le trajet en bateau constitue la principale dépense — environ 160 $. L'admission à la réserve est de 12 $, et l'expédition en jeep autour de l'île coûte environ 20 $.

L'attrait magique de L'ÉGYPTE

Le plus grand musée en plein air au monde, les croisières romantiques sur le Nil, la plongée exotique en mer Rouge et l'accueil d'un peuple chaleureux.

ETA 2748969

L'OFFICE DU TOURISME ÉGYPTIEN. 1253 McGill College Ave. #250 Montréal (Québec) H3B 2Y5 Tel: (514) 861-4420 Fax: (514) 861-8071

Site web: http://www.touregypt.net

Les Voyages Fleur de Lys présentent 2750958

CROISIÈRE EN ALASKA • 20 - 27 juin
Accompagnée par Lise Lefort

OUEST CANADIEN
départ juil.-août,sept.
présentation lundi 17 mai, 18 h 30 R.S.V.P.

JARDINS ET CULTURE DE CHINE ET FLORALIES • 2-21 oct.
Acc. par Michel Fontaine arch. paysager
Présentation mardi 11 mai 18 h 30 R.S.V.P.

VIETNAM • 6-23 nov.
Présentation merc.26 mai 18 h 30 R.S.V.P.

AFRIQUE DU SUD • 6 au 27 nov. 99
Présentation mardi 18 mai 18 h 30 R.S.V.P.

ITALIE ET SES VINS • 24 sept. au 10 oct.

Pour informations et réservations (514) 939-9999 ou 1 888 713-3311 GUY

Permis du Québec 2750958

CLINIQUE DU VOYAGEUR

Un voyage de planifié ?
Besoin d'information sur les
VACCINS REQUIS ?

Appelez-nous
3200 Boul. Taschereau, Greenfield Park, (450) 672-6728
1374, av. Mont-Royal Est, Montréal, (514) 521-0630
40, Place du Commerce, Île-des-Soeurs, (514) 769-1099

2748507

vacances air transat
TRAFALGAR

EUROPE 99

Le spécialiste depuis...

CIRCUITS EN AUTOCAR
Guidés en français

...52 ans!

RÉSERVEZ-TÔT et ÉPARGNEZ jusqu'à 880$ par couple

QUALITÉ PREMIÈRE CLASSE

Le Grandiose	Le Grand Explorateur	La Grande Europe	Escapade Française	Royaume-Uni et Irlande	Espagne Maroc Portugal	Élégance d'Europe	Le Concerto
14 SEPTEMBRE 31 jours	01 SEPTEMBRE 23 jours G	07 SEPTEMBRE 21 jours G	5 SEPTEMBRE 21 jours G	11 SEPTEMBRE 20 jours G	07 SEPTEMBRE 16 jours	3 SEPTEMBRE 15 jours G	17 JUILLET 16 jours
5,299$	4,849$	4,059$	4,299$	3,899$	2,999$	3,199$	3,459$
Fugue Européenne	**Vacances à l'Italienne**	**Mélodies d'Autriche**	**Aventure Allemande**	**Perles d'Europe**	**Beautés Anglaises**	**Joyaux de France**	**Oberammergau 2000**
03 SEPTEMBRE 16 jours G	02 SEPTEMBRE 16 jours G	16 JUILLET 16 jours	16 JUILLET 16 jours	06 SEPTEMBRE 14 jours G	24 JUILLET 9 jours	17 JUILLET 9 jours	20 MAI 19 jours G
3,159$	3,899$	3,159$	2,859$	2,799$	2,059$	2,059$	3,698$

QUALITÉ TOURISME SUPÉRIEUR

La Mosaïque	Grand Tour d'Europe	La Scandinavie	Découverte Ibérique	Contraste Européen	Le Bénélux	Le Populaire	Europe Romantique
3 SEPTEMBRE 22 jours G	10 JUILLET 19 jours G	15 SEPTEMBRE 19 jours G	22 JUILLET 17 jours G	04 SEPTEMBRE 17 jours G	04 SEPTEMBRE 16 jours G	16 JUILLET 16 jours G	17 JUILLET 16 jours G
2,958$	2,798$	3,358$	2,558$	2,458$	2,858$	2,858$	2,458$
Paysages Alpins	**Panorama Anglais**	**Le Meilleur de l'Italie**	**Tour d'Europe Classique**	**L'Accent Français**	**Paris Provence Côte d'Azur**	**Le Bordelais**	**L'Europlaisir**
19 JUILLET 16 jours G	16 JUIN 16 jours G	11 JUILLET 16 jours G	06 JUIN 14 jours G	19 JUILLET 14 jours G	21 MAI 10 jours G	22 JUILLET 9 jours	17 JUILLET 9 jours G
2,598$	2,678$	2,558$	2,258$	2,158$	1,698$	1,699$	1,699$

INCLUS : Billets d'avion. Guides et chauffeurs professionnels. Autocars de luxe. Toutes les nuits d'hôtels. Tous les déjeuners. La plupart des soupers. Toutes les excursions et visites classiques. Pourboires au personnel hôtelier. Manutention des valises. Toutes les taxes. Frais de dossier.
Prix par personne, en occupation double, à partir de.

GARANTIES : Un dépôt de 200$ garantit les prix. Service de partage garanti. 70 départs déjà garantis. Garantie de satisfaction.
G = Départs garantis.

CONSULTEZ VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES

CLUB VOYAGES MONTRÉAL et RÉGION
Ahuntsic/Jean-Talon
C.V. JOSÉE (514) 270-4105
C.V. LAJEUNESSE (514) 381-5365
C.V. LANGELIER (514) 252-7093
Beaubien/Rosemont
C.V. ROSEMONT (514) 376-5910
Centre-est
C.V. VERSAILLES (514) 253-0123
Lachine
C.V. MARIE (514) 637-1183
Outremont
C.V. OUTREMONT (514) 274-4464

BANLIEUES et RÉGIONS
Brossard/St-Lambert
C.V. LOUISE PROULX-CARTIER (450) 672-1272
Joliette
C.V. ALBATROS (450) 759-5551
Laval
C.V. MER ET MONDE (450) 661-6003
Sainte-Adèle
C.V. SAINTE-ADÈLE (450) 229-6611
St-Hubert / St-Bruno / Longueuil
C.V. JM (450) 676-0258

vacances tourbec
CENTRE-VILLE (514) 842-1400
HENRI-BOURASSA * (514) 858-6465
LANGELIER * (514) 253-4900
SAINT-BASILE (450) 461-3960

VOYAGES EN LIBERTÉ
Montréal Rosemont
VEL LA JOIE DE VOYAGER (514) 279-5317
St-Hubert
VEL LINE MUNGER (450) 445-6167

* Ouvert le dimanche

Permis du Québec 2722013

Seville
Départs garantis 598 $

CADILLAC SEVILLE STS
598 $ / MOIS**
LOCATION 36 MOIS
2,8 % À LA LOCATION*

Offre d'une durée limitée s'adressant aux particuliers, s'appliquant aux modèles 1999 en stock. Véhicule à titre indicatif. *Financement à la location jusqu'à 36 mois. **Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de 7 718 $. Transport (940 $) et préparation inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Dépôt de sécurité (700 $) et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du kilomètre après 60 000 km. Tous les détails chez votre concessionnaire ou au 1-800 463-7483.

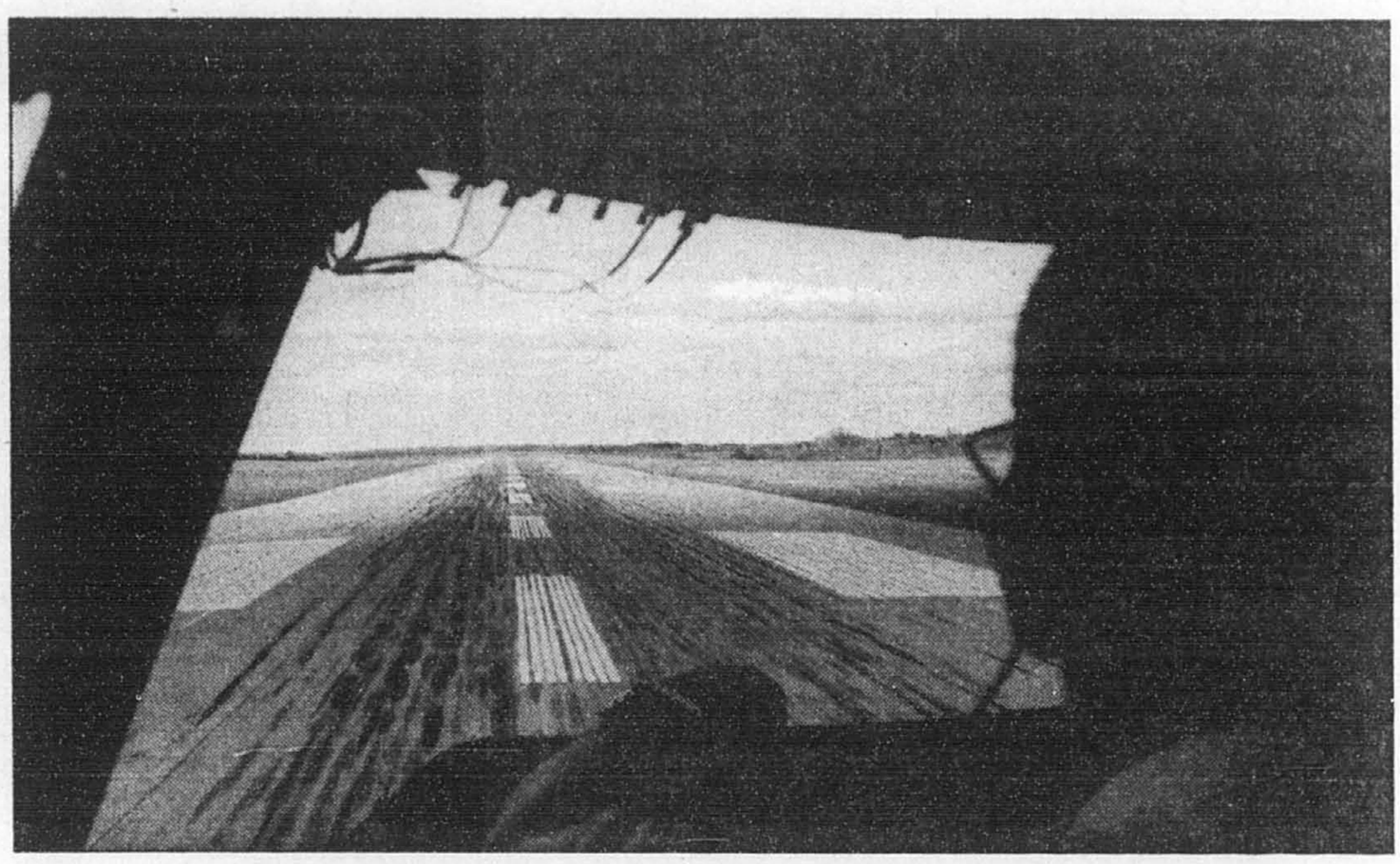
Cadillac

2750429

Hausses de prix déguisées sur les vols nolisés?

COURRIER DU VOYAGEUR

Pierre Vincent



Pour s'assurer de voyager en bonne place sur les vols nolisés, il faut, depuis l'hiver dernier, verser un léger supplément : entre 10 $ et 15 $ par segment, selon qu'on se dirige vers le Sud ou l'Europe. Ainsi, ce couple de Saint-Jean a dû débourser un surplus de 40 $ pour son aller-retour Montréal/Puerto Plata avec Air Transat.

« Ce faisant, écrit M. Doyon, nous comptions disposer de « places de choix », comme le prétend la publicité. Or, comme les meilleurs sièges avaient, semble-t-il, déjà été vendus, on nous a attribué des places quelconques au centre de l'avion, en nous déclarant que si nous refusions ces deux sièges, nous serions obligés d'être séparés. »

M. Doyon dénonce cette pratique, qu'il qualifie de « mercantilisme excessif ». « Je considère cette politique de réservation comme une façon détournée d'accroître les profits d'Air Transat (cela s'applique aussi à Royal, qui exige 20 $ par segment pour des sièges placés près des sorties de secours) en pratiquant une sorte de chantage », écrit-il. « Car, en fin de compte, il ne s'agit pas de sélectionner de bonnes places, mais plutôt de payer pour ne pas voyager séparément. »

Précisions de Sophie Lussier d'Air Transat, qui reprennent essentiellement le contenu du feuillet publicitaire *Une place de choix et le choix des places* : les frais de réservations s'élèvent effectivement à 10 $ pour l'aller et à 10 $ pour le retour des vols vers le Sud. Pour l'Europe, ils passent à 15 $ par segment. Au bas de la fiche de voyage, il faut lire, dans les paragraphes imprimés en petits caractères, qu'« Air Transat s'engage à vous octroyer le siège qui vous aura été assigné. Advenant un changement de type d'aéronef, Air Transat vous assignera un siège équivalent. Si vous désirez annuler votre sélection, vous pourrez le faire jusqu'à quatre jours avant votre départ. »

Il est, par ailleurs, recommandé de se présenter au comptoir d'enregistrement de Transat à l'aéroport « jusqu'à trois heures avant le départ car la sélection des sièges pourrait être annulée 60 minutes avant le départ sans possibilité de remboursement. Ce délai passe à 90 minutes pour les vols de retour des destinations soleil ».

Les passagers, qui payent les suppléments pour les fauteuils en classe Club, ne sont pas soumis aux frais de réservations : ils déboursent déjà entre 135 $ (pour l'Italie) et 175 $ (pour la Grèce) par segment pour se trouver dans les fauteuils un peu plus spacieux à l'avant de l'appareil. Pour la France, c'est 150 $. Prix pour les destinations Sud entre le 1er mai et le 31 octobre : 85 $.

Environ 25 % des passagers d'Air Transat se prévalent déjà de ce service présélection. Le système *Ce siège est réservé pour vous* de Royal fonctionne, grosso modo, de la même manière, avec des tarifs comparables. Avec, en plus, cette possibilité de choisir, moyennant des frais supplémentaires de 20 $ par segment, un endroit spécifique, tel un siège dans la rangée de la sortie de secours, dans l'avion.

Chez Royal, précise Claude Fournier, de 40 à 50 % des clients consentent à payer des frais supplémentaires pour réserver leurs places. Et ils peuvent se présenter au comptoir d'enregistrement que 90 minutes avant le départ.

Le Cambodge déconseillé

Après avoir entendu les descriptions élogieuses d'un de ses amis cambodgiens, Benoît Laverdière s'est décidé à entreprendre un voyage au Cambodge. Il en revient archidéçu.

« Je ne conseillerais pas à mon pire ennemi de visiter ce pays. Omniprésence de malpropreté et manque d'hygiène partout et, je vous assure, je ménage mes mots.

« Hors de Sihanoukville, impossible de voyager autrement qu'en avion : routes parsemées de nids-de-poule ou, plutôt, de nids-d'autruche. Une route est tellement mauvaise que les Cambodgiens l'ont surnommée *Massage Road*.

« Quant à la sécurité, c'est à ce point dangereux, tant dans la capitale que dans les petites villes et à la campagne, que nous rencontrons des militaires armés de AK-47 un peu partout. Pas question de sortir le soir. Les voleurs circulent, à deux, sur des motos et attaquent les gens à la pointe de revolvers 38 ou 45. Sans parler des grenades, qui sont monnaie courante.

« Enfin, pour ce qui est de la nourriture, je défie quiconque de manger des plats cambodgiens sans attraper la turista. Si vous devez y aller, munissez-vous d'une grosse quantité d'imodium. Quant à la prostitution, elle se trouve à tous les coins de rues et dans toutes les discothèques : au Cambodge, les femmes ne sont que de la marchandise... »

Le dernier avis consulaire du ministère fédéral des Affaires étrangères et du Commerce international va, pour l'essentiel, dans le même sens que les commentaires de M. Laverdière et invite « les Canadiens à faire preuve d'une extrême prudence lorsqu'ils visitent le Cambodge. » Où, précise le communiqué, « les actes de banditisme et les vols avec violence sont assez courants, même dans la capitale et le long des routes très fréquentées. »

Un seul regret

De retour d'un séjour de 30 jours sur la Costa del Sol espagnole, en mars et avril derniers, Jacqueline et Jean Barbeau, de Rosemère, ne tarissent pas d'éloges à l'endroit du grossiste Tour Chanteclerc : tout a baigné dans l'huile, tout fut à la hauteur de leurs espoirs...

Ils n'ont qu'un seul regret, qu'un seul souhait à formuler : l'établissement d'un vol direct entre Montréal et Malaga. « Et nous pouvons vous affirmer qu'après en avoir discuté avec d'autres voyageurs, nous ne sommes pas les seuls à souhaiter cette liaison. »

Si vous avez des questions ou des commentaires à faire au sujet de vos voyages ou de vos vacances, si vous désirez faire part de vos impressions de voyage ou, encore, simplement, faire voir vos meilleures photos de voyage, vous nous les faites parvenir au :
Courrier du voyageur
La Presse
7, rue Saint-Jacques
Montréal, Qc H2Y 1K9
Télécopieur : (514) 285-6808
Courriel :
pierre.vincent@lapresse.ca

Randonnées au sommet des arbres en France

Agence France-Presse, PARIS

Des « randonnées arboricoles » permettant d'évoluer au sommet des arbres à plusieurs mètres de hauteur pour découvrir la faune et la flore sont organisées en mai et juin en forêt de Rambouillet, à 50 km au sud de Paris, a annoncé l'Office national des forêts (ONF).

Ces voyages dans les arbres, pouvant durer plusieurs heures et même une nuit, sont organisés par l'ONF et une association, « Aye Aye Environnement », dans le parc animalier Espace Rambouillet, a précisé l'ONF.

« C'est un moyen idéal pour observer les espèces arboricoles », selon l'Office.

Grâce à la mise en réseau des arbres, il est possible de se déplacer entre 10 et 20m de hauteur dans des « sentiers arboricoles » en utilisant un équipement semblable à celui employé en escalade (baudrier, cordes, longe de sécurité...).

Des initiations gratuites sont proposées chaque week-end jusqu'au 20 juin. Des formules payantes, le week-end avec nuit dans un hamac, sont aussi proposées sur rendez-vous.

NEW JERSEY

Publicité

La pointe sud du New Jersey offre une mer d'attraits spectaculaire, divertissants et éducatifs.

La plage est un endroit idéal pour partir à la découverte de l'écologie. Dans plusieurs des villages de la côte, des excursions guidées permettent au visiteur de se familiariser davantage avec la vie marine et les éléments de cet écosystème qu'ils ont souvent tendance à ne pas remarquer pendant leur séjour. Les cours captain oceans à Wildwood Crest constituent une occasion unique pour les enfants et les adultes d'explorer la vie marine par des démonstrations pratiques avec des objets qui roulent dans les vagues sur la plage ou des créatures qui rampent sur le sable. Ces séminaires sont gratuits et ont lieu pendant les mois d'été.

Des randonnées pédestres guidées à Ocean city, Sea Isle city et Cape May permettent aux visiteurs de commencer la journée en arpentant les plages du comté de Cape May. Pendant la chasse aux coquillages, des guides spécialement formés accompagnent les personnes intéressées et les informent sur l'histoire de la plage et la vie marine.

D496 2752055

DOLLAR CANADIEN AU PAIR
DECO RESORT MOTEL
OFFRE SPÉCIALE POUR CANADIENS À WILDWOOD
SÉJOUR DE 6 NUITS DU DIMANCHE AU SAMEDI
389,99 $ CAN.
• CHAMBRES MODERNES, PROPRES ET RÉCEMMENT RÉNOVÉES
• CHAMBRES POUVANT ACCOMMODER 4 PERSONNES
• TÉLÉVISEUR COULEURS PAR CABLE
• CLIMATISEUR
• SERVICE QUOTIDIEN DE FEMME DE CHAMBRE
• STATIONNEMENT GRATUIT À PROXIMITÉ DU BOARDWALK DE WILDWOOD
• SITUÉ AU COEUR DE WILDWOOD
JUIN, JUILLET ET AOÛT
RÉSERVATIONS : 1 609 522-2114
320, AV. MAGNOLIA EST, WILDWOOD, NJ 08260
2747083

HIDDEN ACRES CAMPGROUND
À quelques minutes de Wildwood au South Jersey Shore
• 50 acres de forêts de pins et de bois francs
• Lac pour baignade . Location de chalets
• Salle de jeu . Plage de sable blanc
• Activités organisées gratuites
Dépliant gratuit : BX A-5, 1142, route 83
Cape May Court House, NJ 08210
(800) 874-7576
(609) 624-9015
2750805

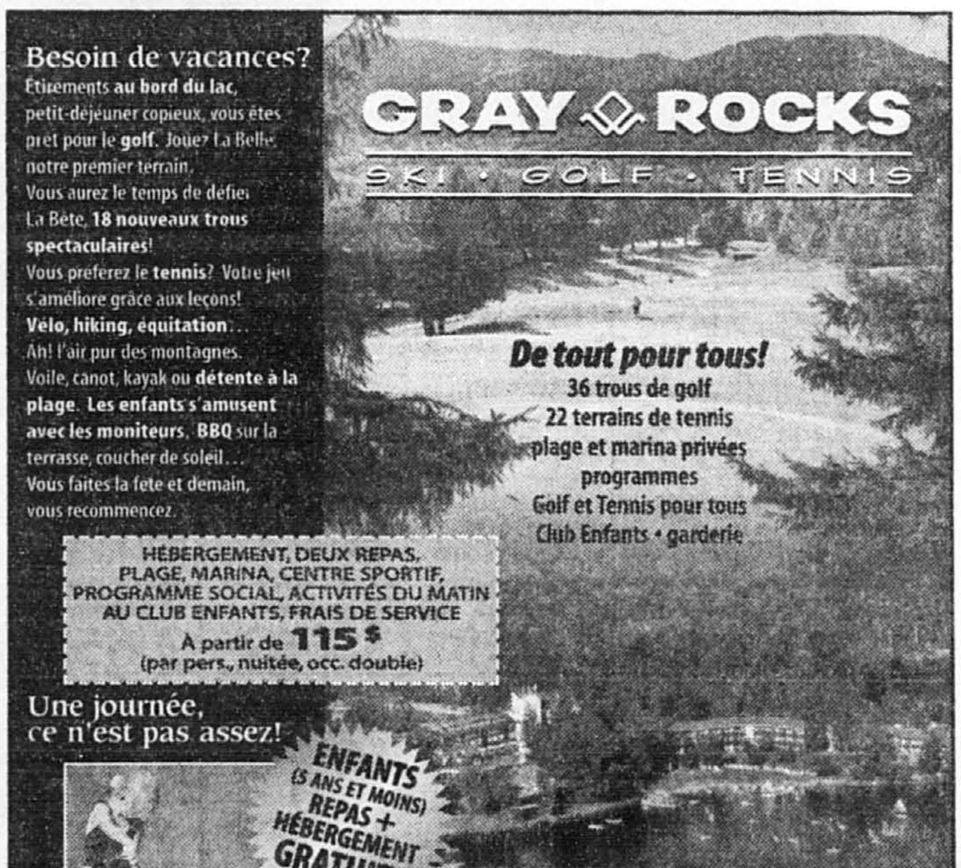
À UNE RUE DE LA MER
Surf & Bay Motel
Unités 2 pièces, propres, cuisinette, climatisation, piscine, télé par câble.
5 - 23 juillet / PRIX SPÉCIAL POUR SEMAINE 460 $ pour 2 personnes . Taxe de vente 8 %
Famille de 4 (2 enfants moins de 12 ans) 550 $
(609) 522-4551
304 SURF AVE. N. WILDWOOD, NJ 08260
2750808

À quelques minutes des plages, de la pêche et du Boardwalk
Entre Wildwood et Atlantic City
Avalon
Deux piscines, salle de jeu, terrain de jeu, activités organisées, artisanat pour enfants, films et bingo, nouveau mini-golf, nouveau terrain de jeu, douches chaudes, magasin, laverie, grands terrains ombragés, 3 raccordements, gaz propane, bois, glace.
Écrire ou téléphoner pour renseignements et réservations
Sans frais 1 800 814-2267
1917 Route 9 North
Clermont, NJ 08210-1199
(609) 624-0075
www.avaloncampground.com
courriel : avaloncmpg@aol.com
2750791

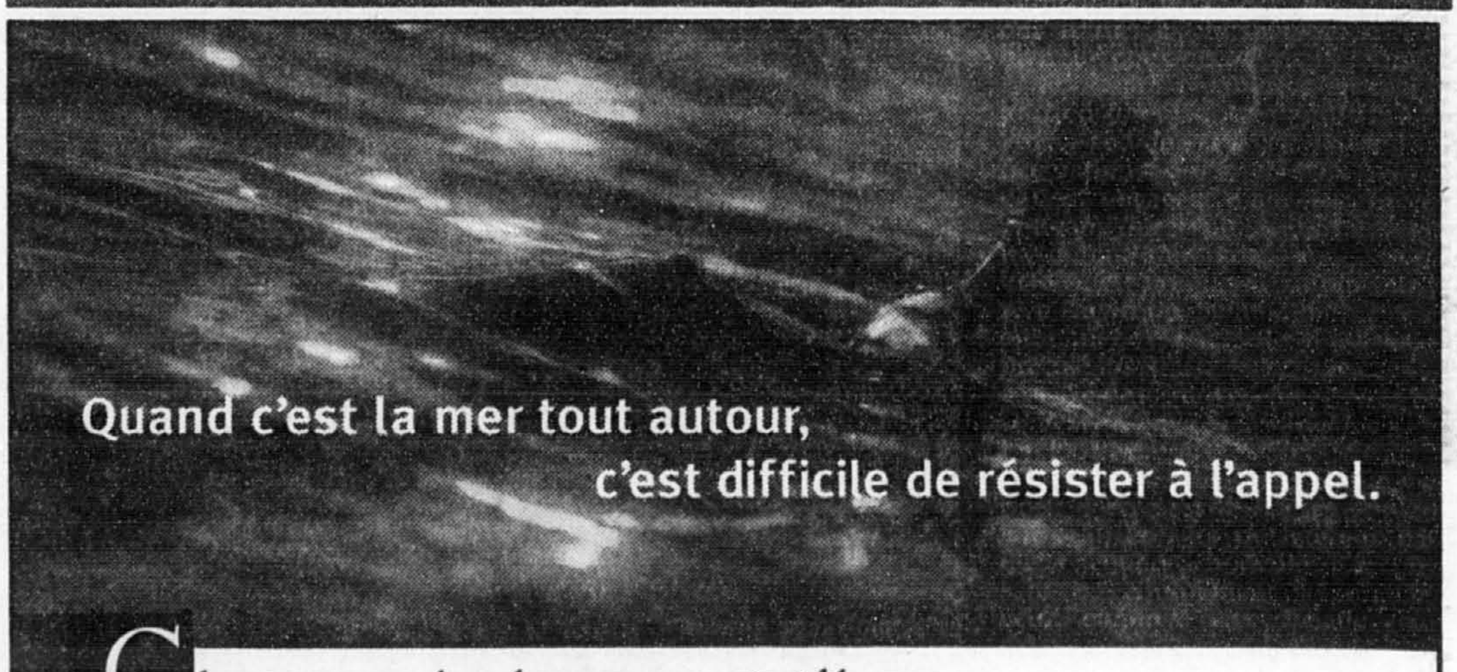
OCEAN CREST LODGE
Chambres de motel, cuisinettes, appartement 2 ou 3 chambres, tous avec climatisation, télé couleur, piscine.
À quelques pas de la plage.
Tarifs raisonnables.
TAUX DE CHANGE SPÉCIAL!
5300 Ocean Ave., Wildwood, NJ 08260
(609) 522-5657
2750809 2750806

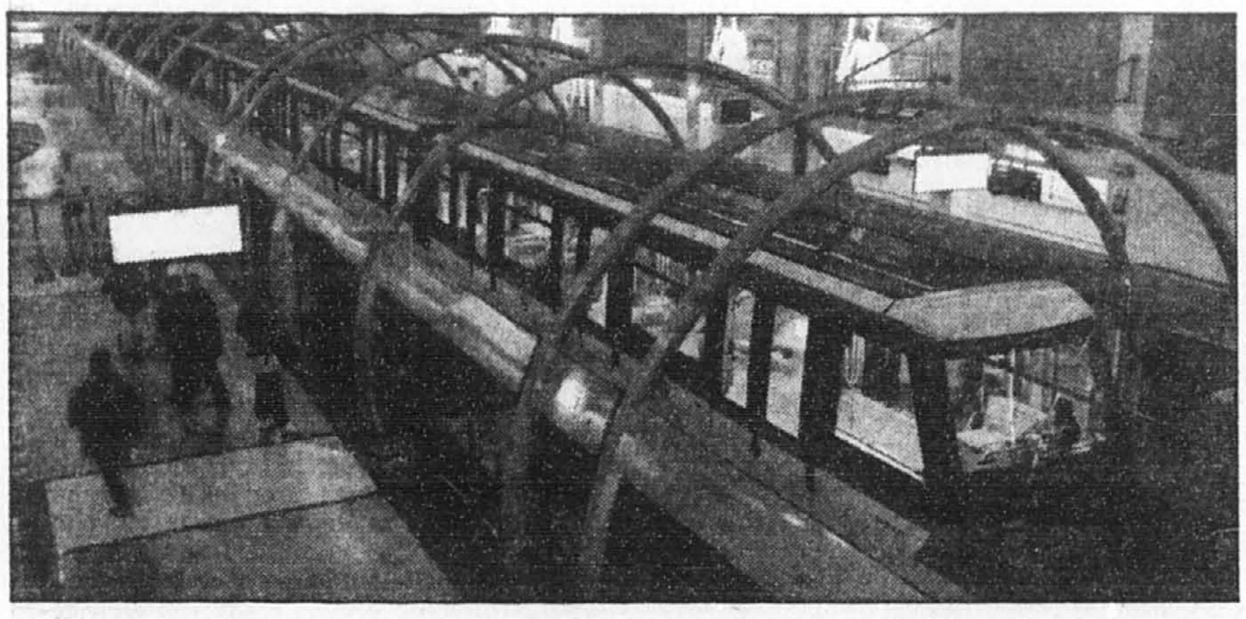
Bienvenue
AU PLUS BEAU TERRAIN DE CAPE MAY COUNTY, À LA POINTE DU NEW JERSEY.
Fac. & Rec. WWWW
Le terrain de camping complet le plus près du Cape May victorien, du quartier historique, des plages et du traversier Cape May / Lowes.
Sur la route 9, 1/2 mille au nord du point 0 du New Jersey Garden State Parkway.
RABAIS SPÉCIAUX POUR LES CANADIENS
709, Route 9, Cape May, NJ 08204
Téléphone : 1-609-884-5777
1 800 437-7743 / Fax : 1 609 884-5818
www.capeisland.com
Cape Island Campground
Good Sampark
2750804

LAURENTIDES



ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD





La nouvelle ligne du métro parisien.

Météor, le métro de l'an 2000

Le 15 octobre 1998, la 14e ligne de métro parisien, « Météor », a accueilli ses premiers voyageurs entre la « Bibliothèque François-Mitterrand » et la « Madeleine », soit 7 km de trajet entièrement souterrain reliant sept stations et parcourus en 12 minutes.

Le jour de l'inauguration, les responsables d'une vingtaine de métros au monde, curieux de voir comment fonctionne le dernier joyau de la RATP, sont venus grossir le rang des officiels. Les plus intéressés étant ceux de New York, de Nuremberg, de Berlin et de Singapour.

Cet investissement de 7 milliards de francs (soit plus de 1,75 milliard de dollars canadiens) est destiné à résoudre durablement le problème de la surcharge des stations parisiennes de la ligne A du RER (Réseau express régional), qui transporte 62 000 voyageurs par heure et par sens aux heures de pointe.

Les 17 trains sur pneu de la ligne, derniers-nés de la technologie ferroviaire, ont été construits par le consortium français Alstom (l'ancien consortium franco-britannique GEC Alsthom devenu entièrement français en juin 1998). Ils permettent la libre circulation entre les wagons et sont entièrement pilotés en conduite automatique depuis un poste de commande centralisé grâce à un système développé par Matra transport international.

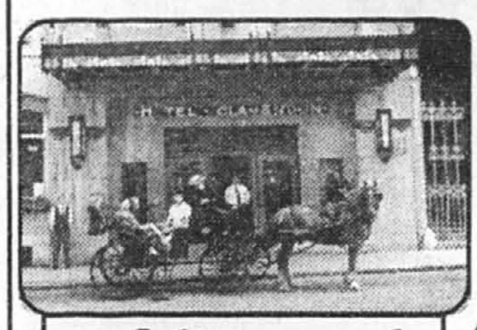
L'exploitation de la ligne satisfait deux exigences prioritaires des voyageurs ; la rapidité (40 km/h contre 25 km/h actuellement) et le maintien d'intervalles faibles au cours de la journée (105 secondes, et bientôt 85 secondes, entre deux trains aux heures de pointe).

L'architecture des stations a été entièrement repensée pour donner aux espaces de transport plus de lumière et de confort. Parmi les curiosités qui rythment le parcours, le puits de la station « Madeleine » baigné dans la lumière, la serre tropicale à la station « Gare-de-Lyon ». En outre, les voyageurs ont découvert plusieurs aménagements culturels innovants comme les vitrines confiées à différentes institutions culturelles, qui organiseront plus d'une trentaine d'expositions à l'année.

Site internet :
www.ligne14.ratp.fr

QUÉBEC

Un printemps à l'Européenne au coeur du vieux Québec



HÔTEL CLARENDON DUFOUR

Forfait Escapade

- 1 souper Table d'hôte
- 2 couchers
- 2 petits-déjeuners

À partir de 119$ / pers. occ. dbl

Offre valide jusqu'au 31 mai

57, rue Ste-Anne
Vieux-Québec
G1R 3X4

Réservez au 1 888 554-6001

2750967

LARGUEZ TOUT !

DUFOUR

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES
CAP SUR TADOUSSAC

Incluant la croisière animée et commentée (lunch et goûter) à bord du catamaran «Famille Dufour II». Départ de l'Isle-aux-Coudres, baleines et fjord jusqu'à Cap-Trinité, 1 souper table d'hôte, 1 coucher, 1 petit-déjeuner américain complet. **Tarif spécial début de saison**

*À partir de 199 $ p.p. occ. double, taxes en sus. 199 $

HÔTEL TADOUSSAC
CROISIÈRES SAFARI VISUEL AUX BALEINES

Incluant: 1 souper table d'hôte, 1 coucher, 1 petit-déjeuner américain complet et la croisière aux baleines ou dans le fjord du Saguenay.

*À partir de 109 $ p.p. occ. double, taxes en sus. 109 $

UNE CROISIÈRE UNIQUE EN CATAMARAN FAMILLE DUFOUR II

Croisière départ de Québec (7h30). Incluant: petit-déjeuner, visite aux baleines, découverte du fjord sur le Saguenay jusqu'à Cap Trinité, dîner et la croisière de retour avec le goûter, animation, commentaires et le service sur les repas. **Tarif spécial de début de saison**

*À partir de 123 $ p.p. taxes en sus. Détenteur du permis du Québec. 123 $

HÔTEL VAL-DES-NEIGES
LA PURE ROMANCE

Incluant: 1 heure de soins au Spa « L'Antalgie », 2 couchers, 2 soupers table d'hôte, 2 petits-déjeuners, 1 bouteille de vin, 1 panier de fruits. Aussi disponible: golf, vélo, randonnée pédestre, etc.

*À partir de 205 $ p.p. occ. double, taxes en sus. 205 $

Réservez maintenant au: 1 800 463 5250

OUVERTURE OFFICIELLE DE L'HÔTEL TADOUSSAC ET DE L'HÔTEL CAP-AUX-PIERRES LE 12 MAI.

2751344

cacf
VOYAGES
Le monde à votre porte
PARIS à partir de 449$
Les provinces françaises à partir de 515$
Guadeloupe en juillet et août 698$ TX INCL.
TARIFS VALABLES POUR TOUT ACHAT DE BILLET LE SAMEDI ET LE LUNDI
Tél. : (514) 277-6300
1290, av. Bernard Ouest
Outremont Permis du Québec
2748665 2746665

PETITS GROUPES. DÉPARTS GARANTIS.
ESPAGNE, PORTUGAL
Et les villes mystiques du chemin de Compostelle.
Un très beau voyage ! 16 jrs, le 09 sept.
ITALIE - SICILE
Les plus belles villes.. 21 jrs, le 20 sept.
AUSTRALIE, N. ZÉL.
Le voyage le plus complet ! 24 jrs, 5 nov. 99
AUTRES DÉPARTS : CHINE, TAÏLANDE, VIETNAM, MAROC, TUNISIE...
DEMANDEZ NOUS LES ITINÉRAIRES.
VOYAGES 514 524 5196
LE TASSILI 1800 453 4295
permis Québec
2750326

CANTONS-DE-L'EST

- 117 chambres et suites luxueuses avec vue panoramique de notre lac ou du mont Orford
- Nombreuses activités : vélo, pédalo, canot, tennis, piscines
- 2 parcours de golf (18 et 9 trous)
- 150 chambres, suites et villas confortables de style champêtre (certaines villas avec 3 chambres)
- 4 courts de tennis, 3 piscines
- Fine cuisine réputée

2751139

1 800 567-3514 Valide du dim. au jeudi, avec réserv. et selon la disponibilité, à l'achat de tout forfait. 1 800 567-6132
À 1 h de Montréal • Face au mont Orford • Autoroute 10 / Sortie 118

Loin des autoroutes,
près du bonheur

Retrouvez en voyage tous les avantages du vélo : le paysage qu'on prend le temps d'admirer en grand, les rencontres faites au hasard des haltes... Et puis chaque soir, appréciez le plaisir d'une étape bien méritée. Venez voyager à votre rythme.

Bell Mobilité présente
LE GRAND TOUR
DU 31 JUILLET AU 7 AOÛT
À raison de 700 kilomètres en huit jours, près de 2000 cyclistes découvriront un des plus beaux coins du Québec. Cette année, de Lévis à Matane, le Grand Tour propose une randonnée bleue et verte. 569 $

Forfait incluant les repas, le transport des bagages, l'hébergement en camping, la navette Matane-Lévis, l'encadrement professionnel sur route et les taxes.

et quoi *encore!*

La Petite Aventure
DU 2 AU 4 JUILLET
199$
Forfait incluant les repas, le transport des bagages, l'hébergement en camping, l'encadrement professionnel sur route et les taxes.
Prix pour enfants et forfait familial disponibles.

Le Québec et l'Ontario
DÉPARTS EN JUILLET ET EN AOÛT — 7 JOURS
à partir de 675 $
- Les Cantons-de-l'Est • Le Bas-Saint-Laurent • Des Bois-Francs à Québec
- Les Laurentides • Les Mille-Îles

Forfait incluant l'hôtel, 9 repas, le transport des bagages, l'encadrement professionnel sur route et les taxes.

La France et l'Italie
DÉPARTS ENTRE JUIN ET SEPTEMBRE — 15 JOURS
à partir de 2550 $
- L'Alsace • La Bourgogne
- La Provence • Le Périgord • Le Bordelais • La Loire et la Bretagne
- La Toscane

Forfait incluant l'avion, l'hôtel, le transport en autobus entre l'aéroport et l'hôtel, 20 repas, le transport des bagages, l'encadrement professionnel sur route et les taxes.

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
Les voyages du Tour de l'Île
Tourisme Québec
La Presse

Renseignements: 514 521-8356 Site Internet: www.velo.qc.ca

VIRGINIE

8 jours / 7 nuits au Paradis, ça n'a pas de prix !

Le forfait "Splash-O-Soleil" à Virginia Beach en a pour tout le monde et pour tous les budgets, à partir de 99* $CAN par nuit, pour chaque couple en base d'occupation quadruple. Le forfait inclut pour chaque participant deux gratuités: un billet d'entrée au Busch Gardens Williamsburg et un laissez-passer pour une croisière d'observation des dauphins du Virginia Marine Science Museum et un livret de coupons-rabais d'une valeur de 200 $US.

Le paradis, c'est pour les familles et pour toutes les bourses. Chacun choisit les activités de son choix à Virginia Beach et ceux qui sont membres du CAA-Québec reçoivent un laissez-passer pour le Virginia Marine Science Museum.

Communiquez dès maintenant avec le CAA-Québec ou avec Voyages CAA-Québec au **1 888 264-4399.**

La Forêt Spash-O-Bleue
www.caa-quebec.qc.ca

AGENCE DE VOYAGES CAA · CAA · VIRGINIA IS FOR LOVERS · BUSCH GARDENS WILLIAMSBURG, VA

V I R G I N I A B E A C H

*Prix calculé avec un taux de change de 1.51. Les prix de vente varieront selon le taux de change de la journée et selon la disponibilité. CAA-Québec est détenteur d'un permis du Québec. Ce forfait est disponible du 1er mai au 30 septembre 1999.

2745894

Frelighsburg, pour un refuge paisible

AUBERGES ET GÎTES DU QUÉBEC

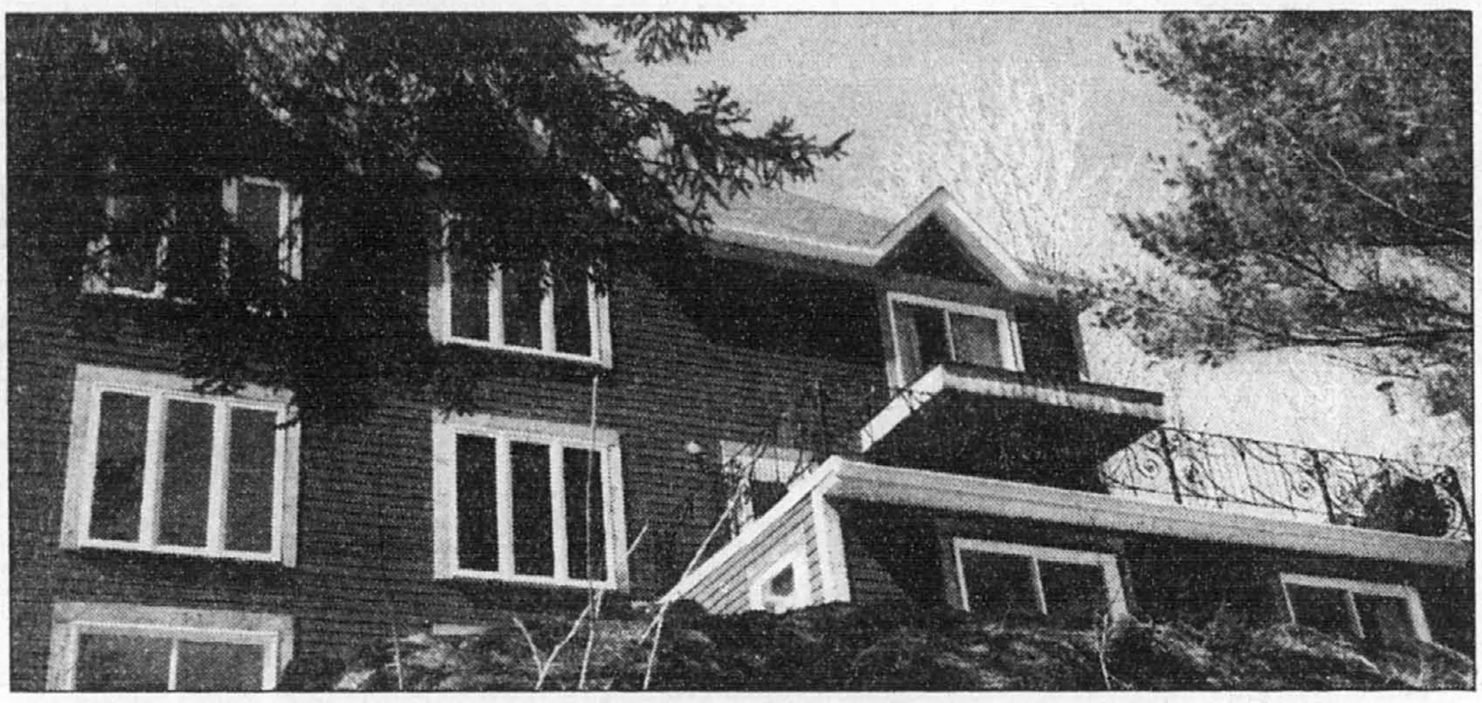
André Noël

Il y a quelque chose comme du bonheur dans le fond de l'air, à Frelighsburg. Plusieurs amants du Québec connaissent ce village, un des plus beaux de la province. Les vieilles maisons s'alignent de part et d'autre de la rivière aux Brochets, au pied du mont Pinacle. Les deux églises, discrètes, entourent un hôtel de ville en pierres, devant lequel poussent de grands pins.

Les petites routes partent dans toutes les directions : Sutton à l'est, Dunham au nord, Bedford à l'ouest, Vermont au sud. Des routes idéales pour le vélo et la promenade.

Autour, la campagne, vallonnée, est paisible. Le zonage agricole a empêché la construction à outrance de chalets et de maisons de villégiature. Les vergers dominent, avec ça et là des pâturages et des vergers. On y fait du cidre, qui n'a rien à voir avec l'abominable râpegorge de dépanneur.

Sur un promontoire, en retrait de la route de Stanbridge-East, s'élève un bed & breakfast merveilleusement situé. La maison de trois étages, malheureusement peinte en mauve (c'est notre principale critique), fait face aux chutes Hunter et, surtout, au mont Pinacle. S'il existait un prix pour la qualité des emplacements, ce gîte de campagne se classerait parmi les premiers.



Le Domaine des Chutes est merveilleusement situé, à Frelighsburg.

Jacques Lajeunesse a eu l'oeil — c'est le moins qu'on puisse dire ! — lorsqu'il a acheté ce terrain et sa maisonnette, il y a une quinzaine d'années. Au départ, il y passait les week-ends avec son fils. Sa compagne, Johanne Ratté les a bientôt rejoint. Le couple a décidé de s'agrandir. Et pas à peu près.

La demeure comprend pas moins de sept chambres, dont cinq pour les clients. Quatre d'entre elles se trouvent au rez-de-chaussée. Elles ont chacune leurs particularités : la « Romantique », peinte dans les tons de bleu, a des meubles datant des années quarante ; la « Vésuve », qui a deux lits à une personne, offre le meilleur panorama ; la « Chambre claire », aux murs en trompe-l'oeil dans les tons crème, rend hommage à Rolland Barthes et à la photographie ; la « Rustique », aux murs en bois, est la plus vaste.

Chaque chambre a son cabinet de toilette : lavabo, douche, cuvette. Des porte-fenêtres ouvrent sur une terrasse en bois, chauffée par le soleil du matin, qui surplombe les chutes, auxquelles on accède par un sentier, ombragé par des pins. C'est un des rares endroits qui se prêtent à la baignade à Frelighsburg. Les rives du bassin, au pied des chutes, sont réservées aux clients du Domaine.

Toujours au rez-de-chaussée, une cuisinette — frigo, cuisinière, lavabo — permet aux clients de se préparer à manger s'ils ne veulent pas sortir au restaurant. Tout y est : vaisselle, ustensiles, chaudrons, sel, poivre, etc... Sinon, les bonnes tables abondent dans la région. Le restaurant du village, Aux deux clochers, offre une cuisine honnête, bonne et pas trop chère. Vos hôtes vous encourageront aussi à dîner au Bistro, à Bedford.

Eux-mêmes servent les petits déjeuners. Il s'agit de mets assez élaborés : omelettes aux pommes, brie et noix ; ballotines (des crêpes fourrées de jambon, pliées et attachées comme des bourses) ; oeufs à la Florentine ; salades de fruit, yogourt, pain maison. On sert rarement des croissants, faute de pouvoir s'en procurer des frais chaque matin. Les petits déjeuners, en fait, n'ont rien de petit. Ils vous rempliront l'estomac jusqu'au soir.

Vous pouvez vous asseoir à la grande table, si vous aimez la compagnie, ou à une petite table pour-deux, si vous préférez les tête-à-tête. La vaste pièce abrite à la fois la salle à manger et le salon. Les fenêtres, ornées d'une multitude de plantes vertes, donnent, évidemment, sur les chutes et la montagne, qu'on peut admirer encore mieux d'une seconde terrasse, en hauteur.

On peut se délasser sur les canapés, devant un feu de foyer, lire, écouter la télé ou de la musique. Toujours sur cet étage se trouve, hormis la cuisine, une chambre appelée « Côté jardin », peinte dans les tons de vert et adaptée pour les handicapés.

Tout en haut, un atelier de peinture s'étend sur 600 pieds carrés où les hôtes reçoivent des groupes d'élèves.

Le Domaine des Chutes
6, chemin des Chutes
Frelighsburg, Qc J0J 1C0
Téléphone : (450) 298-5444

Prix : 70 $ en occupation double, 55 $ en occupation simple, petit déjeuner inclus.

Direction : Sortie 22 de l'autoroute des Cantons-de-l'Est, aller au bout de la 35 sud, au premier feu tourner à gauche vers Saint-Alexandre, traverser Stanbridge-East, rouler 7 km sur la route 237, tourner à droite au chemin du Moulin-à-Scie et, tout de suite après le pont, virer à droite sur le chemin des Chutes.

Auberges et petites pensions de campagne

BAS ST-LAURENT

AUBERGE LA MARÉE DOUCE: Au bord du majestueux fleuve, magnifique auberge victorienne (1860), décor accueillant. 9 ch. avec s. de b. privée, salle à manger "spécialités fruits de mer". Près des Jardins de Métis. Sur la route 132 au 1329 boul. Ste-Anne, Pointe-au-Père, 5 min. de Rimouski. (418) 722-0822.

LES ÎLES DU BAS-SAINT-LAURENT: Sur les Îles du Pot à l'Eau-de-Vie, au large de Rivière-du-Loup, vivez la nuitée au Phare: croisière-excursion, observation des oiseaux marins, histoire maritime, fine cuisine régionale. Sur l'Île aux Lièvres louez un chalet: moderne, isolé les uns des autres, tout équipé, en bordure de mer. Découvrez une île sauvage, 40 km de sentiers pédestres, 5 km de plage, kiosque et sentiers d'interprétation. Lauréat Or national Tourisme durable et responsable 1998. Société Duvetnor tél.: (418) 867-1660, fax: (418) 867-3639, site Internet: www.duvetnor.com

BAIE JAMES

AUBERGE DE RADISSON: Accueil et service de qualité. Visitez la plus grande centrale hydroélectrique souterraine au monde (LG2), 42 chambres, s.a.m., s. de conférence. Activités, forfaits disp., obs. des aurores boréales. Sans frais 1 888 638-7201 Canada-USA.

CHAUDIERE-APPALACHES/RIVE-SUD DE QUÉBEC

AUBERGE DU FAUBOURG: St-Jean-Port-Joli, vue magnifique et accès au fleuve. Cuisine renommée, ambiance chaleureuse; piscine est. chauffée. Boutique. Vélo. Brunch le dimanche. Forfait incluant souper, chambre, déj.: 67 $ /pers. occ. dble. Forfaits golf: 85 $ /pers. occ. dble. À 50 min. de Québec (rive-sud), sortie 414, autoroute 20. 1 800 463-7045. www.quebecweb.com/faubourg

CHARLEVOIX

AUBERGE PETITE PLAISANCE: Tous les luxes de l'essentiel! Une petite auberge où les plaisirs des sens et du coeur sont maîtres! Spécial printemps 100 $ /p., 2 nuitées, 1 repas, 2 déj. Cap-à-l'Aigle (418) 665-2653.

AUBERGE CORMORAN ET BELLE PLAGE: B. St-Paul. Vous recherchez la tranquillité? Fêtez un anniversaire? Site unique au bord du fleuve, magnifique lever de soleil, chant des oiseaux. Chambres confortables, plusieurs avec bain masseur, décor personnalisé. Tout ça à notre petit havre de paix. À partir de 30 $ p.p. occ.d., déj. inclus à volonté. (Piscine, plage). Possibilité de souper. 1 888 463-6030, 418-435-3321. www.quebecweb.com/cormoran

AUBERGE DES SABLONS: Située à St-Irénée, au coeur de la région, l'une des plus coquettes auberges de Charlevoix. Chambres et suite avec foyer ou balcon, studios-appartements. -10% accordé pour séjour de 3 nuits et plus réservés avant le 25 juin. Voisine du Domaine Forget. Nombreux forfaits. Certificat-cadeau. Inf. et rés.: 1 800 267-3594. (http://www.cite.net/sablons)

AUBERGE DONOHUE: 4 étoiles. B & B réputé. "Presqu'île" au coeur de Pointe-au-Pic. Détente. Repos. Vue fleuve, foyer, balcon, tourbillon, queen. Deux pas du casino. Divers forfaits disponibles, renseignez-vous. 418-665-4377. www.cite.net/dona

AUBERGE ET CHALETS MISCOUTINE: Auberge sympathique face aux Hautes-Gorges. Activités: équitation, vélo, rafting, etc. 35 $ p.p. incluant petit déj. N. D. des Monts. 1 888 801-0082.

AUBERGE FLEURS DE LUNE: ☆ ☆ ☆ "Une auberge comme une fleur dans Charlevoix..." (Gilles Toupin, La Presse). Site exceptionnel au coeur de Cap-à-l'Aigle avec vue sur le fleuve. 11 chambres joliment décorées, certaines avec bain tourbillon et balcon, ainsi qu'un pavillon tout équipé (2 chambres sont disponibles). À partir de 40 $ /pers. occ. double, déj. inclus. Certificat cadeau disp. 1 888 665-1020.

AUBERGE L'ASTRALE: ☆ ☆ ☆ Auberge avec vue panoramique sur le fleuve et l'île aux Coudres. 10 chambres luxueuses avec salle de bain privée. Souper, coucher et déjeuner: 75 $ p.p. en occ. double. Baie St-Paul 1 800 595-5676.

AUBERGE LA GRANDE MAISON: Baie St-Paul. Venez cueillir les premiers bourgeons et faire le plein d'énergie à notre centre santé, à notre cuisine fusion du monde, nos chambres coquettes et romantiques, nos nombreux forfaits (golf et autres). www.quebecweb.com/lagrandemaison 1 800 361-5575.

AUBERGE PETITE MARMITE: Lauréate Or 98 Petite Entreprise de l'Année au Québec située à Pointe-au-pic. Vue imprenable du majestueux St-Laurent. Accueil et cuisine renommée, table d'hôte de 13 choix. Forfait coucher, souper, déj. /2 pers. /jr. à partir de 139 $. Poss. forfaits Casino, Golf, Massage, Concert, Calèche, Croisière, Baleine, etc. 63, Principale. 1 888 MARMITE. www.quebecweb.com/petitemarmite

AUBERGE SUR LA CÔTE: ☆ ☆ ☆ Offrez un certificat-cadeau à maman. Intime et chaleureuse, 11 chambres, salle de bain privée, une des plus vieilles tables réputées de Charlevoix. Vue sur le fleuve, sur domaine fleuri. Villa à louer (2 à 8 pers.). La Malbaie 1 800 853-3972. Internet: charlevoix.qc.ca/surlacote

LES STUDIOS DU DOMAINE: ☆ ☆ Au coeur de St-Irénée, ces petits appartements tout équipés peuvent loger jusqu'à 5 pers. Idéal pour séjour de repos ou mini-congrès. Vue sur fleuve ou montagne, près d'un éventail d'activités: plein air, musée, casino, etc. Forfaits ski et casino disponibles. À partir de 45 $ /jr/studio. Réservez au 1 888 DFORGET ou par E-mail: dforget@cite.net Internet: www.cite.net/dforget

MANOIR CHARLEVOIX: La Malbaie. Un manoir de campagne conçu pour accueillir toute votre famille dans un décor magnifique avec vue sur le Fleuve St-Laurent. L'hospitalité de Charlevoix y est à son meilleur. Pavillons avec foyer et vue sur le fleuve. Cuisine de grande renommée. Plusieurs forfaits disponibles. 1 nuit /2 pers., petit déj. inclus, à partir de 70 $ (tx en sus). Tél.: 1 800 363-4413.

CANTONS DE L'EST

AU LION D'OR: Magog-Orford. Médaillé d'Or 1995 de la Société des Chefs Cuisiniers du Québec. Hébergement recommandé (3 1/2 étoiles) par Canada Sélect. À partir de 65 $ p.p. occ. dble incluant coucher, déj., souper gastronomique 6 services. Bain tourbillon et foyer. Téléphone sans frais: 1 877 843-6000. Relais de santé sur place.

AU MANOIR CHAMPETRE HATLEY: B & B, North Hatley. Le domaine vous offre 5 magnifiques chambres (lit queen) chacune avec douche, toilette et lavabo. 1 819 565-0174. www.mchatley.com

AU MOTEL DE LA MONTAGNE: Entre le Mont Orford et le lac Memphrémagog. À partir de 45 $. Piste cyclable, centre d'équitation golf et centre d'arts. 1 888 566-4222. www.lacmemphremagog.com/motel.htm

AU RELAIS DE L'ABBAYE: Prélassez-vous devant le foyer. Goûtez notre cuisine raffinée. Reposez-vous dans une de nos 5 chambres douillettes avec salle de bain privée, foyer, bain tourbillon. Un décor chaleureux. À 3 km de Magog, près d'Orford et Owl's Head. À partir de 65 $ p. pers. p.j., occ. dble. incluant coucher, déj., souper. (819) 847-3721. www.bbcanada.com/1558.html

CANTONS DE L'EST

AU 3 LUCARNES: Atmosphère chaleureuse, vue panoramique, chambres romantiques, suites, tourbillon, foyer, salon, balcon, le tout décoré d'antiquités. Forfait 2 jrs. à partir de 65 $ p.p. p.j., incluant coucher, déj., souper 6 services fine cuisine. Vélo, sentiers pédestres, piscine. Forfait théâtre " Bowling" avec Normand Chouinard, Marcel Leboeuf et Marie Tifo, à partir de 89 $ p.p. p.j. incluant activités, visites guidée et transport reliant l'auberge au théâtre. Visa M.C. 1 877 826-2971. www.tourisme-cantons.qc.ca/3lucarnes

AUBERGE DES GRANDS JARDINS: Compton, table champêtre 4 à 6 serv., cuisine du terroir, B & B, 3 ch. avec s. de bain privée, décor enchanteur. Gîte, souper, déj. à partir de 125 $ /2 pers. 1 888 433-6033.

AUBERGE DU FENIL: Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mont Orford, l'Auberge offre 18 chambres confortables toutes avec salle de bain privée. Les forfaits détente et affaires incluent l'utilisation du spa et du gymnase. Randonnée pédestre sur place. Table d'hôte succulente. Massages et esthétique. Rés.: 450-297-3362.

AUBERGE GEORGEVILLE: Le charme victorien et l'élégance Laura Ashley vous attendent à seulement 75 min. est de Montréal sur le lac Memphrémagog. CAA Quatre Diamants Culinaire, vélos, badminton et croquet éclairé, thé et sherry en après-midi, fameuse cave à vin. Guide Debeur, "Exquis", Globe and Mail. Golf "2 pour 1" au Manoir des Sables. Sans frais 1 888 843-8686. www.fortune1000.ca/georgeville

AUBERGE LES PIGNONS VERTS: Incontournable! La plus belle Auberge de l'Estrie, Manoir Georgien avec vue imprenable sur l'Abbaye St-Benoit, le Lac Memphrémagog et le Mont Owl's Head. Forfait théâtre. Décor enchanteur. Cuisine raffinée. Apportez votre vin. À 12 km de Magog. (819) 847-1272.

AUBERGE QUILLIAMS: ☆ ☆ ☆ ☆ Auberge entièrement rénovée, située face au lac Brome et à proximité de la réserve faunique Quilliams. Boutiques d'antiquités et magasins à Knowlton, 6 km. À proximité: 4 terrains de golf, plage, sports aquatiques, pêche, équitation, vignoble, musées, zoo, piste cyclable, etc. 38 chambres et suites ensoleillées dont 22 avec foyer. Piscine intérieure, saunas et bain tourbillon. Vue sur le lac ou sur la réserve faunique. 3 salles de réunion de 10 à 100 personnes avec vue panoramique. Classification 4 étoiles, par Hébergement Québec. Cuisine française méditerranéenne raffinée et du terroir. À partir de 99 $ la nuit, occ. double. Forfaits disponibles. Certificats-cadeaux disponibles. Jusqu'au 1er juin, réservez deux nuits en forfait "P.A.M." avant le 1er juin et obtenez 50% de rabais sur le prix de la chambre la 2 ième nuit et les suivantes. Venez fêter avec nous l'arrivée de l'An 2000. Forfaits du Jour de l'An 2000 disponibles. 55 min. du Pont Champlain, Aut. 10, sortie 90, rte 243 sud, 5 km de la sortie. www.aubergequilliams.com Rés.: 450-243-0404, 1 888 922-0404, fax: 450-243-0770.

CENTRE SANTÉ LE HAVRE DE PAIX: Valcourt. Vacances originales pour refaire le plein d'énergie , de santé. Domaine situé en pleine campagne, près d'un lac privé. Cure de fruits personnalisée. Cure de germination (Ann Wigmore). Jeûne intégral. Aroma-massage, réflexologie. harmonie par le subconscient, hygiène du colon, balnéothérapie, pressothérapie, bains énergisants aux aiguilles de pins dans un grand tonneau de bois, etc. Information, Thérèse Thibault: (450) 532-4998.

CHEZ LA MÈRE POULE B & B: À Bolton Centre, ch. avec douche privée. Petits soins, dorlotting, cuisine nouvelle et raffinée avec en prime les oiseaux, les hamacs et la douceur de vivre. Souper sur demande. Coucher, déj. 80 $ /jr., /2 pers. Fêtons Maman jusqu'à la mi-juin! (450) 292-4548.

DAVIGNON: À Bromont, dans un environnement exceptionnel, Plein Air Davignon vous offre: hébergement, repas, activités et équipements disponibles sur place. Formule Club à partir de 80 $ /pers., occ. dble. Tarif enfant disponible. Spécial printemps: "Réservez tôt 7 nuits pour le prix de 6 nuits (si payé avant le 31 mai 99). Info: 1 800 363-8952.

LA CHARMILLE: ☆ ☆ ☆ Auberge, bougies, bouffe et bisous, 2 hres de Mtl ou Québec, 20 min. du Mont Mégantic. Suites campagnardes luxueuses, bain à remous, lit king, foyer. Escapade, 3 jrs., 2 nuits, occ.d. 89 $ /pers. /jr. (819) 875-3141.

LA PENTE DOUCE: Unités d'hébergeemnt, avec vue superbe sur les pentes de ski, à l'entrée du Parc Mont Orford, forfaits ski, sentiers ski de fond, motoneige. Chambre avec ou sans cuisinette. Télé-couleur câble. À partir de 49,88 $ /2 pers., petit déjeuner inclus. Vos hôtes Brigitte et Guy Picotte. Magog-Orford. 1 800 567-3530.

LA PETITE AUBERGE DE JOUVENCE: Avec le retour du doux temps et des lucioles, pourquoi ne pas vous laisser vivre un moment signé "La Petite auberge de Jouvence". Imaginez, hésiter entre l'excursion pédestre au coeur du Parc Orford où votre guide plein air sera complice de dame nature pour y redécouvrir mille secrets; ou bien bouquin à la main avec comme seul souci le plaisir de laisser le doux soleil du printemps vous réchauffer. N'hésitez plus, vous pouvez nous joindre au 1 800 567-3134 et c'est avec plaisir que nous répondrons à vos appels.

LA ROSE DES VENTS: ☆ ☆ ☆ Un petit coin de Provence, face au lac Massawippi. Ch. romantiques, s. de b. privées, air climatisé. Idéal pour petit séminaire, séjour choyé ou cadeau de fête des mères. Massothérapie. (819) 842-4530 Fax: (819) 842-2610 http://www.larosedesvents.qc.ca

MAISON CAMPBELL B & B: Préparez l'été... Vélo. voile, golf, promenade au lac, théâtre (Les girls de Clémence Desrochers à Eastman), concerts (Festival d'Orford) et profitez d'un séjour chez nous: maison tout en couleur, coin jardin, déjeuners découvertes et petites attentions. Pour réservation: 1 888 843-7707.

MANOIR LE TRICORNE: ☆ ☆ ☆ North Hatley. Petite auberge romantique, vue imprenable sur le lac Massawippi. Certaines ch. avec tourbillon, balcon, foyer. Idéal pour repos et détente. Déj.-brunch inclus. "Coup de coeur" du guide Gallimar. Massage sur demande. Spécial semaine. (819) 842-4522. www.manoirletricorne.com

MANOIR SAINT-CHRISTOPHE: Nouvel hôtel champêtre (10 chambres). Tranquillité et confort vous attendent! Chambres tout équipées: bains thérapeutiques doubles, foyers, petits déj. Vue sur le Mont-Orford. Près pistes cyclables. À partir de 79 $/ 2 pers. Forfaits repas disponibles. Vous serez charmés! (819) 843-3355

GASPESIE

MOTEL AU COIN DE LA BAIE: Métis sur Mer, à 10 km des Jardins de Métis, 14 motels rénovés face à la mer. Gagnant du Grand prix de la Gastronomie. Forfait disponible. Rés.:(418) 936-3855, fax: (418) 936-3112.

HAUTES-LAURENTIDES

POURVOIRIE DES 100 LACS: ☆ ☆ ☆ ☆ Redécouvrez la nature située au nord de Mont Laurier, venez relaxer à la pêche (truite, doré, brochet, grise) sur un de nos 135 lacs exclusifs. En auberge ou en chalet avec ou sans repas, nous vous offrons un séjour agréable. Profitez de notre hospitalité chaleureuse, de la bonne table et des activités sur place. Spécial juillet et août à partir de 280 $ /pers. /7 jours. Tél.: (450) 444-4441 www.100lacs.com

ILES-AUX-COUDRES

LES ÉGLANTIERS: Nous vous accueillons dans un décor champêtre. Spacieuse demeure avec vue sur le fleuve. 5 chambres douillettes avec salle de bain privée, boiseries. 68 $ et 72 $ pour 2 personnes, petit déjeuner copieux incl. 1 877 434-2500.

ILE D'ORLEANS

AUBERGE CHAUMONOT: Au bord du majestueux fleuve St-Laurent, une magnifique auberge située dans un site unique, calme et romantique à St-François de Î. O. Forfait printanier à partir de 69,50 $ p.p. occ.d. incluant souper, coucher et petit déj. (418) 829-2735, 1 800 520-2735. www.aubergechaumonot.specialistes.com

AUBERGE LA GOÉLICHE: ☆ ☆ ☆ ☆ Forfait: Envolée d'oies blanches: ch. + déj. + souper à partir de 99,95 $ /pers. Valide du 01/05/99 au 31/05/99. 1 888 511-2248 www.oricom.ca/aubergelagoeliche

AUBERGE LE CANARD HUPPÉ: Vivez des heures calmes dans la quiétude de l'Île d'Orléans. Auberge romantique où la gastronomie, l'ambiance et le confort de ses 8 chambres se côtoient pour vous offrir un séjour sans pareil. Forfait Champêtre à partir de 75 $ p.p. occ. dble, souper gastronomique, coucher et déj. gourmet (tx, serv. en sus). 1 800 838-2292 ou 418-828-2292. Internet: www.canard-huppe.qc.ca

AUBERGE VIEUX PRESBYTÈRE: St-Pierre, Île d'Orléans. Maison ancestrale, 15 min. de Québec. Forfait chambre, pet. déj., souper. À partir de 60 $ p.p. occ. double. (418) 828-9723, 1 888 828-9723. http://www.presbytere.com

LA MAISON DE PIERRES: Bi-centenaire de 4 ch., tout en pierres, âtre. 125 $ /1 nt, 225 $ /2 nts. par couple comprenant souper gastronomique, coucher et petit déjeuner. Apportez votre vin. (418) 829-1166, 1 877 829-1166.

LANAUDIERE

HOTEL CHÂTEAU MONTCALM: ☆ ☆ ☆ ☆ St-Donat. Paradis en pleine nature avec 3 lacs et une plage sable fin, 900 acres de forêt, activités nautiques et de plein air. Piscine intérieure, saunas, tourbillon. Excellente cuisine. Forfaits à partir de 50 $ /pers., aussi forfaits golf, famille, équitation. Rés.: 1 888 424-1531 Internet: www.chateau-montcalm.com

RELAIS SANTÉ RAWDON: Unique et chaleureux. Fatigué? Stressé? Envie de vous faire dorloter? Gamme de soins complète. Hébergement 40 $ p.p. o.d. Forfaits sur mesure, certificat-cadeau. Demandez notre dépliant. (450) 834-4944.

LAURENTIDES

À L'AUBERGE LA CALÈCHE DE STE-AGATHE: Ce printemps, dites "Bye-Bye 1999" avec nos forfaits "Formule Club Country". Au programme: 2 nuitées, 1 souper-spectacle avec 5 artistes, 6 repas incluant vin et bière à volonté, soirée chansonnier, excursion à Tremblant, certificat-cadeau d'une valeur de 20 $ et plus encore! Le tout à partir de 119 $ p.p. occ. triple, chambre toilette partagée, plus taxes. Demandez notre dépliant couleur. 1 800 567-6700

AUBERGE AU NID DOUILLET: Ste-Adèle. Sympathique et attrayante, s. de bain privée avec bain thérapeutique. Forfait printanier: 1 nuit, 1 petit déj., 1 souper, 54,50 $ + théâtre 79,50 $ p.p. o.d. 1 800 529-6939.

AUBERGE CHAMPÊTRE: Ste-Adèle. Spécial hors-saison: à partir de 44 $ (tourbillon 59$). Aussi, sauvez vos dollars (21 au 24 mai), 2 nuits + déj. inclus à partir de 98 $. De plus, réservez tôt vos vacances d'été et obtenez des rabais suppl. Forfaits théâtre, golf, familial et cocooning. Téléphonez-nous! Mtl, Laval, Rive-Sud = 514-856-7833. Extérieur = 1 800 363-2466.

AUBERGE CLOS JOLI: ☆ ☆ ☆ (à 5 min. de St-Sauveur). Paisible entreprise familiale, "...cuisine hautement raffinée, pleine de trouvailles, d'un standing exceptionnel", Réal Pelletier, La Presse. 9 ch. 45 $ avec déj. 80 $ p.p. occ. dlb souper gastronomique et déj. Idéal pour réception. Morin Heights. 450-226-5401.

AUBERGE COMPLEXE RUSTIQUE & SPA SANTÉ: Accueil chaleureux, ambiance feutrée. Foyers, b. tourbillons, suites romantiques. Forfaits avec le Spa voisin: massages, bains flottant, algothérapie-détente sublime. Restaurant à 300 m. Spécial Évasion: à partir de 25 $ p.p. o.d. www.rustique.tsx.org Ste-Adèle: (514) 990-2732.

AUBERGE DE LA PLACE: 49, de la Gare, St-Sauveur. Vivez des moments inoubliables au coeur des activités estivales. Condos pour 2 à 8 pers. Charme et confort dans chambres climatisées. Piscine ext. (450) 227-6661.

AUBERGE DE LA SAUVAGINE: Fine cuisine du marché. À Ste-Agathe, redécouvrez le raffinement d'une grande demeure, l'agrément d'une gastronomie réputée. Table gastronomique cinq services à partir de 36,50 $. Location de chalet sur semaine. 1 800 787-7172 ou 1-819-326-7673, fax: 1-819-326-9351. www.polyinter.com/sauvagine

AUBERGE DE LA TOUR DU LAC: ☆ ☆ ☆ À Ste-Agathe, Lauréat régional 1999 des Grands Prix du Tourisme, Auberge du Passant. Tout le charme de la belle époque dans une auberge centenaire restaurée, face au Lac des Sables. Luxe d'un petit déjeuner impressionniste, ambiance feutrée. 12 ch. dont 8 avec tourbillon et foyer. Massage suédois sur place. Cert. cadeau et forfaits disp. (détente, romantique, golf). À partir de 39 $ p.p. occ. dble. Prix spéciaux du dimanche au jeudi. 1 800 622-1735. http://www.delatour.qc.ca

AUBERGE DU LAC DES SABLES: ☆ ☆ ☆ À Ste-Agathe, charme, confort et vue imprenable en bordure du lac. 23 chambres douillettes et studios/suites avec baignoire à remous, certaines unités avec foyer et mini-cuisine. À 2 pas du village et d'une multitude d'activités. À partir de 38 $ /pers. occ. dble, déj. incl. Plusieurs forfaits disp.: gastronomie, bulles et romance, santé... 1 heure au Nord de Montéal, entre St-Sauveur et Tremblant. www.aubergedulac.com / 1 800 567-8329.

AUBERGE DU VIEUX FOYER: ☆ ☆ ☆ À quelques minutes du village de Val David. Auberge de 20 chambres et 3 chalets. Tarifs incluant souper 4 services et petit déjeuner complet. Forfait spécial Fête de Dollard: payé 2 nuits au tarif régulier, 3e nuit à 1/2 prix. Réservez tôt pour le brunch spécial Fête des Mères, 18,50 $ /pers. Bain tourbillon thérapeutique multi-places, salle de jeux intérieure, vélos sans frais, piste cyclable en face de l'Auberge. Pour plus d'informations, contactez-nous maintenant au 1 800 567-8327 et demandez notre dépliant couleur.

AUBERGE EDELWEISS: ☆ ☆ ☆ À Val David, auberge au charme autrichien, venez découvrir le confort, une cuisine gastronomique, une gamme d'activités sportives et culturelles, vue sur les montagnes et les chevreuils, piste cyclable à partir de l'auberge, à votre disposition vélos, piscine et spa extérieur chauffé. Chambre spacieuse à partir de 70 $ /2 pers. petit déj. inclus. Foyer, bain thérapeutique double, sauna, balcon privé. Forfait spécial 2 jours et forfait golf disponible. (819) 322-7800. www.ar-edelweiss.com

AUBERGE HAVRE DU PARC, ST-DONAT: Lac Provost, près parc du Mont Tremblant. Le calme en nature, terrasse, plage. Chambre en forfait (aussi suite) et chalet (pr. 2 ou 3 pers.) 1 800 906-7686. www.havreduparc.qc.ca

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

Si vous désirez annoncer sous cette rubrique, composer (514) 285-6950, du Québec 1 (800) 667-5961 et des États-Unis 1 (800) 663-3019

EN BREF

Excursions en rabaska

■ « Excursions dans les marais » offrira dès le début de mai des excursions en canot rabaska de 8 m dans l'archipel des 100 îles du lac Saint-Pierre pour découvrir les plus grands marais en Amérique du Nord et la plus grande héronnière du monde. On s'informe au (450) 742-3113.

Une oeuvre d'art pour le livre des records

■ Le 22 mai 1999, les Québécois en vacances sont invités à se rendre à Rivière-du-Loup pour l'événement « Quatre arpents de fleuve à repeindre ». À cette occasion, les participants, qui se seront inscrits à l'avance, côtoieront des artistes peintres qui réaliseront la plus longue des oeuvres d'art et y apposeront leur signature. On entend réaliser une toile de 300 m de longueur consacrée au Saint-Laurent, de manière à pouvoir l'inscrire au *Livre des records Guinness*. Si le projet vous intéresse, faites le (418) 862-7547.

Le Festival des lilas

■ Le 107e Festival annuel des lilas de Rochester, un des plus importants de l'État de New York, aura lieu du 14 au 23 mai. Pas moins de 1200 lilas seront alors en fleurs et embaumeront de leurs parfums 22 des 155 acres de Highland Park. On pourra en profiter pour visiter certains des attraits touristiques de la région de Rochester, tels le George Eastman House Museum of Photography and Film, ou encore profiter d'une croisière sur le canal Erie. Renseignements auprès de la Greater Rochester Visitors Association au (716) 546-3070.

TAUX DE CHANGE

PAYS	Unité monétaire	1 $ can. vaut.	PAYS	Unité monétaire	1 $ can. vaut.
AFRIQUE DU SUD	rand	4,1804	JAMAÏQUE	dollar	25,2197
AFRIQUE FRANÇ.	franc CFA	422,16	JAPON	yen	82,80
ALLEMAGNE	mark	1,2587	LIBAN	livre	1035,15
ANTILLES ANGL.	dollar	1,8534	MAROC	dirham	6,7312
ARGENTINE	peso	0,6864	MEXIQUE	peso	6,37
AUSTRALIE	dollar	1,0413	NICARAGUA	cordoba	7,97
AUTRICHE	schilling	8,86	NORVÈGE	couronne	5,3106
BAHAMAS	dollar	0,6864	NOUV.-ZÉLANDE	dollar	1,2322
BARBADE	dollar	1,3729	PAKISTAN	roupie	34,79
BELGIQUE	franc	25,96	PAYS-BAS	florin	1,4183
BERMUDES	dollar	0,6864	PÉROU	nouv. sol	2,2906
BRÉSIL	real	1,1553	PHILIPPINES	peso	26,09
CHILI	peso	332,69	PORTO RICO	dollar	0,6864
COLOMBIE	peso	1102,76	PORTUGAL	escudo	129,03
COSTA RICA	colon	192,96	R. DOMINICAINE	peso	10,81
CUBA	peso	15,7880	R. TCHÈQUE	couronne	24,3747
DANEMARK	couronne	4,7839	ROUMANIE	leu	10291,0489
ÉGYPTE	livre	2,3631	ROYAUME-UNI	liv.sterling	0,4212
ESPAGNE	peseta	107,08	RUSSIE	rouble	16,7353
ÉTATS-UNIS	dollar	0,6864	SINGAPOUR	dollar	1,1652
EUROLANDE	euro	0,6436	SRI LANKA	roupie	47,79
FINLANDE	mark	3,8266	SUÈDE	couronne	5,7784
FRANCE	franc	4,2216	SUISSE	franc	1,0330
GRÈCE	drachme	209,13	TUNISIE	dinar	0,8149
HAÏTI	gourde	11,5303	TURQUIE	livre	268694,40
HONG KONG	dollar	5,3202	VENEZUELA	bolivar	407,47
INDE	roupie	29,3108			
IRAN	rial	2059,31			
ISRAËL	shequel	2,8494			
ITALIE	lire	1246,88			

Voici les taux des devises étrangères tels que fournis le 05 mai 1999 par la Banque Nationale. Les cotes varient d'une banque à l'autre et fluctuent continuellement pendant la journée.

CAMPS DE VACANCES

Accrédités*

COEUR DU QUEBEC

CENTRE ÉQUESTRE St-Léonard-d'Aston, camp spécialisé en équitation pour jeunes de 7 à 16 ans. Canot, hébertisme, ornithologie, grand jeu survie en forêt. Venez découvrir le plein air ! Demandez nos programmes. 1 (819) 399-3208

CANTONS DE L'EST

ANGLOFUN:* Pour apprendre et pour s'amuser! Immersion anglaise pour les 7 à 17 ans. Sports, arts et vie à la ferme, tout en anglais. Ateliers avec professeurs diplômés et ratio 1 moniteur anglophone pour 5 enfants. 1 877 777-7FUN. http:/www.anglofun.qc.ca.

VAL-ESTRIE* À Waterville, domaine avec rivière, lac, ruisseau et mini-ferme; une programmation de séjours variés : 2, 5, 6 et 14 nuits pour les jeunes de 4 à 12 ans. Équipe d'animation dynamique. Demandez nos dépliants au 1 800 667-3923.

LAURENTIDES

CAMP JEUNE AIR* 34 ans d'expérience. Une foule d'activités pour les 6-17 ans (cabanes dans les arbres, forteresse, tipis indiens, etc.); Coureur des bois; Cyclotourisme sur la piste le P'tit train du Nord (vélos fournis); Aventure (canot-camping, randonnée, équitation): stage d'aspirants moniteurs 1 800 567-6788

CAMP OOLAHWAN-YWCA*. Situé à Ste-Marguerite-du-Lac-Masson. Programme d'apprentissage de l'anglais. Filles et garçons de 6 à 15 ans. Séjour d'une et de deux semaines. Canot, kayak, natation, brico-nature, tir à l'arc, hébertisme et bien plus encore...en anglais. Porte ouverte les 29 et 30 mai de 10h à 16h. Information: (514) 866-9941 poste 222.

MONTREAL

LE CAMP SCIENTIFIQUE UQAM*. Un camp pour les jeunes de 8 à 14 ans qui veulent en savoir plus sur le multimédia, l'Internet et les sciences naturelles, tout en s'amusant. Pour information, communiquer au (514) 954-4417 ou venez visiter notre site: www.unites.uqam.ca/campsc.

CAMPS DE JOUR ARTISTIQUES* LOUISE LAPIERRE DANSE: Groupes mixtes, 4-16 ans, avec ou sans expérience, du 28 juin au 25 août. Programmes variés adaptés aux groupes d'âges: danse, vidéo, théatre, mode, chant, maquillage, spectacles, etc. Demandez notre dépliant: (514) 521-3456.

MONTEREGIE

L'ESTACADE*. À St-Paul-de-l'Ile-aux-Noix dans le Haut-Richelieu près du Lac Champlain. Séjour de semaine ou de fin de semaine. 5 à 15 ans. 11 programmes emballants: équitation, voile, croisière au lac Champlain, vélo, photo, escalade, camping, pêche etc. De 105$ à 260$. Portes ouvertes le 30 mai de 10h à 15h.(450) 246-3554

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, communiquez avec Anne De Cubellis au (514) 285-6981 ou 1 800 361-0179

Forfaits aventure

AVENTURES CULTURELLES

LE VIETNAM OU L'INDE: Découvrez le Vietnam du Mékong au Tonkin, à la rencontre d'un peuple et de sa culture: 3 juil./ 6 nov. L'Inde mystique et passionnante, trois semaines d'aventures inoubliables: 30 oct. Voyage en petit groupe, hors des sentiers battus et des idées déjà faites. Aussi disponible billets d'avion et autres circuits. La Passion de Voyager. 514-279-5317.

CYCLOTOURISME

VÉLO EUROPE: Forfaits groupes: Loire/Bretagne/Normandie du 23 août au 6 septembre et Provence du 6 au 21 septembre. Formule tout compris avec transport de bagages. Place limitées. Forfaits individuels: Péniche Hollande, Loire, Provence, Îles Charentes Maritime. Brochures et infos: Voyages Sportsmania 450-430-0187 ou 1-800-363-8182.

EXCURSIONS EN AUTOBUS

TOUR LA PETITE NATION: Dans une petite auberge en Outaouais. 139 $ /pers. occ. dble comprend 2 couchers, 2 déj., 1 dîner pique-nique, 1 souper table d'hôte. Visites: Parc Oméga, Montebello, Musée des Pionniers à St-André, chutes à Plaisance. Arrivée ven. 20h, départ dim. 11h. (819) 427-6776 ou 877-427-6776.

EXPÉDITION

NUNAVIK: Venez découvrir le Nunavik en zodiac. Forfaits de 10 jrs tout inclus à partir de Montréal. Au choix deux magnifiques rivières: la Rivière aux Feuilles ou la Rivière aux Mélezes. Camping sauvage, observation faune et flore. Aventures PHS Tél: (450) 965-7422, fax (450) 965-7576. www.interaction.qc.ca/phs

GOLF

MONTEBELLO: Gîte du passant dans maison ancestrale, à 5 km du Château Montebello offre forfait-golf incluant, golf, voiturette, souper table d'hôte, nuitée et déjeuner. 95 $ /pers. occ. dble. (819) 427-8534.

PLEIN AIR

DÉTOUR NATURE: Sorties d'un jour en randonnée. Programme de cours et excursion à notre centre de canot et kayak. Location de canot. Voyages de cyclotourisme: Ogunquit (22-24 mai, 225 $), Les Finger Lakes (24-27 juin, 240 $), Acadia National Park (1-4 juillet, 275 $), Île aux Coudres (16-18 juillet, 170 $), Le Défi des Tours (19-23 juillet, 365 $), Bas St-Laurent (26-30 juillet, 470 $), Île du Prince Edouard (2-8 août, 650 $). Info et programme: 514-271-6046 http:/pages.infinit.net/detourna

QUÉBEC HORS-CIRCUITS: Kayak de mer, vélo de montagne, randonnée pédestre, canot-camping. Excursions et voyages dans les régions de Saguenay, Charlevoix, Côte-Nord et Grand-Nord. Info: 1 800 441-4831.

RANDONNEE PEDESTRE

EUROPE: Autriche: Forfaits de juin à sept. "Hike without luggage". Départ groupe accompagné: 9 jrs randonnée + visites culturelles et concerts à Vienne et Salzbourg: 2 juil. et 17 sept. Présentation: merc. 5 mai à 18h30 RSVP. Pyrénés: Départ groupe 3 sept. /2 sem. accompagné par biologiste-naturaliste: 9 jrs randonnée + visites guidées de Toulouse et Carcassone. (514) 939-9999 ou 1 888 713-3311. Voy. Fleur de Lys, Lucie ou Gab.

RANDONNEE PEDESTRE

RANDONNÉES PLEIN AIR: Venez marcher avec nous! Randonnées en montagne, marches touristiques et promenades en forêt. Aussi voyages 1999: Autriche, Rocheuses, Gaspésie, Pyrénées, Grèce, Écosse, parc Acadia, Boston, mont Washington. Demandez notre brochure: 514-524-5925, http:/pages.infinit.net/rpaq

VOILE

AGENCE NAVTOURS: Le meilleur choix pour la location de voiliers et bateaux à moteur. Croisières à la voile. Vacances en pénichettes en Europe. Camps de voile. École de voile homologuée. Fleuve, lac Champlain, Cape Cod, Antilles, Grèce et autres. Site Internet: http:/navtours.com (514) 382-4445.

CENTRE MARIN DES BLANCHONS: Stages de voile de niveaux: initiation à avancé à Riv.-loup, Rimouski, Gaspé, de durée 2,5,6 ou 13 jours. Accrédité FVQ/ACY. 514-722-4201, 1 800 665-5041. blanchons@aira.qc.com

DAMACHA: 20e saison. Découvrez le Saguenay et le fleuve ou le golfe: Tadoussac, Îles de Mingan, Gaspé, Îles-de-la-Madeleine ou le Lac Champlain. École homologuée FVQ, ACY, ISA. Stages de 2, 5, 7 et 14 jours et location sans capitaine. Info: (514)278-5355.

ÉCOLE DE VOILE MER ET MONDE: Initiation, croisières-vacances, formation pratique, certification; forfaits 2 jrs, 5 jrs; école homologuée FVQ. (450) 435-8344. http:/pages.infinit.net/ecolevmm/

LAC CHAMPLAIN: Yves Plante et son Hughes 38 vous attendent avec impatience pour une 16é saison. Cours/vacances. Spécial pré-saison: 2 jours 100 $ /pers., 5 jours 250 $ /pers. Info: (450) 799-1075 ou yplante@ntic.qc.ca

NAUTI-YACHTING. Eté 99. Nouvelle Angleterre, Newport, Rhode Island. 5jrs-7jrs. Croisières/Vacances/Formation. Voilier Jeanneau 41'. Rabais 10% pour réservation fait avant le 1er juin. Info (514) 990-2028. E-mail: yachting@mlink.net

Si vous désirez annoncer sous cette rubrique, composer (514) 285-6950, du Québec 1 (800) 667-5961 et des États-Unis 1 (800) 663-3019

Auberges et petites pensions de campagne

LAURENTIDES

AUBERGE LA CARAVELLE: Ste-Agathe, superbe auberge romantique en bordure du Lac des Sables. À deux pas des pistes cyclables, sentier pédestre. Golf, plage, pédalo, école de voile, piscine chauffée, bicyclette sur place, entouré d'un jardin de fleurs. Superbes grandes chambres neuves, standard ou avec bain thérapeutique ou suite romantique avec un décor au style romain, oriental ou médiéval, déjeuner inclus, à partir de 35 $ occ. d. Spécial du printemps, 2e journée à 1/2 prix. 1 800 661-4272. www.aubergelacaravelle.qbc.net

AUBERGE PARKERS LODGE: Val-David, lac Paquin, sortie 80, Aut. 15. Site exceptionnel, décor et ambiance chaleureux, animation diversifiée, 18 ch. et 1 chalet. Spécial avril: à partir de 60 $ /pers. incluant 3 repas + 1 nuit offerte. Apportez votre vin. Vos hôtes: Caroline et Nicolas. 1 888 615-6343.

AUBERGE VILLA MARCO: Région Tremblant, bord de l'eau, plage privée, 7 chambres avec s. de b. privée, cuisinette, bain thérapeutique, bain sauna, joujoutèque, salle de réception, canoe et pédalo, pêche, près du parc Mont Tremblant et golf. Bienvenue aux familles. À partir de 40 $ déjeuner inclus, p.p. o.d. Tél.: 819-688-3642 ou 1 800 485-7727.

AUX BERGES DE LA RIVIÈRE: À 2 min. de St-Sauveur. Relais gourmand sur réservation. 5 ch. décorées avec soin, s. de b. privée, suite. À partir de 65 $ taxes et déj. incl. Forfaits disponibles. (450) 226-1322.

GRAY ROCKS, HÔTEL DE VILLÉGIATURE: Paysages magnifiques, ambiance chaleureuse, service courtois. Sports et détente. De tout pour tous: 36 trous de golf, tennis, plage, marina, vélo, équitation, centre sportif avec piscine int. Forfait Escapade: chambre, souper et petit déjeuner, 2 hres de tennis, centre sportif, frais de service. À partir de 99 $ /pers. /nuitée occ. dble (21 mai au 23 juin). Forfaits Golf. Mont-Tremblant, 1 800 567-6767. www.grayrocks.com

HÔTEL ALPINE INN: Ste-Adèle, environ une demi-heure de Tremblant. Charmant petit hôtel de campagne, chambres champêtres. Lits king, tourbillon dble, tv et vidéo, superbes suites nid d'amour et chalets. Forfait golf Alpine, forfait vélo, piste cyclable. Spécial du dim. au jeudi. 1 877 ALPINE-0 (1 877 257-4630) ou 450-229-1545.

HÔTEL LE CHANTECLER: À 45 minutes de Montréal, en plein coeur de Sainte-Adèle, sur le bord du Lac Rond. Plage sablonneuse, embarcations, 6 courts de tennis éclairés, golf 9 trous à normale 3, équitation. Piscine intérieure, Nautilus, squash, saunas, bain tourbillon. Massage et traitements corporels. Théâtre d'été. À proximité des pistes cyclables "Le P'tit Train du Nord". Forfaits disponibles à partir de 53,50 $ /personne. Aut. 15 Nord, sortie 67. Rés.: 514-393-8884 ou 800 363-2420. www.lechantecler.com

LE SECOND SOUFFLE: À St-Jovite, gîte enchanteur (B & B) à 1/2 km du Parc Linéaire le P'tit Train du Nord" et à 12 min. du Mt-Tremblant. Activités sport. et cul. 5 ch. avec s. de b. privée. 75 $ /2 pers. /nuit et déj. copieux incl. (819) 429-6166.

MAURICIE/BOIS-FRANCS

AUBERGE LE FLORÈS: Fatigué(e), épuisé(e), nous vous invitons à venir faire le plein, à décompresser. Retrouvez l'équilibre et l'harmonie, et ceci à prix spectaculaire. Forfait détente à 160 $ /pers. en occ. dble incluant 3 repas, coucher, sauna, massage, enveloppement d'algues, pressothérapie, bain thérapeutique, relaxation, pauses fruits-tisanes. Sur présentation de cette publicité, obtenez 10% de rabais les fins de semaine et 15% de rabais sur semaine et ce jusqu'au 30 avril 1999. Plusieurs autres forfaits sont aussi disponibles. Rés.: 1 800 538-9340, fax: (819) 538-1884.

OUTAOUAIS

LE 4 LANTERNES: Joli B & B dans un édifice historique du Vieux Hull, chambres et suites, tarifs abordables, près du parc de la Gatineau, ski, festivals, musée, Parlement et des meilleurs restaurants. 1 888 977-7755.

QUEBEC

AUBERGE DU QUARTIER: Le charme européen d'une auberge. À 2 pas du Vieux-Québec, face au Musée. Chambre avec petit déj. et stationnement, de 70$ à 95 $. 170, Grande-Allée O. 1 800 782-9441 ou 1-418-525-9726.

QUEBEC

AUBERGE LA CAMARINE: Charmante auberge sur la Côte-de-Beaupré, à proximité du Mont Sainte-Anne. 31 chambres tout confort (plusieurs avec foyer). Cuisine exceptionnelle. Forfaits ski, plaisirs d'hiver, romance et gastronomie disponibles. Chambres à partir de 44,50 $ /pers. occ. dble. Tél.: 418-827-5703, 1 800 567-3939.

AUBERGE LES QUATRE-TEMPS: À 15 minutes de Québec, sur la rive du Lac Beauport. Chambre avec foyer et /ou bain tourbillon. Piscine int. et sauna. Forfaits santé et remise en forme, à partir de 99 $ /pers. /jour, occ. double. Chalet disponible. Golf, équitation. Info: 418 849-4486, rés.: 1 800 363-0379.

AUBERGE LOUIS-HÉBERT: Charmante auberge style européen dans Vieux-Québec. Profitez de notre forfait gastronomique incluant chambre, petit déjeuner, souper, 77,50 $ p.p. occ.d., stationnement inclus. 668, Grande-Allée est. (418) 525-7812, fax: 525-6294.

AUBERGE SAINT-PIERRE: Nichée au coeur du Vieux-Port de Québec, l'Auberge Saint-Pierre invite au romantisme et au confort chaleureux avec ses murs de pierre et ses planchers de bois. Endroit idéal pour les rendez-vous doux ou pour les rencontres d'affaires. Tarifs à partir de 79 $ p.p. Forfaits disponibles. 1 888 268-1017.

LE ST-GABRIEL: hôtellerie champêtre. À 2 pas du Village Vacances Valcartier: rafting, équitation, aqua-balade dès le 8 mai et parc aquatique dès le 9 juin. De 65 $ à 99 $. De 2 à 6 pers. Tél.: 1 888 3VILLAG(E). Plusieurs forfaits avec activités disp.

MOTEL DOYON: http:/www.moteldoyon.com - Réservations sans frais: 1 888 43DOYON, 1215, ch. Ste-Foy, Québec G1S 2N1 (418) 527-4408. Adjacent au parc Samuel-Holland (Nautilus, restaurant, dépanneur, etc.) À 10 min. du Vieux Québec via l'autobus #7 (à la porte). Unités rénovées en 1997. Matelas Beautyrest, câble, téléphone, stationnement gratuit, cuisinettes, etc. Atmosphère familiale; petit déj. continental inclus. À partir de 15 $ p.p. occ. d. (salle de bain semi-privée) et 26 $ (salle de bain privée) p.p. occ.d. Visa et Mastercard.

SAGUENAY / LAC ST-JEAN

AUBERGE DES CÉVENNES: L'Anse-St-Jean, un des plus beaux villages d'Ici. Ch. 55 - 70 $, s. de b. privée, véranda, table réputée 12 - 25 $. Au coeur du Parc Saguenay, sentiers péd., éque., kayak, croisières. 1 877 272-3180.

CHALET DUBUC: Escapade champêtre. Sis sur un magnifique domaine en bordure du lac Kénogami (à moins de 20 minutes de Chicoutimi), le Chalet Dubuc, maison de campagne d'inspiration suisse-normande vous enchantera. Véritable lieu de gastronomie, vous ne pourrez que vous laisser charmer par cette demeure ancestrale à l'atmosphère feutrée. Offrez-vous cette escapade ce rêve comprenant: 2 nuits d'hébergement, 2 petits déjeuners et 2 soupers table d'hôte, pour aussi peu que 350 $, taxes en sus. Activités touristiques optionnelles selon la saison. Info et rés.: Tours Chicoutimi 1 800 463-6565. www.chaletdubuc.qc.ca

HÔTEL PARASOL: Sur les plus hautes collines de Chicoutimi, Le Parasol vous offre une vue panoramique sur la ville et la rivière Saguenay. Profitez de notre forfait "Offrez-vous le Saguenay" à partir de 149,95 $ /pers., occ. dble incl.: 2 nuits, 2 déj., 1 croisière sur le Saguenay sur la Marjolaine, 1 dîner à l'Auberge du Presbytère. En option: La Fabuleuse Histoire d'un Royaume ou Paris Folies ou Québecissime. 1 800 363-7248.

VIEUX-QUÉBEC

AUBERGE RESTAURANT LA CARAVELLE: Au coeur du Vieux Québec, quelques minutes du Centre des Congrès, résidence construite en 1814 entièrement rénovée, cuisine française. Forfait: chambre, souper, déjeuner européen, stationnement, taxes à partir de 130 $ /2 pers. Chambre de 60 $ à 99 $ /2 pers. 1 800 267-0656.

LE CLOS ST-LOUIS: Entre la porte Saint-Louis et le Château Frontenac, le plus victorien des petits hôtels vous attend. Entièrement restauré, air climatisé. Bains thérapeutique, lit baldaquin, murs de pierre, petit déjeuner continental. Réservations: 1 800 461-1311. Internet: www.quebecweb.com/clos—Saint-Louis

MARITIMES

NOUVEAU-BRUNSWICK

IRISHTOWN B & B: Maison champêtre près Moncton et plage de Shédiac. Trois chambres, déjeuner continental, 55 $ à 85 $. Tél. 506-383-5083, fax: 506-863-6244.

ETATS-UNIS

FLORIDE

CENTRE DE VILLÉGIATURE SUEZ: Sunny Island, Miami Beach, en bordure de l'océan. Tous les équipements que vous êtes en droit d'attendre d'un hôtel 3 étoiles. Restaurant, 2 piscines, belle plage privée, tennis, spectacles en soirée. recommandé par CAA, AAA et le guide Mobile. Du 12 avril au 19 décembre: 65 $ US /jour /chambre - 40 chambres sur 144. Aussi: hébergement à prix modique au motel Sherwood, adjacent au centre Suez; maintenant jusqu'au 19 déc., chambres à partir de 40 $ US /jour /chambre. Les hôtes du Sherwood peuvent utiliser l'équipement du centre Suez. 1 800 327-5278. Visitez notre site Web: www.suezresort.com Télé française et personnel bilingue.

MAINE

KEBEK MOTEL 2: Directement sur la plage. Nouvellement rénové, porte patio avec vue sur la mer. Cuisinette équipée, micro-ondes, télécouleur avec câble, B.B.Q. Informez-vous sur tout nos spéciaux du 1er mai au 15 juillet. Réservez à Québec au 418-831-2623 ou à O.O.B. au 207-934-5347. Kebek 2, Brisson St., O.O.B., Maine 04064.

KEBEK 3 MOTEL: Magnifique vue sur la mer, studios et suites directement sur la plage, cuisinettes équipées, incluant four micro-ondes et cafetière, télécouleur /câble, téléphone, air climatisé, B.B.Q. Spécial: lundi au vendredi 40 $ US par soir avant le 11 juin 99. Prix pour 2 personnes /3 nuits minimum. 53 West Grand Ave., Old Orchard Beach, Maine. 04064. 207-934-5253, réservations: 1 800 631-5253. www.kebek3motel.com

NEW JERSEY

CHEZ ALAIN-SHERWOOD: App. et cottages avec cuisine, 2 à 12 pers., à la sem. à partir de 360 $ US ou chambres avec frigo à 35 $ US /nuit pour 2 pers. À une rue de la plage et boardwalk, 8 rues du centre-ville. Propreté assurée! Parlons français. (609) 522-5813, 315 - 325 E. 26th ave. Wildwood, N.J. 08260.

HARIMAR: App. et cottages avec cuisine, 2 à 14 pers., à la sem., près plage, Boardwalk et centre-ville. Très propre. 325$ à 695$ US. Stationnement gratuit. Parlons français. Bonnes vacances! 302 East Juniper Ave., Wildwood N.J. 08260. (609)522-5907.

NEW YORK

NEW YORK B & B : 25 $ /pers., occ. dble et dortoir 15 $. Prix imbattables. Recommandé par plusieurs guides et télé québecoise. 9 rues au nord de Central Park, 15 min. du centre-ville. Tenu par québecoise. 212-666-0559.

CARAIBES

REPUBLIQUE DOMINICAINE

AUBERGE LA CATALINA: Une auberge authentique dans le coeur des Antilles, fine cuisine, décor enchanteur, forfait golf disponible. Réservez nouveau millénaire dès maintenant. Info: (514) 388-0133. Web: catalina-inc.qc.ca

Si vous désirez annoncer sous cette rubrique, composer (514) 285-6950, du Québec 1 (800) 667-5961 et des États-Unis 1 (800) 663-3019

Le pôle Sud... bien calé dans un fauteuil

Associated Press
AU-DESSUS DU PÔLE MAGNÉTIQUE SUD, Antarctique

L'aiguille de la boussole frétille et s'affole quand le B-747 de Qantas survole le pôle Sud magnétique. À son bord, 370 touristes qui se sont envolés pour une journée à la découverte de l'Antarctique.

Des milliers de mètres plus bas, la mer de glace est agitée d'innombrables vagues, sous la fureur des vents qui déferlent vers la côte.

Même de cette altitude, les rubans de neige qui serpentent vers le sud et la mer sont visibles, comme autant de filets de vapeur se faufilant entre les crêtes gelées du glacier.

En 1909, une équipe de l'Expédition britannique en Antarctique, dirigée par Ernest Shackleton, a gagné pour la première fois le pôle Sud magnétique, après 134 jours pénibles à traverser en traîneau 2030 kilomètres de glace traîtresse.

Les passagers du vol Qantas survolent les lieux hostiles quatre heures après leur départ de Sydney, en Australie. Après quelques heures au-dessus de l'Antarctique, la plus grande réserve naturelle, ils retournent au bercail.

Le pôle se trouve là où les lignes de force magnétiques convergent dans l'hémisphère Sud, ce qui fait perdre la tête aux boussoles magnétiques des avions le survolant, aiguilles fébriles à l'appui. Le gyroscope et les relais par satellite du B-747 lui permettent de garder le cap.

Les passagers peuvent admirer les monts Transantarctiques.

Le pôle Sud géographique, plus connu du public, but de la course que se sont livrée en 1911 et 1912 Roald Amundsen et Robert F. Scott, se trouve à 2500 kilomètres, dans le centre du continent.

Les passagers de Qantas suivent les traces de l'aviateur américain Richard Byrd, premier à franchir les pôles Nord et Sud dans les années vingt, dont la réputation voulait qu'il « accomplissait son destin en restant assis ».

À l'extérieur de l'avion, les vents de l'Antarctique fouettent la carlingue. L'intérieur ressemble en comparaison au paradis terrestre, les passagers, vêtus de t-shirts et de shorts, sirotant leur chardonnay.

Un air de fête règne dans le B-747-400, d'où les premiers icebergs sont aperçus à trois heures de l'Australie. Les curieux arpentent les couloirs, cherchant le point de vue idéal. Les masses de glace se multiplient, ressemblant près de la côte de l'Antarctique aux morceaux d'un casse-tête ou à un miroir brisé sur du satin bleu sombre.

Les passagers se partagent les hublots pour que tous aient leur coup d'oeil, croquent, sur vidéo ou photo, la myriade de blocs argentés traînant paresseusement sur l'eau et admirent les monts Transantarctiques, à l'éclat aveuglant et rayé de bleu.

Qantas et le voyagiste Croydon, de Melbourne, ont emmené environ 11 000 touristes au-dessus de l'Antarctique en quatre ans et prévoient dix vols durant la saison, de novembre à février prochains. Les prix vont de 799 $ australiens (770 $ CAN), en économie au centre, à 3399 $ AUS en première classe, de Sydney ou Melbourne.

Ces forfaits participent au regain d'intérêt envers le tourisme aérien en Antarctique, qui avait fleuri entre 1977 et 1979 sous les couleurs de Qantas et de Air New Zealand. Les affaires ont sombré le 28 novembre 1979, quand le vol 901 d'Air New Zealand s'est écrasé sur le mont Erebus (3794 m), non loin des bases américaine McMurdo et néo-zélandaise de l'île de Ross, précipitant ses 257 passagers dans la mort.

La région a été décrétée cimetière international par les pays entretenant des bases en Antarctique, de sorte qu'aujourd'hui, seuls les roues et moteurs font saillie sur la neige, marquant le lieu de la catastrophe sur les flancs du volcan.

Qantas assure ses passagers que ses avions se tiennent à au moins 600 mètres au-dessus des pics les plus élevés à 180 km à la ronde. Une vidéo les informe qu'en cas d'atterrissage forcé en Antarctique, ils doivent mettre leurs souliers et tous les vêtements disponibles, une veste de sauvetage, envelopper leurs épaules dans une serviette et enfiler un survêtement avec capuchon que les agents de bord leur remettront.

Séjours choyés au Québec

Hôtellerie Champêtre
Auberges et Hôtels du Québec

Vous faire plaisir, c'est dans notre nature!

Le réseau des meilleurs auberges et hôtels champêtres du Québec.

CHARLEVOIX

AUBERGE DES PEUPLIERS: Laissez-nous vous recevoir dans une ambiance calme et romantique sur un site enchanteur dominant le fleuve St-Laurent. Vous serez conquis par notre cuisine lauréate des Grands Prix du Tourisme 94 et 98. Forfaits à partir de 74 $ /pers. /nuit, occ. double P.A.M., pourboire inclus. À Cap-à-l'Aigle. Rés.: 1 888 282-3743.

L'AUBERGE DES FALAISES: Un lieu de délices à découvrir! Au sommet des falaises de Pointe-au-Pic, notre auberge vous propose une cuisine savoureuse et authentique, de confortables chambres champêtres ou de luxe avec salon, foyer, bain tourbillon et balcon privé, offrant toutes une magnifique vue sur le St-Laurent. Un séjour inoubliable sous le signe de la détente et de la romance. www.aubergedesfalaises.com 1 800 386-3731.

CANTONS DE L'EST

AUBERGE LAKEVIEW / KNOWLTON: (Lac Brome) L'arrivée du printemps marque le retour de notre fameux brunch du dimanche mais nos rabais spéciaux d'hiver continuent. Réservez pour une nuit et chaque nuit additionnelle à 50% dans l'une des plus prestigieuses auberges du Québec où vous profitez d'un séjour romantique dans une historique atmosphère victorienne. Faites une promenade inoubliable dans ce village au charme vieillot de Knowlton, visitez les antiquaires, la boutique de Noël, le magasin Polo Country, les manufactures des couturiers de renom, la boutique de sports LL Brome et ses boutiques uniques. Terminez la journée en sirotant votre breuvage préféré devant notre pétillant feu de foyer, relaxez en dinant à la chandelle dans notre salle à manger, déjeuner dans le Spencer's, un authentique Pub anglais ou gâtez-vous à notre fameux brunch du dimanche où le rôti de boeuf et le canard du Lac Brome est à l'honneur. L'Auberge Lakeview, construite en 1874, lauréate de nombreux prix, cette historique auberge victorienne remplie d'antiquités vous attend avec ses 28 chambres et studios avec bain tourbillon. Informations et pochette gratuite: (450) 243-6183. Réservations: 1 800 661-6183. Autoroute 10 des Cantons de l'Est, sortie 90 et suivez les affiches jusqu'à l'Auberge Lakeview, 1 heure de Montréal.

GASPESIE

HOSTELLERIE BAIE BLEUE: de Carleton-sur-Mer, là où l'accueil, la gastronomie, le confort et un excellent rapport qualité-prix sont légendaires. Sur la plage de la Baie-des-Chaleurs, c'est l'endroit idéal pour les vacances en couple ou en famille et les affaires. Forfaits toutes saisons: Homard Nouveau, Détente, Liberté, Golf, Gastronomie, Couleurs, Vacances+, Ressourcement, Noël en Acadie, Party de l'An 2000. Information 1 800 463-9099.

LANAUDIERE

L'AUBERGE DE LA MONTAGNE COUPÉE: Auberge 4 étoiles, 50 chambres et suites luxueuses, située à 1 heure de Montréal. Nous vous offrons: une vue panoramique à couper le souffle, une cuisine exquise, piscine intérieure, service de massothérapie et soins corporels, une saison théâtrale plus longue, un choix de forfaits golf sur 4 terrains différents, tennis, randonnée pédestre... La Montagne Coupée, l'endroit tout indiqué pour une évasion au naturel! 1 800 363-8614. www.montagnecoupee.com

LAURENTIDES

HÔTEL DU LAC CARLING: Hôtel de villégiature 5 étoiles. Situé dans les Laurentides entre Mtl et Ottawa. Fine cuisine, centre sportif complet, équitation. Forfait Golf 360 $ /pers. (2 nts, 4 repas, 2 parties de golf incluant voiturette motorisée) 1 800 661-9211. De Montréal: (514) 990-7733. L'Hôtel du Lac Carling... une visite vous convaincra, un séjour vous charmera!

HÔTEL L'ESTÉREL: ☆☆☆☆, situé sur la rive du Lac Dupuis. L'hôtel dispose de son propre golf de 18 trous et un tout nouveau centre de santé le "Spa Estérel". Alliez le confort de ses 125 chambres climatisées, sa salle à dîner réputée et la gamme d'activités sportives et récréatives disponible et vous découvrirez le centre de villégiature idéal à seulement une heure au nord de Montréal. Club nautique complet, piscine int., bains tourbillons et saunas. 1 888 ESTEREL. Web: www.esterel.com E-mail: info@esterel.com

HÔTEL LA SAPINIÈRE: ☆☆☆☆ 1 hre de Montréal. Situé sur le Parc Linéaire. Cuisine renommée internationale. Cave à vin. Forfaits: à partir de 92,50 $ avec hébergement, petit déjeuner et souper (p.p. p.n., occ. dble, min. 2 nuits); Troisième nuit à seulement 75 $ par personne (incluant repas). Sans frais: 800 567-6635. www.sapiniere.com - Couriel: sapiniere@polyinter.com

MAURICIE/BOIS-FRANCS

AUBERGE GODEFROY: ☆☆☆☆ À dix minutes du centre-ville de Trois-Rivières. Forfaits observation des oies blanches, golf, santé, détente, etc. Fine cuisine, piscine int., bain tourb. Rés.: 1 800 361-1620.

L'AUBERGE DU LAC ST-PIERRE: ☆☆☆☆ Pointe-du-Lac, entre Québec et Mtl, magnifique auberge, vue superbe sur le fleuve, 30 ch. (maj. avec bain tourb.), table réputée, accueil attentionné et chaleureux. Massothérapie, sauna. Forfaits disponibles. 1 888 377-5971.E-mail: lacstpierre@tr.cgocable.ca Web: www.aubergelacst-pierre.com

Hôtels de Villégiature

+ + + 50 à 150 chambres + + +

CANTONS DE L'EST

CHATEAU BROMONT: Lauréat national du prix d'accueil et service à la clientèle 1998, notre centre de villégiature vous enchantera. Notre forfait "Golf Détente Royale" comprenant l'hébergement pour une nuit, un petit déjeuner champêtre, un repas du soir de 4 services, une ronde de golf de 18 trous au Royal Bromont (voiturette incluse) ou 1/2 journée de soins au Spa Concept, ainsi que les pourboires, est à seulement 190 $ par personne en occupation double (taxes en sus). Réservations: 1 800 304-3433. www.chateau-bromont.qc.ca

HÔTEL CHÉRIBOURG: "Fraîchement rénové". Au pied du Mont Orford, en bordure de la Rivière aux Cerises. Venez en famille goûter à notre cuisine déjà réputée ainsi qu'à la chaleur de nos chambres de style campagnard avec foyer! Une foule d'activités sur le site: golf, tennis, randonnée, cyclisme... À l'intérieur: tennis, badminton, salle d'exercices ainsi que notre spa et toutes ses douceurs. Spécial: B & B à partir de 43$ /pers. /nuit (taxes en sus). Réservez maintenant pour le Gala du millénaire. Aut. 10, sortie 118, 1 hre de Montréal. 1 800 567--6132. www.cheribourg.com

MANOIR DES SABLES HÔTEL & GOLF: Lauréat régional 1999 "accueil et service à la clientèle". Dans le décor enchanteur du Mont Orford, notre hôtel vous offre un confort supérieur avec 117 chambres luxueuses. Sur place: golf, spa, fine cuisine régionale, école d'aventures et une multitude d'installations récréatives (piscines, saunas, tennis, volleyball, pistes cyclables, sentiers pédestres, lac privé...) Promotion printanière jusqu'au 18 juin: chambre à partir de 99 $. Réservez tôt pour le Gala de l'An 2000. Aut. 10, sortie 118, 1 hre de Mtl. 1 800 567-3514. www.hotel.manoirdessables.com

LAURENTIDES

FAR HILLS INN: Hôtel du sommet. Gastronomie, théâtre, golf, plein air. En juillet "École de peinture" et École de tennis". Piste cyclable de 200 km "Le P'tit Train du Nord". Hôtel de 72 chambres avec lac, 2 piscines, bain tourbillon et sauna. Prix spéciaux pour groupes et célibataires. À partir de 59 $ p.p. incluant déjeuner-buffet. "Le Far Hills, une cuisine raffinée, un service de classe". Pour la Fête des Mères... pour votre maman... un séjour chez nous... une expérience inoubliable. De Mtl 990-4409 ou 1 800 567-6636. www.farhillsinn.com

HÔTEL MONT GABRIEL: Hôtel "4 étoiles" construit au sommet de la montagne, 125 chambres et suites surplombant le village de St-Sauveur. Nouveau "Club House" avec vestiaire pour hommes et femmes. Nouvel aménagement extérieur. Forfait golf à partir de 89 $ /pers., occ. dble incluant l'hébergement, un petit déj., une joute de golf avec voiturette partagée. 1699, chemin du Mont Gabriel, aut. 15 nord, sortie 64. Rés.: 1 800 668-5253. www.montgabriel.com

VACANCES SANTÉ Laurentides

SAINTE-ADÈLE

HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR: Une goutte de santé dans un océan de petites douceurs. Sainte-Adèle. Tout sous un même toit. Centre de villégiature de grande renommée. Suites romantiques, foyer, tourbillons. Vue sur la montagne. Piscines int. et ext. chauffée à 90 degrés (ouverte), tourbillon géant, sauna. Tennis, badminton, shuffleboard, basketball. Près des golfs, pistes cyclables et théâtres d'été. Faites le plein d'énergie: massage, pressothérapie, bains flottants /de boue/d'huiles essentielles, enveloppement d'algues/argile. Cure antistress, dorlotage, anti-cellulite. Certificats cadeaux disponibles. À partir de 39,50 $ /pers., occ. double, déjeuner complet, ou 57,50 $ /pers., occ. double, déjeuner et souper. Cuisine française et italienne. Chef Pierre Alain Reynard. Sans frais: Montréal, Laval, Rive-Sud, 514-990-0291, Canada/USA 1 800 363-2483. www.spaexcelsior.com

SAINTE-AGATHE-DES-MONTS

MANOIR SOUS LES ARBRES (SPA): Venez vivre un forfait vacances santé dans un décor de rêve. Concept unique de détente, musique, hydromassage, massage, env. algues, esthétique, etc. Prix spéciaux 1/2 journée 100 $. Certificats-cadeaux disponibles. Forfait de 1 à 5 jours avec ou sans hébergement. (819) 324-0404, 1 800 361-6180.

ACCRÉDITÉ PAR AGRICOTOURS QUALITÉ CONFORT

Gîtes et auberges du passant B&B
Gîtes à la ferme
Maisons de campagne et de ville

"Le plus grand réseau au Québec"

Info: (514) 252-3138

QUEBEC

LA MAISON DUFRESNE: Ancestrale, 5 min. du Vieux-Québec, 5 min. de la Chute Montmorency. 65 $ /2 pers. Forfait, table d'hôte. 505, Ave Royale, Beauport. (418) 666-4004. dufresne@mlink.net

REGION DE QUEBEC

AUBERGE BAKER: Week-end: 2 couchers +2 déj. +2 jrs de ski au Mt Ste-Anne +2 soupers gastronomiques (9 serv.) seulement 160 $ p.p. pourb. incl. (115 $ p.p. sans souper). www.auberge-baker.qc.ca (418) 824-4478.

Vacances en FAMILLE

CANTONS DE L'EST

JOUVENCE: Le vent du printemps souffle à Jouvence? Week-end de la fête de Dollard: renouer avec l'eau, le soleil, le vent et vos enfants à bord de l'un de nos voiliers. Nos animateurs vous apprendront les rudiments de la voile et des fou-rires! Vous voulez en apprendre un peu plus? Inscrivez-vous au stage de formation en voile. Avez-vous pensé à vos vacances d'été? Pour informations, vous pouvez nous joindre au 1 800 567-3134.

LANAUDIERE

NOUVEL-AIR MATAWINIE: Offrez-vous une fugue santé printanière, le forfait "Évasion" à 147 $ par personne en occ. double incluant 1 nuit, 2 repas et 3 soins de santé ou encore le forfait "Renaissance" à 295 $ par personne en occ. double pour un séjour de 2 nuits, 6 repas et 5 soins de santé vous réchauffera coprs et esprit. Disponible du 1er mai au 20 juin. Réservation: 1 800 361-9629. www.matawinie.com

LAURENTIDES

BASE DE PLEIN-AIR L'INTERVAL: Refaites le plein d'énergie en famille! Vivez des vacances d'été magiques, dans une nature exceptionnelle et une ambiance chaleureuse. Formule Club tout inclus avec animation enfants et adultes. Grand choix d'activités: lac privé, canot, voile, planche à voile, pédalo, chasse aux trésors, escalade, volley-ball, tir à l'ac, randonnées en montagne avec vue panoramique...et plus! Chambres privées ou camping, de 37$ à 63$ /ad./jr. incluant 3 repas. Réservez tôt: (819) 326-4069

RELAIS & CHATEAUX
LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS

CHARLEVOIX

LA PINSONNIÈRE: Entre fleuve et montagnes, une élégante maison de campagne, une table réputée et une des plus belles caves du pays. Chambres de grand confort dont certaines avec lit à baldaquin, foyer, sauna ou baignoire double à remous. Piscine int., mini-spa, tennis, plage sauvage. Profitez de nos prix doux d'avril. À prox.: casino, galeries d'art, équitation... 1 800 387-4431.

CANTONS DE L'EST

AUBERGE HATLEY: Relais & Châteaux. Surplombant le lac Massawippi, 25 chambres ensoleillées et intimes dont plusieurs avec cheminée et /ou bain tourbillon. Une cuisine digne des plus grandes éloges et une prestigieuse cave à vin. 5 étoiles Hébergement Québec. Profiter de nos forfaits hors saison incluant souper, petit déjeuner et service. Rés.: 819-842-2451.

LAURENTIDES

HÔTEL-RESTAURANT L'EAU À LA BOUCHE STE-ADÈLE: Chambres magnifiques dans un cadre exceptionnel à Sainte-Adèle, restaurant couronné "Table d'Or du Québec en 1998" et "America's Top Table 1998 numéro 1 au Québec par Gourmet Magazine", fine cuisine régionale et carte des vins élaborée, toutes les activités à proximité. Demandez nos forfaits-hôtel. (450) 229-2991, 1 888 828-2991.

MONTEREGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS: A St-Marc-sur-Richelieu. Une hostellerie paisible et confortable, dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et où le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national "Mérite de la Restauration". Nous avons différents forfaits à vous proposer. 856-7787.

ASSOCIATION DES RELAIS DE SANTÉ

Succomber aux charmes d'un Relais Santé...

EST DU QUÉBEC

RELAIS - SANTÉ RELAXARIUM: Prenez donc ça Relax! Détente, repos... grâce à notre personnel qualifié et attentionné, vos tensions s'envolent et un sentiment de bien-être vous envahit... Massages, soins aux algues, drainages, Aqua-Massage, bain flottant, balnéothérapie, piscine, etc. À dix minutes du Vieux Québec dans un magnifique parc au Château Bonne Entente à Ste-Foy: 1 800 463-4390 (418-650-4575). Dans la plus belle vallée du Québec à St-Georges de Beauce au Georgesville: 1 800 463-3003. (Au Manoir Richelieu: fermé pour rènovations). Une excellente idée cadeau!

CANTONS DE L'EST

CENTRE DE SANTÉ D'EASTMAN: Décor chaleureux - Fine cuisine santé - Gâtez-vous grâce à une gamme complète de soins corporels: massage, enveloppement aux algues, bain d'oxygène, hydrothérapie, etc... Programme de marche mise en forme, trucs santé... Savourez enfin la Sainte Paix... Forfait à partir de 90 $ /jr. p.p. occ. d. 1-800-665-5272. www.spa-eastman.com

LAURENTIDES

CENTRE DE SANTÉ SONIA BLANCHARD: Forfaits vacances-santé avec ou sans hébergement, cuisine-santé. Thérapies corporelles, croissance personnelle, approche holistique, services d'esthétique corps/visage, massothérapie, enveloppements, balnéothérapie, pressothérapie, etc. Venez découvrir cette oasis de paix. Réservations: 1 800 347-6011 ou (819) 688-6640. 272, Ch. Domaine Lauzon, Saint-Faustin, Qué. J0T 2G0.

OUTAOUAIS

CHÂTEAU LES BEAULNE: Lauréat des Grands Prix du tourisme: 1995, 1996 et 1997. Vous rêvez de vous faire dorloter! Venez refaire vos énergies dans notre monastère de 15 ch. restauré en relais santé, dans une nature encore sauvage. Cuisine gastronomique et santé. Imaginez..bain, env., massage, facial... Wow! Appelez-nous:1-450-622-8306 ou 1 888 428-2244.

Si vous désirez annoncer sous cette rubrique, composer (514) 285-6950, du Québec 1 (800) 667-5961 et des États-Unis 1 (800) 663-3019

Boom dans l'industrie des croisières

Sept nouveaux paquebots sont lancés cette année

JIM FOX
Presse Canadienne

Levez l'ancre ! L'industrie des croisières connaît actuellement un véritable boom : sept nouveaux bateaux de croisière seront baptisés cette année — dont un paquebot pouvant transporter 3114 passagers — et 15 autres seront lancés l'année prochaine.

Quand il appareillera le 14 novembre pour une croisière de sept nuits dans les Antilles occidentales, le *Voyager of the Seas* de la compagnie Royal Carribean International déclassera le *Grand Princess* en tant que plus grand paquebot au monde. Il comprendra une patinoire intérieure, un pont pour les sports de plein air incluant un parcours de golf, des terrains de basketball et de volleyball, un mur d'escalade, une piste pour patins à roulettes ainsi qu'une verrière de 12 étages de haut par endroits, assurant « une vue sur la cour » aux cabines intérieures.

L'Association internationale des compagnies de croisière indique que les innovations d'il y a seulement quelques années sont maintenant devenues standard sur les nouveaux bateaux, tels que des restaurants multiples servant 24 heures sur 24, des balcons privés ainsi que toute la palette des sports et de traitements de thalassothérapie.

Selon le président de l'association, James Godsman, les nouveaux paquebots devraient emmener en haute mer près de 6 millions de passagers cette année, soit une augmentation de 11 % par rapport à 1998.

Parmi les nouveaux bateaux mis en service cette année on trouve également :

■ Le *Carnival Triumph* (2758 passagers), qui entamera en juillet prochain des croisières de quatre ou cinq jours de New York vers les Maritimes. En octobre, le paquebot gagnera Miami, d'où il partira toute l'année pour des croisières de sept jours dans les Antilles orientales et occidentales. D'autre part, Carnival Cruise Lines a lancé en novembre dernier le *Paradise*, son paquebot non fumeur.

■ La Disney Cruise Line doit mettre en service le 15 août le *Disney Wonder* (2400 passagers), qui partira de Port Canaveral, en Floride, pour des croisières de trois ou quatre jours vers les Bahamas et Castaway Cay, l'île privée de Disney. Le *Wonder* appareillera les jeudis et les dimanches, tandis que son jumeau, le *Disney Magic*, suivra le même itinéraire les lundis et vendredis, chacun s'arrêtant à Walt Disney World Resort.

■ Partant de Venise, le *Mistral* (1200 passagers), de la compagnie First European Cruises, commencera en juillet des croisières de sept nuits dans les îles grecques. En octobre, il effectuera à partir de la Guadeloupe des croisières dans les Antilles, une première saison dans cette région pour la compagnie. Ce nouveau bateau offrira 80 mini-suites avec balcons privés ainsi qu'un luxueux centre de thalassothérapie.

■ La Holland America Line doit mettre en service en juillet le *Volendam* pour des croisières entre le Canada et la Nouvelle-Angleterre qui seront suivies à partir d'octobre par des voyages de dix jours dans les Antilles du Sud. Pouvant transporter 1440 passagers, le bateau décoré de motifs floraux offrira de grandes cabines de luxe avec véranda, 23 chambres pour handicapés physiques, un centre de thalassothérapie et une salle de jeux pour enfants.

PHOTO PC

Avec leur port de plaisance descendu le long de la poupe, les luxueux paquebots de la Seabourn Cruise Line ont de quoi combler les passagers qui aiment les sports nautiques.

■ La Norwegian Cruise Line mettra en service en août son *Norwegian Sky* (2002 passagers), qui effectuera des croisières en Europe, dans les Antilles ainsi qu'entre le Canada et la Nouvelle-Angleterre. Parmi ses caractéristiques, on note 12 ponts spacieux entourant une verrière médiane en forme de dôme.

La compagnie ajoutera en outre une section médiane de 34 m à l'un de ses bateaux, le *Norwegian Majesty*, faisant passer sa capacité de 1056 à 1462 passagers.

■ La compagnie Radisson Seven Seas mettra en service le *Seven Seas Navigator*, son premier paquebot à n'offrir que des suites. Avec ses 490 hôtes, il appareillera le 16 août de Nice pour une croisière inaugurale jusqu'à Venise. Par la suite, il croisera dans les eaux européennes et effectuera une traversée de l'Atlantique en octobre.

Le *Sea Princess*, de la compagnie *Princess Cruises*, vient d'entamer sa première saison dans les Antilles occidentales ; il fera route vers l'Alaska cet été. Identique au *Sun Princess* et au *Dawn Princess*, ce bateau offre 410 cabines de luxe avec balcons privés.

Parmi les ports « exotiques » de l'année figure Toronto, où le luxueux *Seabourn Pride*, parti de New York, jettera l'ancre le 27 septembre lors d'une croisière de dix jours. Il sera de retour à Manhattan le 6 octobre.

Dès le 4 juin, San Francisco sera le port d'attache des croisières de 12 jours vers l'Alaska (avec escale à Victoria) organisées par la compagnie Crystal Cruises.

Les bateaux de la Carnival Cruise Lines appareilleront de Charleston (Caroline du Sud) et de Newport News (Virginie) pour leur première visite aux Bermudes en 15 ans. La compagnie offrira également des croisières d'une nuit « vers nulle part ».

La compagnie Celebrity Cruises pénétrera pour la première fois dans le circuit européen des croisières en y envoyant d'avril à octobre le *Century* (1750 passagers).

On peut obtenir des informations sur les croisières organisées par 23 compagnies grâce à un guide gratuit, le CRUISE VACATION PLANNER, qu'on peut obtenir en faisant le 1 888 Y-CRUISE.

Site Internet
www.cruising.org

Chalets et condos

CÔTE-NORD

CLUB VACANCES MINGANIE: Directement sur le bord de la mer, magnifiques chalets à louer situés à Rivière-au-Tonnerre, tout près de l'Archipel de Mingan. Cuisine équipée, salon avec foyer, 2 chambres à coucher pouvant accueillir 5 pers. 1 888 545-8780 (laissez message et rappelons le soir), jour: 1 418-696-6532.

CHARLEVOIX

CHALETS DES VIEILLES CÔTES: À 8 min. de Baie St-Paul, hébergement avec vue sur le fleuve, secteur boisé, tout équipé. Forfait golf et plusieurs autres. Plage, rivière et chute à proximité. Rés.: (450) 469-1751.

CHALETS DU CAP: Baie St-Paul, chalets, maison ancestrale, vue sur le fleuve, accueillent 2 à 10 personnes, tennis, tarif sem. et fin de semaine. 418-240-2423. Internet: www.quebecweb.com/chaletsducap

ISLE-AUX-COUDRES: Maison à louer non-fumeur, tout équipée, vue spectaculaire de 180 degrés sur le fleuve. Pas de voisin. 2 ch., 2 solariums, bain tourb., foyer, piano à queue. Très confortable, site recherché, repos assuré. (450) 443-8382.

LA VILLA CHARLEVOIX: Grande maison ancestrale dans un site enchanteur. Location fin de sem., sem., mois. Accomode jusqu'à 16 personnes. Prix avantageux. (418) 439-4605.

LOCATION TOURISTIQUE: Du chalet en montagne à la villa de luxe, plus de 40 résidences et chalets entièrement meublés à des prix variables. Pour un séjour économique et de qualité. Tarif semaine, fin de sem. Les Immeubles Charlevoix courtier. 418-435-6868. Internet: www.imcha.com

CANTONS DE L'EST

BROMONT SUR LE GOLF: Villas 1, 2, 3 ch. Vue panoramique. Luxueusement meublées et équipées. Foyers, spas. Accès station touristique, glissoires d'eau, vélo, golf. Prix sem. mai: 350 $, juin: 600 $ et +. (450) 534-1668.

CENTRE DE LOCATION: Pour Le Jardin des Sables, Interval, Cèdres d'Orford, Chéribourg et plusieurs autres sites. Nous avons en location des chalets, condos et villas 1, 2, 3, 4, 5 chambres tout équipés. Réservation: (819) 843-0291.

CHERIBOUG-VILLAS Au pied du Mont Orford, venez profiter de notre vaste domaine en bordure de la Rivière aux Cerises. Une foule d'activités sur le site: golf, piscine et piscine intérieur, randonnée, cyclisme... Ainsi que notre spa et toutes ses douceurs. Villas de 2 et 3 c.c. avec foyer. Idéal pour la famille. Aut. 10, sortie 118, 1 hre de Montréal. 1 800 567-6132.

CONDOS ALTITUDE: Sutton, à flanc de montagne, 1 à 4 ch. Sentiers pédestres, piscine ext. ch., golf à prox. À partir de 125 $ /2 nts. Escompte de 20% pour 3 nts. et plus. Photos sur Internet. (450) 358-1359. http://blizz.net/altitude

DOMAINE BELLE-VUE: À Sutton, chalets de 1 à 5 ch. à coucher, décor chaleureux, tout équipés avec foyer. Sur le site: piscine int. et sauna. Endroit paisible situé à 5 min. du golf. Saison, mois, sem., week-end. (450) 538-3736

DOMAINE DUPONT: En montagne, près de Coaticook, 1 chalet tout équipé, 75 $ /jr., 1 chalet tout équipé, 100 $ /jr., 1 camp en bois rond, 50 $ /jr. 3 lacs, pêche, sentiers, très belle vue, tranquille, semaine, week-end. 1 888 LA FORÊT.

LE BOURG MONT ORFORD: Au pied du Mont Orford. 22 condos, 1 ch. à coucher, cuisine, salon, foyer, tout équipés, 85 $ /2 pers. + tx. Aussi chambres d'hôtel à 60 $/ 2 pers. + tx. 3159, route 112 ouest. (819) 843-6657.

VILLAGE MONT ORFORD: condos entièrement équipés et nouvellement rénovés directement au pied de la montagne et à 5 minutes de Magog. Piscine, tennis et accès aux pistes cyclables. Réservez tôt pour vos vacances d'été. Visitez notre site web à: www.village-mont-orford.com ou par téléphone (800) 567-7315.

GASPESIE

CARLETON: Six chalets tout équipés, situés directement sur la plage, au coeur des activités touristiques. Spécial avril - mai - juin. Info: Chalets-de-la-Baie enr. 418-364-7810.

CHALETS DARTMOUTH INC.: À Gaspé, 4 chalets tout équipés, 2 à 6 pers. À mi-chemin entre Gaspé et Parc Forillon, près rivière à saumons. Pas de TPS et de TVQ. Résidence: (418) 368-4168, chalet: (418) 368-1627.

GRANDES MAISONS D'ÉTÉ DE MÉTIS-SUR-MER: Vivez la quiétude de ce village pittoresque au charme anglo-saxon en séjournant dans nos villas ancestrales. Info: 1 800 463-7468.

LES CHALETS CONDOS MATAPÉDIA: Pour vos vacances, offrez-vous un chalet ou condo de luxe tout équipé. Rivière Matane ou Lac Matapédia, piscine, bain tourbillon. Bienvenue aux golfeurs et pêcheurs de saumons. 1 877 924-2538. www.cit.qc.ca/chalets-nature

LES PETITES MAISONS DU PARC: Un hébergement en chalet, tout équipé, au Parc National Forillon. Près de Gaspé et Percé. Vue sur la mer, plage, intimité, un coin de paradis. (418) 654-3231. http/www.gesmat.ca

HAUTES-LAURENTIDES

L'HOSTELLERIE DU LAC NOIR: Calme à Nominingue, chalets rustiques équipés + services. Lac, forêt. Chaloupe, baignade, pêche, sentiers, feux de camp, mini-ferme. (819) 278-3817.

ÎLE D'ANTICOSTI

DOMAINE DU LAC GENEVIÈVE: Forfaits vacances (hébergement, véhicule, transport aérien). 7 jours, à partir de 409 $ /pers. Luxueux chalets tout équipés, bord de lac ou de mer. 1 800 463-1777. Brochure gratuite.

LANAUDIERE

CHALETS D'ÉMILIE: Chaleureux et confortables, les chalets de 2 ou 3 ch. à c. sont situés à proximité du Lac Piere à St-Alphonse de Rodriguez et tous ont accès à une magnifique plage privée. www.chalets.monsite.net 514-942-1152.

CHALETS DES PINS: Rawdon, site enchanteur, évadez-vous dans un de nos chalets tout équipés, foyer, très propre, lac naturel, plage sable, pédalos, sentiers pédestres, vélos, golf à proximité. Tél.: (450) 834-3401 ou www.chaletsdespins.qc.ca

VILLAGE DES BOIS RONDS: Situé au bord de deux magnifiques lacs, accueillants chalets de bois ronds (2 à 4 chambres). Activités nautiques, plage, moniteurs. Réservez maintenant pour cet été. 450-435-1286. www.vbr.qc.ca

LAURENTIDES

AU HAUT DU MONT: Magnifique chalet neuf fini en pin, 4 saisons, 4 c.c., 2 s. de b., foyer, lave-vaisselle, lav.-sech., à qq min. du Mont Blanc et piste cyclable, 15 min. de Tremblant, vue imprenable. (613) 679-1061, (514) 781-9990.

LAURENTIDES

AUBERGE ST-GUILLAUME: St-Donat, chalet au bord de l'eau, cuisine équipée, literie, salon, foyer, t.v., tél., b. tourb. 85 $ /jr. + taxes /2 pers. /2 nuits min. Condo neuf vue sur le lac, 3 c. à c., 3 s. de bain, foyer, lave-vaisselle. (819) 424-5376. www.st-guillaume.com

CHALETS CHANTECLAIR / STE-AGATHE: Avant de louer, visitez et comparez nos 60 chalets 1-3 ch. Bord de l'eau ou en montagne. Saunas, tourbillons doubles, foyers, cuisines équipées. Jusqu'au 8 juillet, louez 2 jrs et le 3e est gratuit! Mtl.: 514-990-3330, 819-326-5922 ou www.chanteclair.com

CHALETS ET CONDOS BEAUX SITES: un endroit tranquille, entouré d'arbres sur une rue en bordure du magnifique Lac des Sables. Aménagés pour le couple avec grand bain tourbillon double, foyer naturel, t.v. et vidéo, lit queen, cuisine, B.B.Q. au gaz et patio privé, literie et téléphone. Gratuit: pédalo, chaloupe, canot, jeux de pelouse, bicyclettes de montagne. Accès à la piste cyclable du P'tit Train du Nord. Dépliant disponible. Demandez nos forfaits: évasion romantique, santé, souper-théâtre, souper-croisière, golf. Renseignements: 1-819-326-2622. Réservations: 1 800 668-4516. Visitez notre site internet: www.motel-ste-agathe.com Hors-saison, en semaine: 42,50 $ p.p. p.nuit, occ. double. Bureau d'accueil: 1000 Principale, Ste-Agathe, Autoroute 15 Nord, sortie 86.

DOMAINE DES MARGUERITES-YWCA: Chalets de 4 à 7 personnes avec cuisinette équipée, foyer et vue sur le lac. Activités: accès aux embarcations, sentiers de randonnée. Saison estivale: animation et plage surveillée, séjour de 5 nuits et plus à partir de 420 $. Nous sommes ouverts à l'année. Portes ouvertes, les 29 et 30 mai 1999 de 10h à 16h. Info: (514) 866-9941 poste 222.

DOMAINE STE-AGATHE: Piscines privées intérieures dans l'intimité de votre chalet suisse. Bains tourbillons doubles, saunas, SPA doubles ou suites romantiques. Bavarois de luxe, individuels et exclusifs. Flanc de montagne. Toit cathédrale, foyer pierre (au bois), cuisine équipée. Lune de miel. Anniversaires. Mini-vacances. 2-3 ou 5 jours ou weekend. Dépliants: 1-819-326-5836. Internet: www.domaine-ste-agathe.com

LA FAÎTIÈRE: Vallée de Saint-Sauveur. Condominiums tout équipés. Tarifs été 1999 à partir de 375 $ /semaine, 625 $ /mois, 1695 $ /saison. Foyer, piscine intérieure, sauna, tourbillon. 300 ch. Beaulne, Piedmont. (450) 227-2681. Groupe Sutton Laurentides.

LE CARRIOLET: Chalet/ Auberge de 8 ch. à coucher avec salle de bain, salon avec foyer, salle familliale, cuisine tout équipée, piscine. Voisin du Parc Linéaire et d'un golf. Idéal pour groupe de 18 à 24 pers. Complet décembre et janvier. (450) 961-2150.

LE HUARD: Chalet à Ste-Agathe Sud, tout équipé, 2 ch. avec salle de bain, tourbillon. Vue sur lac et montagne. 5 min. du centre-ville, 30 min. Tremblant. Pour 2 pers.: 95 $ /jour, pour 4 pers.: 190 $ /jr., 750 $ / sem. (6 nuits). Pas d'animaux. 819-326-8440.

MIRAMONT SUR LE LAC: L'endroit rêvé pour vos vacances estivales à St-Adolphe d'Howard dans les Laurentides. Que ce soit pour une nuit, week-end ou à la semaine, nous pouvons vous recevoir dans nos unités de chalet de 1 à 3 chambres ou nos condos modernes avec cuisine équipée, salon et foyer ou encore, essayez nos suites et chambres avec tourbillon double. Vous recherchez avec les repas, le restaurant "Les Trois Canards" vous servira une cuisine française; musiciens le samedi. Sports à votre porte: piscine intérieure, saunas, tourbillon, badminton, volleyball, basketball, tennis, canots, pédalos, chaloupes, plage sablonneuse. Spéciaux hors-saison (jusqu'au 19 juin, excluant les week-end fériés) 2 nuits (vend. au dim.) à partir de 175$ /2, 200$ /4, 350$ /6 pers. Réservez maintenant, places limitées. Mtl (514) 875-9042 ou 1 800 567-6707. www.mira-mont.com

MAURICIE/BOIS-FRANCS

DOMAINE DU LAC JACKSON: ☆ ☆ ☆ ☆ A 200 mètres du Parc National de la Mauricie (entrée St-Mathieu). Hébergement en auberge ou en chalet tout équipés en bordure du lac, foyer, bain tourbillon, literie complète, poêle b.b.q., gazébo moustiquaire, aire de jeux, 2 chaloupes et droit de pêche en saison. Restauration sur place. À moins de 2h de Mtl et Qc. 819-532-3377. Visitez notre site, www.domaine-jackson.qc.ca

OUTAOUAIS

REFUGE DU CERF Location de 3 chalets haut de gamme en bois rond avec foyer. Le confort d'aujourd'hui dans la chaleur d'autrefois. Rivière, canot et sentiers. Tarif à la journée et à la semaine. Tout inclus. (819) 522-6232.

QUEBEC

BELLES MAISONS DE CAMPAGNE: Pour un vrai dépaysement, nous vous offrons nos maisons ancestrales ou récentes au pied du Mont Ste-Anne à 30 min. du Vieux-Québec. De 2 à 8 ch. pour groupes de 4 à 30 pers. (et même 50!). Saunas, b. tourbillons dbles, foyers, etc. Idéal pour une vacance en groupe de skieurs ou de golfeurs, pour réunions de famille, groupes d'amis, de bureau, des anniversaires. Studios avec cuisinette aussi disponibles. Sauf du 27 déc. au 3 janv. CAA/AAA. Gilles ou Annick 1 800 461-2030. Visitez chaque maison sur internet: www.chalets-village.qc.ca

CHALETS HOBEC: Blottis au pied du Mont Ste-Anne, à 2 km des pistes de ski, chalets 2 ch. (pour maximum 6 personnes), tout équipés, avec foyer, télé, câble. Escompte sur billets de ski. Bon rapport qualité prix. 1 888 827-9988.

CONDO HÔTEL LE SCANDINAVE: Mt Ste-Anne, studios, maisons 2 et 3 ch., tout équipés. À partir de 32,50 $ p.p. occ.d., min. 2 jours. Salle d'exercice, sauna, billard, piscine, tennis. Forfaits disp. 1 800 995-3006.

REPÈRE DU MONT SAINTE-ANNE: Condos 2 chambres pour 6 personnes. Piscine int., foyer. Prix variable selon saison et durée. Rabais 10% sur réservation 30 jours à l'avance. (819) 752-3854.

VILLAGE TOURISTIQUE MONT STE-ANNE: Condominiums sur les pentes. Golf gratuit (une partie) pour 2 pers. de l'ouverture au 13 juin 1999 avec location de condominium, 2 nuits, 179 $ studio queen, 199 $ une chambre, 219 $ studio mezz. Rés.: 1 800 463-7775. info@villagetouristique.com

SAGUENAY / LAC ST-JEAN

COMPLEXE DAM-EN-TERRE: Alma, site de villégiature, ouvert à l'année, au centre de la région et des attraits majeurs. 31 unités meublées de chalet, condo et suite condo à louer. Vue panoramique, activités variées, animation jeune et adulte, piste cyclable, service de garde. Disponibilité jour/semaine. 1 888 289-3016

VIEUX-QUÉBEC

APPARTEMENTS ET STUDIOS: au coeur du Vieux-Québec entièrement équipés, propres et sécuritaires. Beaucoup de cachet et terrasses donnant sur l'ouest. À partir de 275 $ /semaine. (418) 648-1000.

CONDOTEL PRIVÉ Charme européen dans un édifice de 150 ans avec les commodités d'aujourd'hui. Déj. continental si désiré. À proximité de toutes les attractions. Endroit sécure, pour affaire ou plaisir. Réservation: jour / sem. / mois. (418) 694-0544 / cellulaire (514) 726-7815

ETATS-UNIS

FLORIDE

DAYTONA BEACH: Sherwin et Peninsula, condos luxueux. 4 1/2 tout équipé, 2 salles de bain, directement sur la plage face à la mer. À 60 minutes de Disney, MGM et Universal. (514) 493-4950 ou (450) 663-4183 après 18h. Vidéo disponible.

NEW SMYRNA BEACH: Condos de luxe tout équipés sur la plage, 50 min. d'Orlando + parcs d'attractions. Tarifs mensuels avantageux. Profitez des prix hors saison du 15 avril au 15 juin. Réservez tôt pour l'été prochain. 514-696-9197.

POMPANO: Aqua Mar - condos de luxe à la sem. ou au mois, sur Intracoastal, près mer. Piscine, B.B.Q., shuffleboard, câble et service. Escompte du 1er mai au 31 août pour location de 2 sem. et plus. Pompano: (954) 943-8800 ou Montréal: (450) 662-1542.

POMPANO: Comparez... très grands et magnifiques condos récents sur le terrain de golf Crystal Lake, 2 chambres à c., 2 salles de bain. Prox.: centre commercial, télé française, piscine chauffée, shuffleboard. (514) 594-6784 ou 621-2893.

POMPANO: Grands condos, 2 km de la mer, 2-3 ch., 2 s. de bain. piscine chauffée, télé française. Prox. golf et centres commerciaux. Endroit tranquille et très propre. Adm. québécoise. Info.: (450) 773-1983, si absent: (450) 771-4317, (450) 774-3039.

CARAIBES

GUADELOUPE/MARTINIQUE/ST-MAARTEN/STE-LUCIE

GUADELOUPE: Condos-apparts. Près belle plage. 2 à 4 pers., 535 $ /semaine et +. Dès mai, 450 $ /semaine. Tél.: 450-474-3062. E-mail: gescan@iq.ca Internet: www.gescanintl.com

MEXIQUE

CANCUN: Condos. Cuisines équipées. Dans la zone hôtelière. Directement sur la plage Caraïbe. À 10 min. du centre-ville. Piscine, bar-restaurant, tennis. A partir de 225$ US/sem. Aussi condo disp. à Acapulco. Tél. (450) 443-6299, (demandez Micheline).

REPUBLIQUE DOMINICAINE

À CABARETE: À Bahia de Arena. Bord de mer, villas, 1 1/2 à 6 1/2, patio, terrasse au toit, tennis, piscine, bain tourbillon, dépanneur, restaurants, golfs, tranquilité, sécurité, salle de lavage, femme de ménage, vidéo disponible, Robert Châtillon (514) 497-4603.

MAISON: À Cabarete, très privé, directement sur la plage, 20 minutes de Puerto Plata, 3 chambres à coucher, 2, 4 ou 6 personnes, 100 $ US / semaine / personne. (450) 242-1567. gravelin@total.net

EUROPE

ESPAGNE/PORTUGAL

COSTA BRAVA: Marina d'Ampuriabrava, à 30 km de la France, condos à partir de 350 $ /semaine. Vidéo disp. Avons aussi condos à Albufeira en Algarve au Portugal. Info: Réjean Beauregard au (514) 637-5828, fax: (514) 637-6341.

FRANCE

À PARIS, NICE, CANNES, MONACO, PROVENCE, FLORENCE: Saint Laurent du Var, St Raphaël, Brides les Bains, Pérugia, Rome (couvent): studios ou appartements meublés, plein centre-ville, près des services, semaine ou long séjour, à partir de 275 $ /semaine (selon le lieu et la période). Voyages Mony Tours. (514) 733-5396. http:/www.gaby-travel.com

CÔTE D'AZUR: Appartement 2 1/2 pièces attenant à une villa situé dans un domaine privé, banlieu de Cannes (15 km), aéroport de Nice à 35 min., plage à 7 km. 450 $ - 550 $ /sem. Tél.: (450) 677-7386.

FRANCE: Hexagone Voyages, spécialiste de la France, offre une gamme variée d'appartements et maisons, court et long séjours, ainsi que de judicieux conseils pour votre voyage. Aussi disponible, vol, location de voiture, achat-rachat. (514) 844-8416, 1 800 667-6794.

FRANCE: Paris, Provence... Plutôt qu'à l'hôtel, pour un plus grand confort à moindre prix, choisissez un appartement ou une maison. En coll. avec Voyage Tourbec. Club l'Antre-Amis. Site web: www.antre-amis.com Québec: (418) 653-4010, extérieur: 1 888 453-4010.

GRASSE: 30 minutes de Cannes, apt. tout équipé, pour 4 personnes. Tranquille, vue superbe. Sem. soir 613-293-1375, fin de sem. 514-636-0875, demandez Jean-Pierre.

MÉDITERRANNÉE: Montpellier, très joli condo, immeuble chic et sécuritaire, à deux rues du centre et 10 min. des plages, tout équipé, salle de bain avec douche, t.v., hi-fi, 2-3 pers. 400 $ /sem, prix au mois. (514) 808-6555.

NICE - CÔTE D'AZUR: Hôtel Résidence Regency studio-duplex tout équipé, 30 $ par personne et par jour. Tél.: 011-33 4 93 62 17 44, fax: 011-33 4 93 92 23 26.

PARIS: Appartement 55 m.c. dans 17è arr. près Porte Maillot, 3 1/2, luxueux, tout confort, paisible. Aussi studio 35 m.c. dans 10è arr., très central, moderne, équipé, calme, climatisé, jardin privatif, très éclairé. Semaine ou mois. (514) 934-6335.

PARIS: Au coeur de Paris - près Tour Eiffel (quartier de prestige), superbe appartement de charme, rénové et tout équipé, très ensoleillé et paisible donnant sur cour arborée, tranquilité et sécurité assurés... Accueil personnalisé. Sem. ou mois. (450) 434-1865.

PARIS: Centre, 2e Arrt, 20 min. du Louvre. Quartier piétonnier. Québécoise loue studio de 40 mètres c., rénové, tout équipé, très éclairé pour 2 à 4 pers. 660 $ et plus /sem. Accueil personnalisé par la propriétaire. Disponibilité à partir d'août. (514) 767-5356.

PROVENCE: En plein coeur de la Provence près de salon Aix, Marseille, Arles, Avignon. Grand appartement, 2 à 4 pers., salle de bain avec douche, cuisine, salon, tv, terrasse, stationnement privé et beaucoup d'autres. Particulier (514) 695-7689

PROVENCE: Très beau condo, centre-ville de Carpentras, 2 ch. à coucher, grande salle de bain, salon avec foyer, salle à dîner, balcon, solarium, garage, laveuse, lave-vaisselle, tv, téléphone. Prix: 600$ / sem. Photos disponibles. (450) 672-2099

PROVENCE: Ville de Salon de Provence, à 20 minutes du bord de la mer. Maisons à louer pour 2 et 4 personnes, tout équipées, stationnement. Location à la semaine ou au mois. (450) 434-3596.

ITALIE

ITALIE: Appartements dans une antique villa située au centre de Florence. Autres appartements et villas en Toscane, Umbria, Venise, Rome, Côte d'Amalfi, Sicile et sur la côte d'Azur. Italian Express 514-273-7571.

Si vous désirez annoncer sous cette rubrique, composer (514) 285-6950, du Québec 1 (800) 667-5961 et des États-Unis 1 (800) 663-3019

Philadelphie, ville propre et accueillante

Presse Canadienne
PHILADELPHIE

Philadelphie est si propre, les gens y sont si amicaux qu'on se croirait presque au Canada. Mais la ville dégage une atmosphère nettement américaine.

Philadelphie a commencé à prendre de l'expansion avant la Révolution américaine et a acquis un patrimoine architectural d'influence nettement géorgienne, un style anglais d'inspiration classique.

Maisons de ville, églises, tavernes et monuments historiques racontent l'histoire d'une société dynamique, dont l'élite est, encore aujourd'hui, considérée comme ayant fourni les plus grands héros américains.

On y trouve bien plus que la célèbre Cloche de la la liberté (Liberty Bell) et l'Independance Hall, où a été signée la Déclaration d'indépendance des colons américains.

Une visite de la ville devrait notamment inclure une balade le long des rues pavées de Historic Society Hill, aujourd'hui le quartier résidentiel élégant de Philadelphie.

Physick House, au 321 Fourth St., mérite un arrêt. Y a vécu le docteur Philip Sing Physick, connu comme le « père de la chirurgie américaine » pour ses techniques révolutionnaires de ligature et sa pompe stomacale utilisée chez les victimes d'empoisonnement.

George Washington, héros de l'indépendance

Powel House, au 244 Third St., était la propriété de Samuel Powel, le dernier maire de Philadelphie sous le règne britannique, qui fut élu premier maire après l'accession de la Pennsylvanie au statut d'État. Martha et George Washington, héros de l'indépendance qui deviendra premier président des États-Unis, Benjamin Franklin et John Adams fréquentaient régulièrement la demeure, où ont été données de somptueuses réceptions.

Fondée par William Penn en 1682, le long de la Delaware, Philadelphie s'est développée sous la forme de rues parallèles, numérotées de façon séquentielle en commençant par Front Street, puis Second, Third et ainsi de suite le long d'un axe nord-sud — un avantage pour les touristes qui peuvent se promener sans craindre de se perdre.

Une ville pour marcher

Philadelphie est, hors de tout doute, une ville faite pour marcher. On peut facilement se procurer, partout, des cartes de la ville. Et la plupart des hôtels du centre-ville fournissent des services de navette à travers tout le quartier historique.

Les visites guidées en tramways et carrioles abondent, mais on peut aussi se procurer, pour presque rien (3 $ US), un siège sur la navette pourpre, qui circule toute la journée. Vous pouvez y monter et en descendre n'importe où en ville. Vous payez votre billet en y montant la première fois, ou vous pouvez vous le procurer aux hôtels, restaurants et attractions touristiques locales.

L'hébergement y est varié, allant des hôtels de luxe aux gîtes du passant (bed and breakfast) situés généralement autour du quartier historique. On peut trouver à se loger à compter d'environ 65 $ US par nuit.

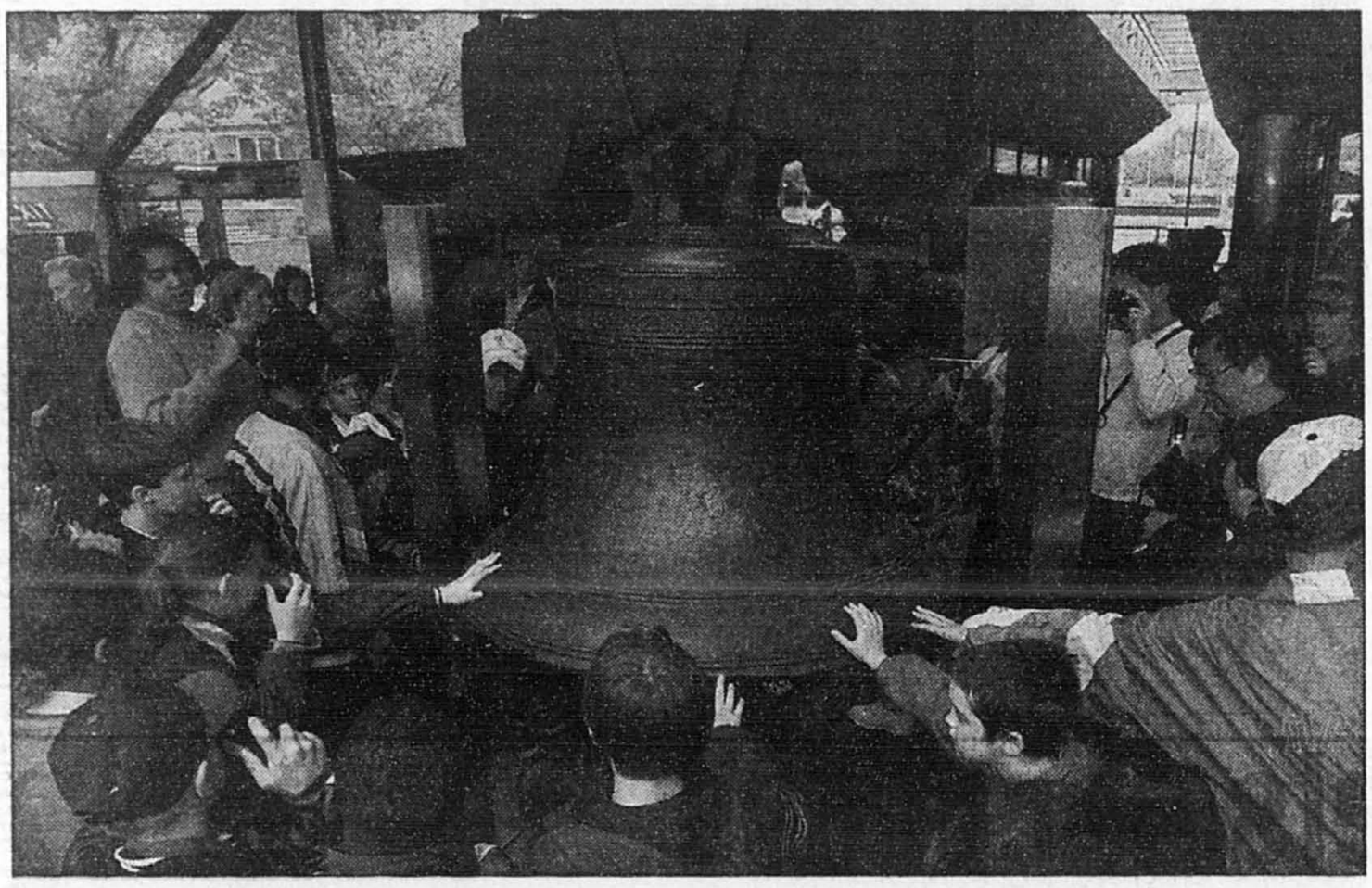


PHOTO PC

Des élèves entourent la Cloche de la liberté.

Autres lieux historiques intéressants à visiter

La ville de Philadelphie de lieux à caractère historique, patrimonial ou culturel intéressants à visiter. En voici quelques autres.

La maison Koscuiszko (au 301, Pine Street, à l'angle de Third Street) a servi de résidence à Thaddeus Koscuiszko, un ingénieur de l'Armée polonaise en exil qui s'est illustré en assurant la défense de la rivière Hudson contre les troupes britanniques à West Point. C'est à sa mémoire d'ailleurs qu'on a érigé le premier monument de l'école militaire de West Point. Il devait par la suite retourner en Pologne pour combattre l'envahisseur russe. Fait prisonnier, il fut exilé de nouveau.

La Spring Garden Home, au 530, North Seventh, fut l'une des nombreuses résidences du poète et écrivain Edgar Allan Poe. C'est là qu'il aurait écrit *The Fall of the House of Usher* et *The Murders in the Rue Morgue*.

La maison Brownstones, au 258-262, Third Street, a été construite par l'immigrant français Michel Bouvier. Cet importateur d'acajou était l'arrière-arrière-grand-père de Jacqueline Bouvier, épouse du défunt président John Kennedy et d'Aristote Onassis. Les Bouvier ont été enterrés un peu plus loin, au cimetière St. Mary's.

La maison Betsy Ross, au 239, Arch Street, occupe une grande place dans l'histoire de la Révolution américaine puisque c'est dans cette maison que Betsy Griscom Ross a cousu les drapeaux de l'Armée de la libération. On raconte même qu'elle serait à l'origine du tout premier étendard étoilé.

Le Philadelphia Museum of Art présente continuellement des expositions ponctuelles fort intéressantes. Ainsi, jusqu'à la fin de l'été, le musée propose une exposition consacrée à Francisco Goya comprenant 40 peintures et 50 dessins.

Enfin, le Franklin Institute Science Museum contient certaines innovations telles la locomotive à vapeur Baldwin de 300 tonnes et le biplan de modèle B de 1911 des frères Wright. Ce musée a ouvert ses portes pour la première fois en 1824 sous le nom de The Franklin Institute of the State of Pennsylvania for the Promotion of the Mechanic Arts.

VOTRE HOROSCOPE

TAUREAU — **du 21 AVRIL au 20 MAI**

En forme, vous pourriez faire une percée intéressante dans un nouveau domaine. Prenez le temps de planifier l'été qui vient, tout en vous souvenant de faire place à l'imprévu. En matière d'argent, vous serez peut-être obligé de débourser plus d'argent que vous ne l'aviez prévu. Ce soir : sortez donc !

GÉMEAUX — **du 21 MAI au 21 JUIN**

Les prochains jours ont de bonnes chances d'être tout à fait agréables. Vous serez romantique sans en être maladivement passionné. La fréquentation de vos amis vous préservera des sautes d'humeur. Votre vivacité d'esprit vous permettra d'atteindre un de vos objectifs.

CANCER — **du 22 JUIN au 22 JUILLET**

Le manque de confiance pourrait vous faire réagir d'une manière surprenante. Prenez soin de comprendre réellement ce que vous ressentez car vous aurez tendance à emmêler vos propres cartes. Néanmoins, vous serez travaillant aujourd'hui et vous pourriez faire un bon bout de chemin. Satisfaction en fin de journée.

LION — **du 23 JUILLET au 23 AOÛT**

Vous vous intéresserez à une personne que vous côtoyez depuis un moment. Faites quelques pas vers cette personne si l'occasion se présente. Vous constaterez que vous avez plus d'influence que vous ne le croyez parfois. Votre intérêt pour ce que font et sont les autres deviendra plus fort durant les prochains jours.

VIERGE — **du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE**

Accomplissez les travaux qui demandent de la minutie. Côté coeur, vous serez rêveur. Pour ce qui est des loisirs, toute activité en heureuse compagnie vous amusera. Vous aurez confiance en vous aujourd'hui : de l'équilibre intérieur!

BALANCE — **du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE**

Vous vous exprimerez avec fougue. Dans vos activités, vous serez complètement imaginatif et aurez l'âme d'un artiste. Si vous utilisez vos capacités pour compléter certains projets, vous vous assurerez le succès dans un futur proche. Côté coeur, vous plairez.

SCORPION — **du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE**

Si vous êtes de moins bonne humeur que dans les derniers jours, dites-vous bien que ça ne durera pas. Prenez le temps de vous reposer. Des souvenirs ressurgiront. Côté coeur, c'est dans l'intimité que vous vous sentirez le plus à l'aise.

SAGITTAIRE — **du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE**

Sociable et de bonne humeur, ce serait le temps de flâner et d'approfondir certains liens. De nouvelles idées vous trottent en tête que vous feriez bien de développer. Il est possible que depuis quelque temps vous négligiez certains aspects de votre vie pour en sur-développer d'autres. Changer ça !

CAPRICORNE — **du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER**

Excellente journée pour régler vos comptes et prendre des décisions concernant vos avoirs. Vous pourriez aussi faire un bon achat. En fait, tout ce qui a trait à l'amélioration de votre confort et à votre aisance matérielle se fera sous la protection de la Lune aujourd'hui et demain.

VERSEAU — **du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER**

En forme, vous charmerez par votre seule présence. Dans vos activités, votre tête sera prise par mille idées et projets tous plus prenants les uns que les autres. Un voyage vous ferait du bien. Pensez-y, c'est de cette façon que vous vous ressourcez le mieux !

POISSONS — **du 20 FÉVRIER au 20 MARS**

Soyez attentif à ne pas vous laisser emballer par les états d'âme des autres. Côté coeur, vous ne voudrez que du vrai et vous prendrez le temps de comprendre ce que la personne que vous aimez souhaite. Des changements s'annoncent.

BÉLIER — **du 21 MARS au 20 AVRIL**

Vous serez complètement présent aux personnes de votre entourage. Excellente journée pour sortir, visiter des amis, vous laisser bercer par la vie. Par ailleurs, vous serez ouvert à la nouveauté et au changement. Chenille devenant papillon !

RÉPONSE À VOS QUESTIONS

■ Je suis née à Montréal le 1er octobre 1954 à 6h30. Que me réserve l'avenir au travail et en amour?

□ Vous avez à la fois le Soleil et votre ascendant dans le signe de la Balance. Vous êtes donc une Balance à l'état pur avec tout votre charme et toutes vos incertitudes. L'élégance, la courtoisie et le raffinement gouvernent votre mode de vie. Vous êtes tout particulièrement attentive aux réactions des autres. Vous êtes à la recherche constante d'harmonie et d'équilibre. Il y a toutefois chez vous un peu de nonchalance ou de négligence. Vous aimez être l'objet d'attentions toutes personnelles. Esthète jusque dans vos passion, la beauté joue un rôle essentiel dans votre existence. Vous êtes tout particulièrement attirée par les personnes ayant leur ascendant dans le Bélier, les Gémeaux ou le Verseau, ou la Lune dans la Balance. Avec Jupiter en maison VI, la prochaine année sera centrée sur les efforts à fournir en relation avec l'amélioration de votre carrière ou de votre vie. Vous devrez faire preuve d'une grande serviabilité et de dévouement pour y parvenir. Votre implication dans certaines causes sera remarquée. La satisfaction que vous procurera votre implication dans le milieu que vous aurez choisi sera toutefois plus importante que la rémunération reçue. Pour conserver votre santé en bon état, il vous faudra cesser un peu de vous écouter et aller de l'avant. Avec Saturne en maison VII, vous ressentirez le désir de vous stabiliser sentimentalement avec une partenaire, mais il pourrait y avoir du retard dans la concrétisation de votre union (difficultés financières ou opposition de l'entourage). Un déplacement dépendra de l'issu de cette union. Vos idéaux et objectifs sont élevés et des personnes plus âgées et plus expérimentées vous seront de bon conseil.

■ Je suis née le 16 mai 1939 à 22h à Notre-Dame-du-Bon-Conseil, comté de Drummond. Que me réserve l'avenir sur les plans amoureux, financier, spirituel? Voyez-vous une nouvelle carrière?

□ Vous avez le Soleil dans le signe du Taureau et l'ascendant dans celui du Sagittaire. Cette combinaison c'est la joie de vivre qui a besoin de s'exprimer par le mouvement et l'enthousiasme. C'est aussi le goût d'un retour aux sources, des plaisirs sains. Vous ne concevez la vie que comme une fête. Vous aimez et vivez au jour le jour confiante en votre chance et celle-ci, en effet, lui est tout aussi favorable dans le destin que dans les amours. Vous serez très facile à vivre, à condition de ne pas être contrariée dans vos désirs. Vous serez tout particulièrement attirée par ceux ayant l'ascendant dans le signe des Gémeaux, le Soleil dans celui du Sagittaire ou la Lune dans le Taureau. En 1999 vous nourrirez de grandes idées que vous voudrez imposer aux autres autour de vous. Telle est l'influence de Jupiter en maison III. Vous possédez indéniablement l'art de la communication et toute nouvelle activité ou métier impliquant les médias, les voyages et l'industrie du tourisme vous est favorable. Votre implication au niveau social en tant que bénévole est aussi possible. Saturne en maison IV vous apporte des difficultés au niveau domestique et certaines responsabilités ennuyeuses (ce ne sera pas facile à la maison). Votre besoin de sécurité vous cachera (et vous ne saurez pas l'éviter) les pièges de vos sentiments pour une personne proche de vous, ce qui est bien souvent votre problème. Avec l'arrivée d'Uranus en maison II des gains et des pertes subites sont possibles dans vos affaires financières. Vous devrez donc être vigilante envers vos conseillers financiers. Vos revenus seront plus stables si vous faites confiance à votre esprit inventif et vos idées originales.

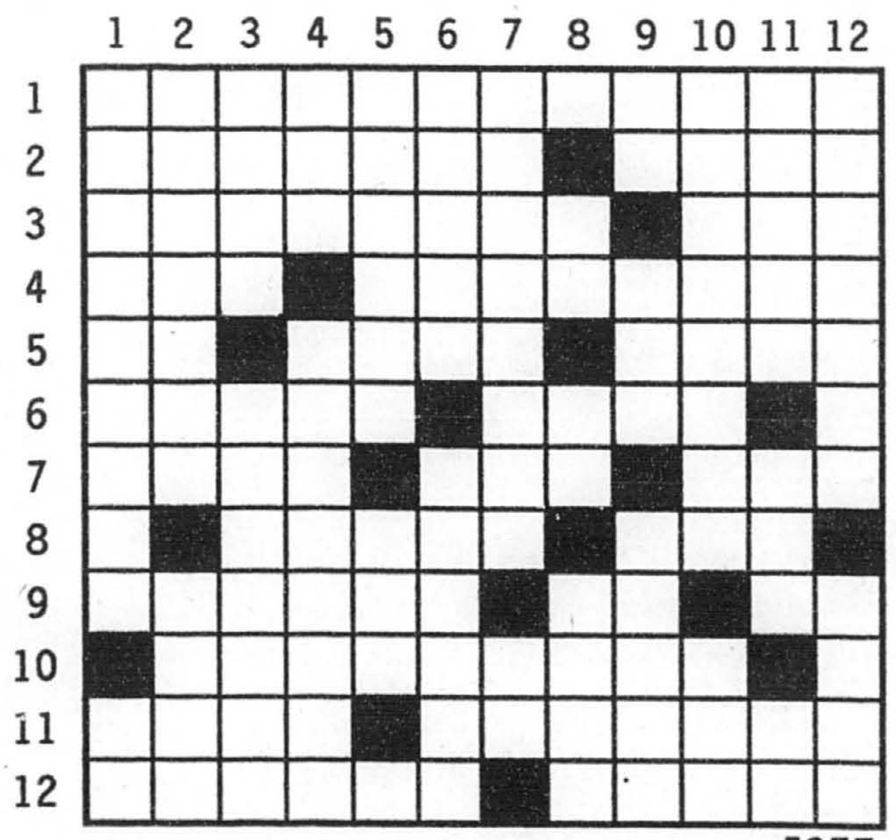
■ Je suis née à Longueuil le 12 juin 1952 à 22h55. Quel est mon ascendant et que me réserve l'avenir dans tous les domaines, surtout en amour?

□ Vous avez le Soleil dans le signe des Gémeaux et l'ascendant dans celui du Capricorne. Cette combinaison est signe de froideur, votre raison dominant sur vos sentiments et votre esprit critique sur vos élans. Vous êtes par ricochet une diplomate née, vous observez de loin, analysez, supputez. Vous avez sacrifié beaucoup de choses pour votre réussite et vous triompherez de tous les obstacles par vos sacrifices, même si c'est au détriment de votre bonheur. Vous ne vous faites d'ailleurs pas beaucoup d'illusions sur autrui. Vous êtes tout spécialement attirée par les personnes ayant l'ascendant dans le Cancer, le Soleil dans le Capricorne ou la Lune dans les Gémeaux. Avec Jupiter en votre maison II vous ne serez pas intéressée par les biens matériels dans l'immédiat. Plus tard au contraire vous vous efforcerez d'en acquérir plus, votre caractère n'étant pas toujours constant ici. Vous ne serez donc pas très stable dans votre schème de pensée; faites attention à vos sautes d'humeur où la vie ne sera qu'un jouet pour vous! Saturne en transit dans votre maison III vous permettra, après l'an 2000, de retrouver un esprit plus structuré, méthodique, appliqué aux problèmes pratiques. Votre manque de confiance en vous restreindra alors vos pouvoirs imaginatifs mais favorisera d'un autre côté vos réalisations très personnelles faisant appel à votre côté artistique. Uranus en maison I vous ramènera en vieillissant à une vie sociale plus ouverte et moins renfermée. Vous aurez à faire face à une certaine compétition au niveau personnel (vos amours seront difficiles à conquérir ou à garder). Votre santé sera stable en autant que vous évitiez les excès de nature physique. Attention aux petits accidents!

■ Si vous recherchez la réponse à une question se rapportant à l'astrologie, il suffit d'écrire à VOTRE HOROSCOPE, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9, en n'oubliant pas de mentionner l'heure, le jour, l'année et le lieu de votre naissance.

L'élégance... sans griffe !
LE MERCREDI DANS La Presse
DANS LE CAHIER Mode

MOTS CROISÉS



5377

HORIZONTALEMENT

1 Manoeuvre destinée à tromper.
2 Petit instrument à vent muni d'un bec — Pilastre cornier.
3 Locaux commerciaux — Sous un navire en radoub.
4 Commence par un évènement important — L'ensemble.
5 Négation — Conduit — Passe sous silence.
6 Posséder — Morceau de boeuf.
7 Relatif au fondement — Durent douze mois — Souchong.
8 Château, sur la Vilaine — Pas des tonnes.
9 S'abstenir de — Pour désigner un objet — Article arabe.
10 Folie passagère.
11 Couleur — Bizarres.
12 Plus courte — Transpirent.

VERTICALEMENT

1 Temporaire — Symbole d'un métal léger.
2 Parasite — Qui fait partie du mouvement écologiste.
3 Brasse — Voyage dans les airs.
4 Se portera — Qui combat pour une idée.
5 Suivre — Pour la troisième fois.
6 Lien conjugal — Épingle.
7 Fanal — Symbole chimique.
8 Pas à vous — Clavicule — Vent du bas Languedoc.
9 Possessif — Partie d'un tout partagé entre plusieurs personnes — Accroché.
10 Vie privée — Zigouillé.
11 Inflammation — Sifflé — Marque la façon.
12 Jeune femme — Sable qu'on jette d'un ballon.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	H	A	L	O	U	P	E	■	F	E	E
2	L	A	M	E	N	T	A	T	I	O	N	S
3	O	M	I	S	■	I	N	U	S	I	T	E
4	P	A	S	T	E	L	■	V	A	S	E	■
5	O	C	■	E	L	I	M	E	R	■	R	D
6	R	■	I	R	I	S	E	■	D	O	R	E
7	T	O	M	■	M	E	L	E	■	P	E	T
8	E	M	P	O	I	S	O	N	N	E	■	O
9	■	B	A	I	N	■	N	O	U	N	O	U
10	C	R	I	S	E	S	■	U	S	■	E	R
11	A	E	R	I	E	N	N	E	■	P	I	N
12	B	R	E	F	S	■	A	R	I	L	L	E

5376

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Trait d'union

POUR FAIRE CONNAISSANCE...

Indicatif régional 514 et 450
1 514 976-7111
Des frais de 1,98 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Autres indicatifs régionaux
1 900 451-7111
Des frais de 2,29 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

FEMME CHERCHE HOMME

JOLIE, TRÈS ACTIVE ET ÉLÉGANTE
Femme de caXRière, 5'4'', 115 lb, mère, spirituelle, cherche très bel H 37-42 ans, professionnel, n-fum, en très bonne forme, sociable 17189

JOLIE, CULTIVÉE, CHALEUREUSE
Nicole, professionnelle retraitée, 46 ans, sans enfants, n-fum, cherche H 40aine ou plus, costaud, honnête, spirituel, sens de l'humour 17166

ROMANTIQUE, SENTIMENTALE, FIDÈLE
35 ans, 5'4'', 130 lb, belle app, cherche H d'affaires ou professionnel 40-50 ans, libre, bien dans sa peau, jeune de coeur, bon vivant 17185

AMITIÉ SINCÈRE
Libre, 48 ans, 5'6'', 140 lb, aime le vélo, natation, randonnées pédestres, cherche homme avec affinités 17199

CHERCHE HOMME TAILLE FORTE
Jolie dame raffinée, mi-50aine, 5'8'', 137 lb, élégante, cherche H 50 ans et plus, taille forte, chaleureux, autonome, but sérieux 17208

TRÈS BELLE FEMME ÉQUILIBRÉE
35 ans, 5'6'', 120 lb, n-fum, raffinée, cherche professionnel universitaire, 35-45 ans, mince, d'apparence agréable, sans enfants, intelligent 17170

DOUCE FEMME CÂLINE ET ÉCLECTIQUE
Française, retraitée de l'enseignement, mince, jolie, aimant l'humour, musique, cherche grand bel H libre, très bon niveau socio-culturel 17213

DU MIDI DE LA FRANCE
Femme de 42 ans, 5'2'', poids prop, n-fum, cherche H entre 5'10'' et 6'2'', authentique, bon vivant, très disposé au bonheur 17215

POUR VIE À DEUX
Danielle, 40aine, 5'3'', 125 lb, allure jeune, 1 fille de 11 ans, aime le vélo, ciné, cherche H honnête, calme, sens de l'humour 17217

SI ON PENSAIT UN PEU À NOUS
Jolie brune, 52 ans, 5'5'', retraitée, cultivée, autonome, aimant le golf, voile, cherche compagnon de vie chaleureux, sportif, 50aine 17188

PÉTILLANTE ET CHALEUREUSE
44 ans, 5'5'', 130 lb, rousse aux yx verts, professeure, cherche H 50aine ou moins, intègre, pour mettre la solitude en faillite 17224

JEUNE MAMAN FIÈRE ET DYNAMIQUE
Début 40aine, grande, belle app, aime rire, vélo, activités de plein air, cherche H 36-42 ans, avec 1 enfant entre 4 et 8 ans, doux, patient 17116

BELLE GRANDE FEMME AUTONOME
42 ans, 5'10'', 140 lb, 2 fillettes, autonome, cherche H entre 38-48 ans, 6' et plus, n-fum, intéressant, belle personnalité 17233

PARTAGER BELLES CHOSES DE LA VIE
Jolie, 46 ans, blonde, 5'4'', 117 lb, sans enfants, élégante, cultivée, sélective, dynamique, cherche gentleman 5'10'' et plus, n-fum, autonome 17234

RIVE-SUD
Femme, 51 ans, 5'4'', 130 lb, n-fum, autonome, aime la danse, sports, restos, cherche H fin 40aine, policier ou autres, avec affinités 17235

ACTIVE, ATTENTIVE, FRANCHE
Montérégie, professionnelle, 28 ans, 5'5'', poids prop, cherche célibataire 27-34 ans, n-fum, autonome, intègre, attentionné, sociable 17237

PROFESSIONNELLE DE 48 ANS
Professionnelle, 5'5'', mince, cherche H n-fum, début 50aine, universitaire, mi-intello mi-sportif, aimant les arts, nature, voyages 15004

SPORTIVE, INTELLIGENTE, PASSIONNÉE
37 ans, 5'8'', poids prop, blonde, yx verts, mère, franche, cherche H fin 30aine ou 40aine, chaleureux, un peu macho, passionné, sportif 17239

FEMME DE 46 ANS DE LAVAL
5'6'', poids prop, de belle app, aime le vélo, natation, fleurs, cherche H entre 46-55 ans, 5'9'' et plus, actif, éduqué, autonome 17240

POUR PARTAGER PLAISIRS VARIÉS
Grande femme mature, 46 ans, professionnelle, cherche grand costaud plus ou moins 50 ans, n-fum, en forme, esprit libertin mais corps loyal 16749

DES MERS TEMPÉRÉES
La 40aine, grande, rondeurs généreuses, de belle app, n-fum, professionnelle, intelligente, rieuse, cherche un ami véritable et libre 17017

DOUCE SCORPIONNE
54 ans, 5'7'', svelte, allure jeune, professionnelle, adepte de vie saine, lecture, ciné, plein air, cherche compagnon pour une vie meilleure 17246

ACCENTUER LES PLAISIRS DE LA VIE
Grande brune début 40aine, mince, féminine, bien dans sa tête et dans sa peau, cherche bel H charmant, avec bon sens de l'humour 17248

ATOMES CROCHUS RECHERCHÉS
Femme de 41 ans, 5'8'', 130 lb, chev châtains, yx gris, professionnelle en communications, cherche H libre, sans enfants, cultivé, hédoniste, bonne forme, humour très aiguisé 17182

DU PLASIR ET DE LA JOIE
Infirmière, 46 ans, 5'4'', 120 lb, blonde, yx bleus, n-fum, aime l'amour, voyages, cherche H entrepreneur, mature, aimant la vie 17141

BELLE FEMME RAFFINÉE ET SPORTIVE
Professionnelle, grande, mince, 5'6'', aime le golf, ski, voile, cherche H 5'10'' et plus, belle app, professionnel, pour but sérieux 17138

RAYON DE SOLEIL, JOLIE, MINCE
Universitaire, 38 ans, 5'3'', enjouée, cherche H mince, 5'8'' et plus, libre, n-fum, aimant les sports, voyages, pour relation stable 17124

PLEIN AIR, RESTOS ET DANSE
50 ans, 5', grassette, n-fum, aime la vie, cherche H 50aine, chev grisonnants, avec affinités, pour but sérieux 17163

INTELLECTUELLE ET SPORTIVE
63 ans, 5'7'', mince, libre, cherche homme grand, environ même âge, libre, autonome, pour relation stable 17167

POUR AMITIÉ ET PLUS
Professionnelle, 50 ans, 5'5'', poids santé, cherche H aimant la danse et la médecine parallèle, but sérieux 17165

UN AMI, UN AMOUREUX
Professionnelle, jolie, 5'3'', poids santé, mi-intello mi-sportive, cherche bel H 50-60 ans, 5'8'' et plus, costaud, chaleureux, distingué 17115

AUTONOME ET SENSUELLE
Montérégie, mère de belle app, 39 ans, 5'5'', n-fum, cherche H 40aine, Rive-Sud de préférence, avec ou sans enfants, but sérieux 17168

BELLE ACADIENNE SENSUELLE FIDÈLE
50aine, 5'5'', 130 lb, blonde, romantique, spirituelle, cherche H d'affaires ou professionnel 50-60 ans, belle app, n-fum, positif, actif 17172

SÉLECTIVE AVEC BEAU LOOK
TeXRebonne, 60 ans, 5'3'', 117 lb, fumeuse, distinguée, cherche homme sensible, autonome et agréable 17178

JOLIE RETRAITÉE, ARTISTE EN HERBE
Drummonville, fin 50aine, passionnée de nature, ciné, théâtre, golf, cherche monsieur distingué, raffiné, romantique, avec affinités 17179

DOUCE ET SENSUELLE
Femme dans la 50aine, 5'4'', 165 lb, chev bruns, yx pers, aime le théâtre, ciné, lecture, restos, cherche H libre, avec affinités 17181

AUTHENTIQUE ROMANTIQUE
46 ans, yx brun vert, jolie, mince, de style classique, cherche H de qualité, 40aine, 5'9'' et plus, beau physique, n-fum, rieur, bricoleur 17160

AMOUR, DÉLICE ET FANTAISIE
Jolie brune, fin 40aine, raffinée, cherche H d'envergure, 58-64 ans, bon caractère, sens de l'humour, pour apprécier la vie à deux 17186

DIFFÉRENTE, ATTACHANTE
Cuvée 48, 5'6'' et plus, 160 lb et moins, curieuse, rieuse, cherche H de goût et de coeur, 5'10'' et plus, costaud, libre, n-fum, sensible 17102

PROFESSIONNELLE SANS ENFANTS
39 ans, 5'4'', 120 lb, de belle apparence, cherche homme 41-47 ans, non fumeur, universitaire, bilingue, dynamique, intelligent, sens de l'humour 17110

BELLE 40AINE
Rive-Sud, n-fum, sensuelle, en forme, cherche H actif, 45-50 ans, aimant les bons repas, bon vin, plein air et les relations sérieuses 17077

RELATION HARMONIEUSE ET STABLE
Jolie femme distinguée, fin 50aine, élégante, autonome, possédant de bonnes valeurs morales, cherche H libre, 60 ans et plus, avec affinités 17078

LIBERTÉ NOUVELLE ET GOURMANDE
Professionnelle, autonome, ouverte, aime la danse, pêche, plein air, cherche H 40-50 ans, libre, drôle, avec affinités 17142

POUR COMPLICITÉ, RIRE ET PLAISIR
Jeune sportive, 30 ans, aimant le vin rouge, chocolat et salsa, cherche H noir, n-fum, 30aine, 5'9'' et plus, passionné, tendre, mature 17082

POUR UNE RELATION DURABLE
Jolie professionnelle pétillante, fin 40aine, n-fum, yx verts, aime la musique, ciné, restos, voyages, cherche H 45-55 ans, pour temps heureux 17005

JEUNE RETRAITÉE AUTONOME
54 ans, blonde, yx bleus, cherche professionnel retraité moins de 58 ans, positif, pour partir en motorisé à travers les États-Unis 17092

FEMME LIBRE ET DISTINGUÉE
58 ans, 5'4'', belle app, cherche H libre, 58-64 ans, 5'8''/5'11'', veuf, honnête, tendre, affectueux, autonome, pour relation stable 17047

FEMME LIBRE ET ENJOUÉE
40 ans, 5'4'', mince, jolie, n-fum, 1 fils de 5 ans, casanière, cherche H 40-45 ans, poids santé, belle app, n-fum, heureux, amitié ou plus 17101

PROFESSIONNELLE, CENTRE-VILLE
41 ans, jolie, mince, sans enfants, cherche H d'amérique latine, 35-47 ans, poids prop, avec joie de vivre, aimant la danse 17103

DU TALENT, DU TALENT À REVENDRE
Très belle femme, 30aine, artiste, oeuvrant dans le domaine musical, cherche bel H producteur influent ou musicien professionnel seulement 17106

JOLIE FEMME NOIRE SÉLECTIVE
5'5'', mince, chev auburn, classique, cherche professionnel 33-38 ans, célibataire, 5'10'' et plus, sans enfants, n-fum, beau visage, galant 16585

CONFIANCE, COMPLICITÉ, CROISSANCE
Semi-retraitée, 5'5'', 135 lb, blonde, élégante, dynamique, cherche H n-fum, 55 ans et plus, 5'8'' et plus, riche de coeur et d'esprit 17118

RIVE-NORD, AUTONOME ET DÉTERMINÉE
40aine, 5'5'', poids prop, cherche H 45-50 ans, 5'9'' et plus, n-fum, actif, en forme, pour partager moments agréables et qui sait? 17120

POUR RELATION STABLE ET ÉPANOUIE
38 ans, 5'7'', poids santé, 1 enfant de 12 ans, créative et entrepreneure, féminine et sportive, cherche H du même groupe d'âge 17069

FEMME EUROPÉENNE
Début 40aine, 5'6'', 127 lb, châtaine, yx verts, sans enfants, aime la nature, sports, voyages, cherche H professionnel, chaleureux, libre 17123

PARTENAIRE POUR LE MILLÉNAIRE
Professionnelle, à l'aube de la 50aine, 5'4'', 125 lb, jolie, cherche ami solide, communicatif, n-fum, des Basses-Laurentides de préférence 17126

JOLIE, DOUCE, HONNÊTE
Claire, cherche H de race noire, 45-55 ans, 5'7''/5'10'', habitant Montréal ou environs depuis au moins 20 ans, cultivé, doux, honnête 17127

JOLIE BRUNE AUX YEUX VERTS
Rive-Sud, 40aine, élégante, énergique, sexy, cherche H 45-55 ans, 5'9'' et plus, poids santé, honnête, charmant, pouvant être tennisman 15994

CULTIVÉE, SENSIBLE, FÉMININE
49 ans, 5'2'', 105 lb, aime le plein air, voyages, cherche compagnon cultivé, moins de 56 ans, avec valeurs profondes, relation stable 17046

LOISIRS ET PETITS BONHEURS
Femme mi-40aine, mince, bien proportionnée, autonome, libre, active, cherche monsieur distingué, intelligent, capable de s'investir dans une nouvelle relation 17034

DE STE-AGATHE
Chrétienne de 48 ans, 5'5'', 135 lb, chev bruns, yx foncés, n-fum, Scorpion, cherche H 50aine, grand, élégant, fidèle, sobre, libre 17036

DOUCE, AFFECTUEUSE, BUT SÉRIEUX
48 ans, 5'2'', 110 lb, allure gamine, féminine, calme, cherche H n-fum, doux, franc, fidèle, communicatif, attentionné 17041

QUE SERA SERA
52 ans, blonde, 5'2'', poids santé, en forme, heureuse, intérêts variés, cherche H 47-57 ans, poids santé, éduqué, n-fum 17042

DANS LES LAURENTIDES ET LA 40AINE
Diane, pas compliquée, aime le ciné, restos, musique, spectacles, vélo, natation, cherche H avec goûts similaires et différents 17043

ACTIVITÉS DE PLEIN AIR
47 ans, 5'4'', avec enfants, aime le ciné, bons livres, soupers en tête-à-tête, cherche H pas compliqué, pour partager les bons moments 16885

AIME LA VIE ET L'AMOUR
Belle de 49 ans, 5'4'', 130 lb, n-fum, aime les sports, voyages, musique, danse, cherche H viril, distingué, souriant 17035

PROFESSIONNELLE, ALLURE JEUNE
48 ans, autonome, mince, cherche H sens de l'humour, en toxedo ou en jeans, idéal si Scorpion 17049

AMOUR POUR LA VIE, MINCE, ÉLÉGANTE
Belle femme, 5'7'', n-fum, cherche H 45 ans et plus, tendre, intelligent, patient 17050

TRÈS BELLE PARISIENNE DE CLASSE
35 ans, bilingue, racée, cultivée, sélective, cherche H de droit de haut niveau, grande éducation, beaucoup d'humour, pour sorties, amitié 17038

POUR RELATION DE COUPLE SÉRIEUSE
Retraitée, autonome, 52 ans, 5'4'', 125 lb, yx verts, jolie, cherche H 55-début 60aine, 5'9'' et plus, costaud, intelligent, affectueux 17057

BEL OISEAU DU PRINTEMPS
Rive-Sud, 45 ans, 5'6'', 140 lb, artiste, universitaire, passionnée, curieuse, authentique, à la recherche de l'amour, pour voler en duo 16956

POUR PARTAGER INTÉRÊTS ET AMITIÉ
Rive-Sud, 60 ans, 5'4'', n-fum, joie de vivre, aime les voyages, ciné, théâtre, cherche H grand, aimant jaser, rire, but tendresse et relation 17075

NATURE ET VIE SIMPLE
Femme honnête, 45 ans, 5'4'', mince, aime la nature, vie simple, cherche H entre 40-50 ans, 5'8'' et plus, équilibré, non superficiel 16954

AMOUR ET HUMOUR
49 ans, 5'4'', mince, jolie, chev bruns, n-fum, cultivée, enjouée, aime les sports, musique, voyages, cherche H 49-55 ans, avec affinités 16983

FANTAISIE EN MUSIQUE
Brunette, 5'4'', poids santé, mi-intello mi-sportive, cherche H distingué, entre 50-60 ans, n-fum, pour bâtir une vie de rêve 16942

PETITE FEMME PASSIONNÉE, ATTIRANTE
Début 40aine, mince, blonde, n-fum, sportive, cherche H d'affaires 35-50 ans, poids santé, enjoué, pour belle complicité amoureuse 16988

SOUPER À LA CHANDELLE
48 ans, blonde, mince, très romantique, taquine mais jolie, cherche grand monsieur plus ou moins 50 ans, tendre, très doux 16990

PETITE VALSE BRILLANTE DE CHOPIN
Jeune 50aine, blonde, yx bleus, musicienne, romantique, cultivée, cherche H 49-59 ans, belle app, n-fum, avec affinités, but sérieux 16843

FEMME ATTRAYANTE
Femme attrayante, début 50aine, 5'7'', très mince, sensuelle, professionnelle, cherche un compagnon cultivé 16998

EFFERVESCENTE ET CHALEUREUSE
Professionnelle, début 50aine, 5'6'', jolie, n-fum, enjouée, pas compliquée, communicative, cultivée, autonome, sens de l'humour aiguisé 16943

S'APPRIVOISER MUTUELLEMENT
Brunette, 52 ans, simple, intérêts variés, cherche H intègre et libre, pour relation amicale d'abord 17001

PROFESSIONNELLE DE LA SANTÉ
45 ans, 5'3'', poids prop, belle app, n-fum, douce, loyale, cherche professionnel 45-55 ans, 5'9'' et plus, avec classe et distinction 16385

PASSIONNÉE, ENTIÈRE, AUTHENTIQUE
40 ans, 5'6'', voluptueuse, châtaine, yx verts, dynamique, cherche H 40aine ou plus, costaud, peu banal, ricaneux, pour partager loisirs 14570

POUR PARTAGER TEMPS LIBRES
Mont-Tremblant, coquette châtaine, yx noirs, 33 ans, 1m60, 64 kilos, simple, indépendante, gentille, cherche H intéressant, cultivé 16968

L'AVENIR À DEUX
Attrayante retraitée, 50aine, blonde, petite, yx verts, n-fum, raffinée, cherche professionnel ou H d'affaires, 50aine et plus, distingué 17014

TENDRE, SPORTIVE, CULTIVÉE
Professionnelle début 50aine, 5'4'', sage, aime la littérature, peinture, cherche H dynamique, capable d'intensité, désirant s'engager 17016

SENSIBLE, SIMPLE, ACTIVE
37 ans, 2 garçons, appréciant la vie, sports, moments romantiques, cherche H 5'10'' et plus, n-fum, cultivé, raffiné, bonne éducation 16979

POUR NOUVELLE RELATION DURABLE
Grande dame, 49 ans, universitaire, sensible, entière, cherche H 50 ans et plus, universitaire, professionnel, n-fum, sportif, optimiste 16268

VEUVE CULTIVÉE ET TENDRE
Montréal, 50aine, 5', 120 lb, belle app, n-fum, cherche ami dans la 60aine, honnête, fidèle, bilingue, aimant la lecture, diverses activités 15555

POUR BELLE RELATION À LONG TERME
Belle femme, 40 ans, 5'6'', 115 lb, sélective, cherche professionnel, 40-50 ans, belle app, n-fum, libre, sincère, aimant les activités plein air, voyages, relation sérieuse 17026

RELATION STABLE ET ENGAGÉE
Jolie professionnelle, 39 ans, 5'6'', 125 lb, chev bruns, yx bleus, mère, active, cherche H 44 ans et moins, 5'10'' et plus, n-fum, articulé, capable d'exprimer ses émotions 16975

CASANIÈRE, AUTONOME, PASSIONNÉE
Rive-Nord, 44 ans, 5'2'', 130 lb, de belle app, n-fum, honnête, aime l'horticulture, pêche, bon vin, cherche un ami/amant 16933

EFFERVESCENTE ET CHALEUREUSE
Professionnelle, début 50aine, 5'6'', jolie, n-fum, pas compliquée, enjouée, communicative, cultivée, autonome, sens de l'humour 16927

UN CADEAU PRÉCIEUX DE LA VIE
Professionnelle, 40aine, 5'10'', romantique, valeurs profondes, espère ami fiable, stable, galant, épanoui, raffiné, généreux, pour projets communs 16946

POUR AMITIÉ ET SORTIES
Jeune mère de la Rive-Sud, 28 ans, 5'2'', 110 lb, cherche H 32-38 ans, poids prop, indépendant, pour amitié d'abord, sorties, ciné 16949

SPORTIVE ET RETRAITÉE
54 ans, 5'6'', élégante, jolie, libre, n-fum, aime le golf, natation, marche, arts, animaux, campagne, cherche H avec disponibilité et affinités 16779

L'ESSENTIEL, AIMER ET ÊTRE AIMÉE
Banlieue Ouest, 47 ans, 5'8'', 195 lb, allure jeune, enfants, cherche compagnon n-fum, pour partager tendresse, rire, passion et ciel bleu 16882

SAGESSE ET FANTAISIE
Femme célibataire de 44 ans, travailleuse, cherche un partenaire entre 45-55 ans, libre et sérieux 16563

POUR RIRE UN PEU
51 ans, 5'3'', pas laide, plutôt sérieuse, cherche H du même âge, plutôt grand, plutôt mince, mais pas trop sérieux, pour rire un peu 16960

JOLIE, INTELLIGENTE, DYNAMIQUE
Début 50aine, d'origine française, 5'5'', poids prop, cultivée, cherche H 50-55 ans, libre, chaleureux, passionné, un peu macho 16963

BIEN DANS SA PEAU
44 ans, 5'3'', poids prop, aime les sorties culturelles et sportives, restos, nature, cherche professionnel intéressant, avec affinités 16965

TENNIS INTERMÉDIAIRE
45 ans, 5'8'', formes généreuses, belle et bien dans sa peau, cherche complice 40-50 ans, 5'10'' et plus, avec affinités, ouvert d'esprit 16966

DYNAMIQUE, FACILE À VIVRE
Jeune professionnelle autonome, début 40aine, sportive, cherche homme n-fum, disponible, sportif et bien dans sa peau 16967

SOCIABLE, ACTIVE, TRÈS FÉMININE
Jolie, 39 ans, 5'8'', 130 lb, cherche professionnel 38-50 ans, 5'10'' et plus, poids prop, sans barbe ni moustache, golfeur, sans enfants 16972

VOULEZ-VOUS DANSER LE TANGO
Grande, mince, chev bruns, yx clairs, professionnelle, élégante, pétillante, cherche son semblable entre 50-55 ans, qui est à la hauteur 16973

SPORTIVE, AFFECTUEUSE, SOCIABLE
32 ans, très jolie blonde, yx bleus, 5'1'', 105 lb, 2 enfants, cherche professionnel belle app, n-fum, sportif, affectueux, fidèle 16974

PROFESSIONNELLE TRÈS DYNAMIQUE
Cherche professionnel de la Rive-Nord, 43-49 ans, belle app, sans enfants en bas âge, n-fum, bien dans sa peau, intérêts variés 16976

DYNAMIQUE, SPORTIVE, CULTIVÉE
55 ans, 5'6'', mince, active, chaleureuse, aime la lecture, bonne bouffe, vélo, cherche H 52-60 ans, 5'9'' et plus, n-fum, avec affinités 16977

LE PRINTEMPS, C'EST MIEUX À DEUX
Rive-Sud, 41 ans, 5'6'', jolie avec courbes généreuses, heureuse, cherche H costaud, n-fum, intelligent, honnête, tendre, jeune de coeur 16980

CHERCHE UN HOMME INTELLIGENT
Stéphanie, 22 ans, 5'10'', chev châtain blond, yx bleus, cherche H avec un très grand sens de l'humour, ouvert d'esprit et cultivé 16899

POUR UN PLUS DANS MA VIE
Amoureuse de la vie, 52 ans, sportive, cultivée, passionnée, cherche professionnel au coeur tendre, début 50aine, amant de la nature 16897

FEMME DE TÊTE, CULTIVÉE, ENTIÈRE
49 ans, grande, mince, affectueuse, sportive, artistique, cherche professionnel 50 ans et plus, grand, mince, n-fum, cultivé, sportif 16266

SIMPLE, HONNÊTE, SENS DE L'HUMOUR
34 ans, 5'9'', poids prop, chev blond-châtain, yx pers, 1 enfant, autonome, cherche ami 35-39 ans, 5'9'' et plus, n-fum, doux, sincère 16904

PROFESSIONNELLE DYNAMIQUE
Début 50aine, poids santé, séduisante, très sportive, ski alpin, golf, n-fum, cultivée, aime l'opéra, cherche H 50-55 ans, avec affinités 15562

PROFESSIONNELLE AU GRAND COEUR
5'6'', 145 lb, yx bleu-vert, sensible et intègre, cherche H costaud, libre, esprit vif, sociable, pour évoluer dans une relation stable 16906

COMMENT RÉPONDRE À UNE ANNONCE

1. Choisissez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de B.V. (5 chiffres).
2. D'un téléphone à clavier (Touch-Tone) :
   - Pour l'indicatif régional 514 et 450, (composez le 1 514 976-7111.
   - Pour les autres indicatifs régionaux, composez le **1 900 451-7111.**
3. Suivez attentivement les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages.
4. Des frais de 1,98 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone pour les appels de l'indicatif 514 et 450; ils seront de 2,29 $ la minute pour les autres indicatifs régionaux.

*Ce service est offert 24 heures sur 24. Vous devez avoir 18 ans ou plus pour l'utiliser.

COMMENT RÉCUPÉRER VOS MESSAGES

1. **Composez le (514) 761-7111 pour connaître le nombre de messages reçus.**
2. Ensuite, d'un téléphone à clavier (Touch-Tone) :
   - Pour l'indicatif régional 514 et 450, composez le 1 514 976-7111.
   - Pour les autres indicatifs régionaux, composez le 1 900 451-7111.

   tout en ayant votre numéro de boîte vocale et votre code d'accès confidentiel.
3. Suivez attentivement les instructions pour récupérer vos messages.
4. Des frais de 1,98 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone pour les appels de l'indicatif 514 et 450; ils seront de 2,29 $ la minute pour les autres indicatifs régionaux.

r0077-M

Économisez jusqu'à 27% en achetant un bloc de temps. Pour de plus amples renseignements sur ces tarifs avantageux ou sur l'utilisation de Trait d'union, veuillez téléphoner au Service à la clientèle au (514) 761-7111 puis, appuyez sur le 0.

HOMME CHERCHE FEMME

ALLURE JEUNE ET SPORTIVE
57 ans, 5'3'', poids santé, n-fum, en forme, cherche homme mi-intello mi-sportif, ayant bon sens de l'humour 16910

SENSIBLE ET SPORTIVE
48 ans, 5'3'', poids prop, n-fum, aime le ciné, restos, arts, musique, cherche H dans la 40aine, n-fum, sensible, sportif, honnête 16912

POUR DÉPASSER SES LIMITES
Jolie femme début 50aine, 5'2'', mince, aimant la nature, ciné, voyages, lecture, restos, cherche homme spirituel, tendre 16916

POUR COMPLICITÉ SI AFFINITÉS
Homme de 40 ans, célibataire, universitaire, 5'7'', mince, n-fum, cherche F 30-40 ans, poids santé, débrouillarde, positive 17190

JEUNE D'ALLURE ET D'ESPRIT
40aine, charmant, tendre, apparence agréable, cherche F mince, avec affinités, pour rencontres intimes et occasionnelles 17191

EN GRANDE FORME ET ENTHOUSIASTE
49 ans, 5'8'', 168 lb, chev bruns, yx bleus, bronzé, bon sens de l'humour, un peu flyé, cherche belle F mince, 38-43 ans, en forme 14487

PROFESSIONNEL SINCÈRE ET HONNÊTE
38 ans, célibataire, 5'10'', poids normal, belle app, n-fum, cherche F 30-37 ans, belle app, libre, disponible, pour relation sérieuse 17193

POUR FAIRE LE TOUR DU MONDE
Bel homme, intelligent, aime l'humour, culture, sports, cherche F 30-35 ans, n-fum, folie des voyages, pour voyager et beaucoup plus 17194

ANNONCE DE LA SEMAINE

RELATION À LONG TERME
Rive-Sud, 41 ans, attrayante professionnelle, 5'3'', 110 lb, non fumeuse, un fils garde partagée, sérieuse, séduisante, affectueuse, aime le ciné, restos, méditation, rêvant d'amour avec homme, relation sérieuse 17216

BEL HOMME PROFESSIONNEL
50 ans, 6', 160 lb, cherche complice sportive, 40-45 ans, 5'4'' et plus, mince, pour pratiquer sports, sorties, soupers à la chandelle 17222

FRANÇAIS, ORIGINAIRE DE LA BRETAGNE
38 ans, région Laurentides, aimant la nature, bonne bouffe, vin, humour, tendresse, cherche F pour partager ces bons moments 17201

VIE SIMPLE ET STABLE
Homme, 53 ans, 5'6'', 140 lb, travaillant, doux et fidèle, aimant la campagne, pêche, vélo, restos, cherche F petite, mince, pas compliquée 17202

ROMANTIQUE, DOUX, GRAND COEUR
Homme séduisant, début 50aine, 5'9'', 175 lb, marié, cherche F 46-52 ans, poids santé, douce, pour relation occasionnelle mais stable 17204

AUTONOME, ROMANTIQUE, AFFECTUEUX
Pierre, 42 ans, 6'2'', costaud, cultivé, pas snob, doux, cherche jolie F 37 ans et moins, sans excédent de poids, simple 17205

POUR VIVRE AGRÉABLE RETRAITE
Maurice, cherche femme prête à s'impliquer pour vivre une retraite remplie de projets, de respect, d'amour et d'humour 17004

GOÛT D'EXOTISME
Bel homme de 46 ans, sans enfants, cherche très jolie F asiatique ou mulâtre, entre 30-42 ans, pour une relation sérieuse 17207

POUR COMPLICITÉ AMOUREUSE
Jean, 49 ans, 5'7'', 155 lb, n-fum, marié, autonome, cherche F mariée ou engagée, pour complicité amoureuse discrète le jour 17209

POUR ÉVASION ET DOUCES FOLIES
Grand gentleman marié, n-fum, autonome, équilibré, d'allure jeune, aime le dialogue, cherche F évoluée et affectueuse 17210

PARTAGER ACTIVITÉS SPORTIVES
43 ans, 5'9'', mince, sans enfants, cherche professionnelle début 40aine, intello, aimant le vélo, en forme pour parcourir 50 km par jour 17175

TRÈS BON SENS DE L'HUMOUR
30 ans, 5'11'', 150 lb, chev châtains, yx bleus, aime les sports, plein air, cherche jeune F 25-30 ans, sans enfants, n-fum 17056

JEUX AMOUREUX
Fin 40aine, grand, en forme, esprit vif, d'allure sportive, élégant, autonome, cherche F mince, très jolie, allure jeune, côté sexy-timide 17197

SCORPION ENGAGÉ, DOUX ET TENDRE
Bois-Francs, 52 ans, 6', propre, cherche F 40aine ou moins, poids prop, agréable à jaser, pour rencontres occasionnelles et complicité 17223

POUR PARTAGER LE CADEAU DE LA VIE
Professionnel, 53 ans, homme d'affaires, 6', 180 lb, fier, dynamique, honnête, fidèle, libre, cherche belle F mince, franche, colorée 17227

BON VIVANT, EUROPÉEN
6'2'', mince, libre, cultivé, sportif, cherche F 40aine, 5'4'' et plus, mince, n-fum, sens de l'humour, pour tous les plaisirs de la vie 17225

AMITIÉ, COMPLICITÉ, TENDRESSE
39 ans, marié, 5'11'', mince, yx bleus, aime les arts, randonnées pédestres, cherche F mince, discrète, pour rencontres occasionnelles 17226

PROGRAMMEUR POSITIF
Robert, 52 ans, 5'8'', 180 lb, informaticien, simple, n-fum, cherche F 40-50 ans, charmante, positive, enjouée et en forme 17230

DISTINGUÉ, CULTIVÉ, ATTENTIONNÉ
Professionnel, 41 ans, 6'1'', 195 lb, en forme, 1 enfant garde partagée, cherche professionnelle belle de corps et d'esprit, but sérieux 17229

À LA MÊME FLAMME
Retraité, mi-50aine, 5'9'', 172 lb, cherche F retraitée, 45-55 ans, autonome, aimant la musique, nature, vélo, lecture, mer, animaux 14568

PROFESSIONNEL SENSIBLE ET HONNÊTE
Mi-50aine, 5'5'', 160 lb, en forme, n-fum, belle allure, cherche F douce, honnête, spirituelle, pour construire saine et belle relation 17238

INTELLIGENT, TEMPÉRAMENT D'ARTISTE
34 ans, 5'11'', châtain, yx bleus, cherche belle F fin 20aine début 30aine, sans enfants, n-fum, bilingue, autonome, intelligente, sportive 17242

POUR RELATION STABLE
François, 37 ans, 5'11'', 160 lb, chev et yx bruns, n-fum, honnête, fidèle, sens de l'humour, cherche jeune F 26-35 ans, avec affinités 17241

ATTENTIONNÉ ET CHALEUREUX
Professionnel, 38 ans, 6', mince, cherche belle F 26-37 ans, poids prop ou mince, sensible, chaleureuse, pour partager bons temps 17243

RELATION PRIVILÉGIÉE ET EXCLUSIVE
Basses-Laurentides, professionnel, 43 ans, 5'7'', 148 lb, père, peu sportif, cherche F belle app, n-fum, sociable, passionnée, optimiste 17247

SIMPLE ET SPONTANÉ
Petit homme, 45 ans, 5'8'', 138 lb, rationnel, cherche belle perle rare début 40aine, 5'4'' et plus, mince, distinguée, féminine, autonome 17250

POUR RENCONTRES OCCASIONNELLES
Homme marié, mi-40aine, 5'8'', mince, discret, cherche F mariée, petite, mince, discrète, aimant la moto, balades, sorties, ciné 15913

POUR RELATION SÉRIEUSE
57 ans, 5'9'', 190 lb, n-fum, aime le vélo, ciné, voyages, cherche F 45-55 ans, 5'2'' et plus, poids prop, avec affinités 17144

SPORTIF, DOUX ET AFFECTUEUX
Jean-Pierre, 30aine, n-fum, romantique, tendre, cherche F 25-40 ans, simple, douce, affectueuse, dynamique et sociable 17146

VEUF, DISTINGUÉ ET SENSIBLE
Honnête, sincère, 5'8'', 160 lb, dynamique, soigné, cherche F 57-65 ans, retraitée, féminine, mince, sensuelle, élégante, autonome, 17147

AIME LA VIE ET LE PLEIN AIR
36 ans, 6'1'', 192 lb, chev noirs, yx noirs, avec enfant, cherche F 28-38 ans, aimant la vie, sports, sorties, pour relation sérieuse 17148

BEL HOMME, DOUX ET NON FUMEUR
57 ans, 5'9'', 190 lb, viril, propre, cherche F 55-58 ans, discrète, pour rencontres intimes 17150

CÉLIBATAIRE AVEC ENFANTS
François, 47 ans, 5'9'', 170 lb, fumeur, aime le vélo, camping, sorties, cherche F sensuelle, pour but sérieux 17151

DANS LE RESPECT ET LE DIALOGUE
Mature, 31 ans, ouvert, sociable, doux, affectueux, cherche F 25-40 ans, délicate, attentionnée, pour partager des activités 17152

PROFESSIONNEL SEMI-RETRAITÉ
53 ans, 6', 195 lb, autonome, sportif, intellectuel, fumeur, cherche F 40aine, jolie, mince, autonome, pour relation sérieuse 17156

ROMANTIQUE, SENSUEL ET SPORTIF
Richard, 31 ans, 5'7'', 155 lb, chev châtains, yx verts, doux, tendre, aime la culture, plein air, cherche F gentille, avec affinités 17154

PASSIONNÉ DE VOYAGES, CULTIVÉ
Homme d'affaires, dynamique, belle app, spontané, cherche F 35-45 ans, n-fum, sportive, facile à vivre, aime la vie et les voyages 17164

PROFESSIONNEL DÉBUT 40AINE
Michel, 5'8''/5'9'', 160 lb, n-fum, partage son temps entre Estrie/Montréal, aime patin roues alignées, ski alpin, cherche femme mince 13020

EXPATRIÉ AMÉRICAIN
Écrivain, professeur, 49 ans, 6', cherche F entre 36-47 ans, bilingue, intègre, romantique, bien dans sa peau, avec sens de l'humour 17137

HOMME AVEC GOÛT ET STYLE
Professionnel, 30aine, 5'10'', poids prop, chev et yx bruns, cherche jolie F 25-35 ans, sens de l'humour, aimant bon vin, ciné, restos 17169

POUR REFAIRE VIE
Rive-Sud, 50 ans, 5'9'', aime les arts, musique classique, bon vin, cherche F pour refaire vie dans le respect et l'amour véritable 17174

SPORTIF, RESPECTUEUX, SINCÈRE
Patrick, 30 ans, 6', belle app, gentil, cherche F très belle app, 24-33 ans, souriante, autonome, sincère, sportive, sensuelle, dynamique 17180

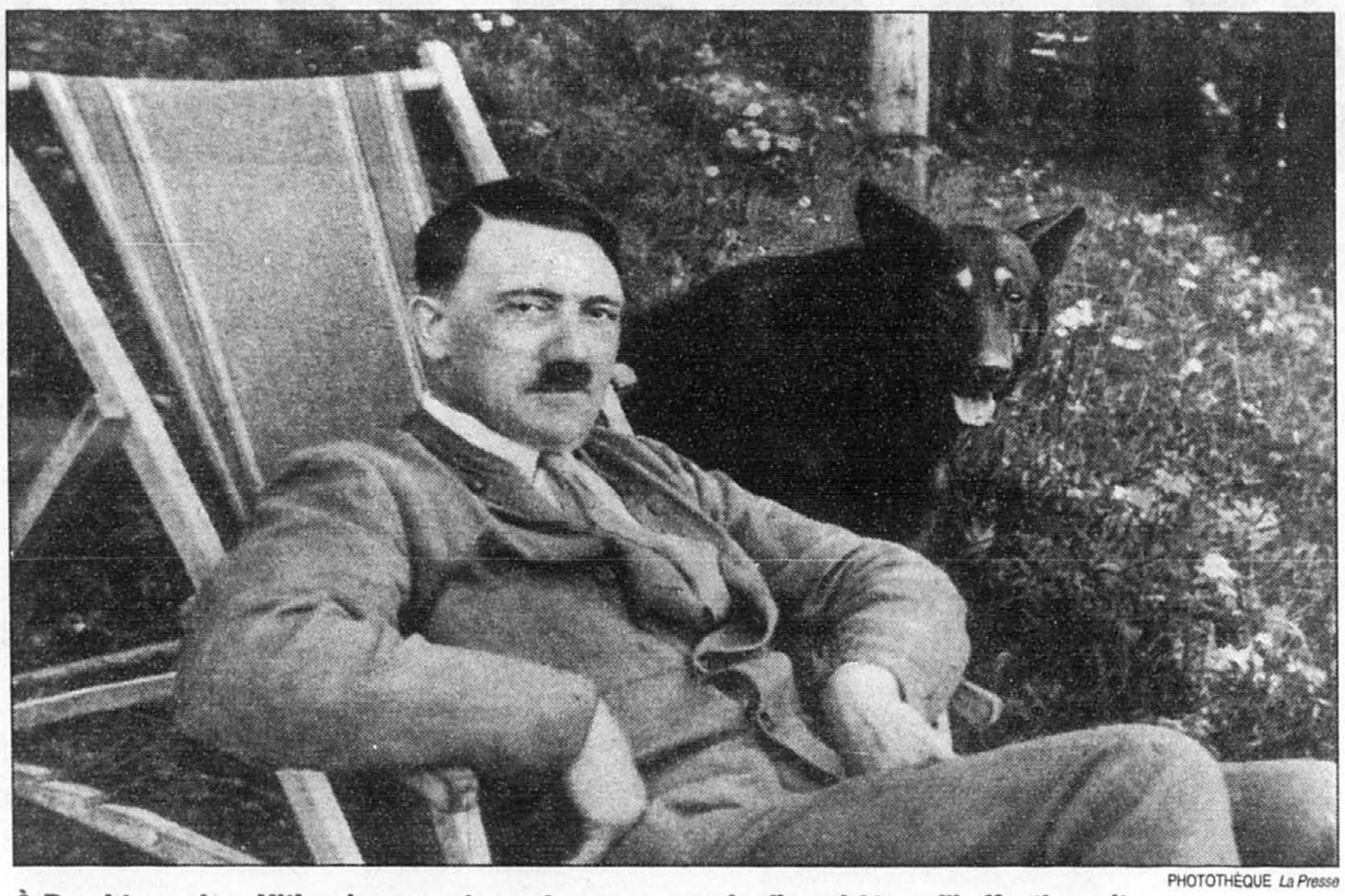
HOMME FARCEUR
37 ans

J'ai fait la guerre, moi, monsieur

NI BÊTE NI MÉCHANT !

Dr François Lubrina

collaboration spéciale



PHOTOTHÈQUE *La Presse*

À Berchtesgaden, Hitler dans son transat, en compagnie d'une bête qu'il affectionnait particulièrement : un berger allemand.

Après tout, peut-être que vous êtes fait pour Volkswagen. Mais l'êtes-vous aussi pour le berger allemand (volkshunde !) ? Cette race canine populaire et tout autant chérie du Führer que la célèbre « voiture du peuple », célèbre cette année en effet son 100e anniversaire de création. Baptisé non sans pudeur « chien-loup alsacien » par les Britanniques au sortir de la guerre, histoire de dissocier ce gros pitou de l'ennemi de la veille, et pour la non moins bonne raison « berger d'Alsace » par les Français, ce chien connaît, tout comme la célèbre Coccinelle, un « kolossal » succès mondial.

Officiellement, la race sera présentée en exposition pour la première fois le 22 avril 1899 à Karlsruhe, en Allemagne par son père putatif, un certain Max von Stephanitz. Ce jeune officier de cavalerie, qui rêvait de créer le « chien utilitaire parfait », avait eu le mérite de regrouper dans ce descendant du loup domestiqué les qualités de nombreuses races bergères d'outre-Rhin. Le premier club, le *Verein für Deutsche Schäferhunde*, sera d'ailleurs fondé en 1899.

Peuple rompu à la guerre, les Allemands comprirent avant tout le monde les moult avantages à tirer de cette race robuste et surdouée sur les champs de bataille. Son élevage fut donc fortement encouragé par des subventions gouvernementales injectées fort à propos dans les clubs d'entraînement ruraux. Tant et si bien qu'à la déclaration de guerre de 1914, l'armée allemande put mobiliser quelques 6000 conscrits à quatre pattes. Ces derniers s'illustrèrent avec un rare héroïsme canin comme estafettes à travers la mitraille, porteurs d'explosifs, brancardiers, sentinelles, sauveteurs...

Pendant la Deuxième Guerre mondiale, le berger allemand eut un rôle bien moins reluisant : il fut chargé des basses besognes nazies en devenant le garde-chiourme des camps de la mort, de sinistre mémoire. Et pendant ce temps-là, au « nid d'aigle » de Berchtesgaden, Muck, le « seul véritable ami » d'Hitler, faisait mumuse avec l'auteur de *Mein Kampf* en culottes bavaroises... Que voulez-vous, l'amour inconditionnel pour son maître aveugle parfois, même le berger allemand ! Finalement, et pendant la guerre froide, on verra le bout du museau de ce gardien de troupeau se pointer au-dessus du mur de Berlin qu'il gardait sans état d'âme (bonjour les fonds de culottes) et avec sa vigilance coutumière.

Mais les bergers allemands, fort heureusement, ne s'appellent pas tous « Adolph ». Être bon ou mauvais aryen n'est après tout qu'une question de formation ou de malformation morale ou génétique. Cette magnifique bête, à l'origine pleine d'intelligence et de courage, s'illustre aussi avec bonheur de nos jours dans des missions plus pacifiques, faisant même dans l'humanitaire. Il demeure encore un des chiens préférés tant des policiers recherchant le bambin perdu au fond des bois, que des secouristes lors d'avalanches, d'inondations et de tremblements de terre. Ce bon berger est aussi utilisé, en outre, comme chien-guide d'aveugles. Doux comme un agneau avec les enfants lorsqu'il est psychologiquement bien équilibré, il reste aussi l'incorruptible gardien du foyer, ne craignant ni la matraque ni le coup de feu lorsqu'entraîné adéquatement.

Après un siècle de suprématie, et malheureuement pour la race des seigneurs à quatre pattes, de nombreux sujets sont aujourd'hui perclus de tares héréditaires en raison d'une vilaine consanguinité et de biens fâcheuses sélections. Pour durer mille ans et plus, un sérieux coup de barre génétique s'impose donc pour de nombreux éleveurs de ce grand seigneur de la race canine.

L'ordinateur l'emporte une fois de plus contre l'humain au cours d'une partie d'échecs

LES ÉCHECS

Sylvain Barbeau

Collaboration spéciale

La version 5.32 du programme Fritz a facilement eu raison de la meilleure joueuse mondiale lors d'un court match de huit parties la semaine dernière en Hongrie. Il faut dire que la cadence semi-rapide est tout à l'avantage de ces programmes : du temps de réflexion supplémentaire n'apporterait rien de plus à la machine contrairement au cerveau humain.

Le programme roulait sur un Compaq DeskPro EN 6350, Pentium II, 350 Mhz 128 MB RAM.

Fritz 5,5 û J. Polgar 2,5

Qualification CIQ 99

Le premier tournoi de qualification pour le championnat Invitation du Québec a vu la victoire du favori Lefong Hua qui réussit un parcours sans faute (voir la partie cruciale de la dernière ronde plus bas). Au second rang on retrouve les cadets Marc Fortin et Jonathan Gottlieb en plus de Simon Lacombe, Marc Filiatrault et évidemment André Desjardins.

Le second tournoi de qualification aura lieu la semaine prochaine toujours au Spécialiste des Échecs. Info. 252-3034.

Le Championnat féminin du Québec aura lieu au stade olympique, au Regroupement Loisir les 28, 29 et 30 mai. Système suisse ouvert à toutes les joueuses, la gagnante se qualifie aussi pour le Championnat Invitation. Info. : FQE 252-3034.

Partie de la semaine

Blancs : Lefong Hua
Noirs : André Desjardins
Montréal 1999

1.c4 Cf6 2.Cc3 g6 3.e4 (Par cet ordre de coups les blancs évitent la Grunfeld.) d6 4.d4 Fg7 5.f4 (L'attaque des 4 pions a été considérée comme la réfutation de l'Est-Indienne lors de l'enfance de cette ouverture, la maturité a permis d'apporter d'importantes nuances à ce jugement.) 0-0 6.Cf3 c5 7.d5 e6 8.Fe2 exd5 9.cxd5 (9.e5 ! ? mène à des positions excentriques où tout n'a pas été dit.) Te8 10.Cd2 Ca6 (Possiblement la meilleure des nombreuses possibilités pour les noirs ; tout va se jouer sur la capacité des blancs à orchestrer la poussée centrale e4-e5 et celle des noirs à l'arrêter.) 11.0-0 Cc7 (La pression sur d5 force les blancs à retarder la poussée désirée.) 12.a4 (Sinon b7-b5-b4 fera gagner la bataille du centre.) b6 13.Te1 Fa6 14.Fxa6 (14.Ff3 ou 14.Rh1 sont aussi des mesures prophylactiques intéressantes.) Cxa6 15.Cc4 Cb4 16.g4 ! ? (Une idée à la fois simple, soulager la pression sur e4 et d5 afin de pousser e4-e5, et audacieuse, car ce faisant le roi blanc se retrouve dans une position exposée.) h5 (Les noirs relèvent le défi.) 17.g5 Cg4 18.Cb5 (Les deux camps sont maintenant entraînés dans une bataille échevelée où nul ne peut reculer.) a6 (Sinon 19.h3) 19.Cbxd6 Fd4+ 20.Rg2 Cf2 21.Df3 (21.Dd2 Dd7 ou 21.Db3 b5 n'évitent pas les complications.) Cc2 (Sinon les blancs consolident avec 22.Te2) 22.Fd2 Te7 23.Tac1 Cxe1+ 24.Fxe1 b5 (Encore des complications forcées.) 25.Fxf2 bxc4 26.Cxc4 Fxf2 27.Rxf2 (Résultat de toutes ces escarmouches : le cavalier et les deux pions centraux sont nettement supérieurs à la tour noire.) De8 28.a5 Td8 (Le pion e4 est tabou vu 29.Cd6) 29.e5 Da4 30.d6 Ted7 31.Da3 Dc6 (Les noirs ont besoin de leur seule pièce active pour obtenir un peu de contre-jeu.) 32.Cb6 De4 33.De3 Db4 34.b3 (Réduit les possibilités noires avant d'entrer en finale.) Dxa5 35.Cxd7 Txd7 36.Txc5 Da2+ 37.Rg3 Tb7 38.Tc3 h4+ 39.Rh3 Db1 40.Rxh4 f5 41.exf6 Df1 (Il manque toujours un temps à l'attaque noire.) 42.Tc8+ Rh7 43.Tc7+ Txc7 44.dxc7 et les noirs ont abandonné. Chapeau bas aux deux joueurs pour ce spectacle excitant !

Josephine Culbertson, vedette du bridge

LE BRIDGE

André Trudelle

Le bridge a longtemps été — et il l'est sans doute encore — un monde d'hommes. Par exemple, sur la scène mondiale, si le Bermuda Bowl (championnat du monde par équipes de quatre) remonte à 1950, son pendant chez les femmes, la Coupe de Venise, ne date que de 1974.

Rares sont les femmes qui participent au Bermuda Bowl et encore plus rares celles qui font partie d'équipes gagnantes. Il en est de même dans les championnats nord-américains, qu'il s'agisse du Reisingner, du Vanderbilt ou du Spingold.

Pourtant, une femme s'est imposée dès les premières grandes compétitions de bridge, dans les années 1930. Il s'agit de Josephine Culbertson, née Josephine Murphy, dans l'État de New York.

À son époque, on a dit d'elle : « Elle constitue un miracle moderne. Elle peut jouer à armes égales contre les hommes les meilleurs à la table de bridge ».

Née à la fin du siècle dernier, Josephine Culbertson est décédée en 1956. Veuve à l'âge de 21 ans, elle a épousé deux ans plus tard Ely Culbertson, une très grande autorité pendant plus d'un quart de siècle dans le monde du bridge.

Avec lui, Josephine a fondé The Bridge World en 1929, magazine encore publié de nos jours. Elle s'est imposée comme joueuse, professeur et auteur. En compagnie de Waldemar von Zedtwitz, puis avec Michael Gottlieb et Albert Morehead comme partenaires, elle a remporté de nombreux titres nationaux et plusieurs compétitions internationales. Elle a gagné des tournois richement dotés en Angleterre, en France et aux États-Unis avec son mari Ely.

La chronique rapporte que cette femme était douée d'un caractère enjoué. Qu'elle jouissait de la popularité d'une vedette du cinéma. Qu'elle était toujours vêtue tel un mannequin et que journaux et magazines se disputaient le droit de l'interviewer et de la photographier.

Josephine Culbertson a gagné le Vanderbilt en 1930 et le Chicago, devenu plus tard le Reisinger, en 1935. Elle a édité la plupart des livres écrits par son mari. Elle a divorcé 15 ans après son mariage, mais elle est restée la partenaire d'Ely sur le plan des affaires.

Ely est décédé en décembre 1956. Joséphine succombait à une hémorragie cérébrale moins de trois mois plus tard. Elle fut une grande dame du bridge.

Dans les Laurentides

Voici l'horaire d'été des différents clubs de bridge des Laurentides affiliés à l'ACBL.

À Sainte-Adèle, le bridge du lundi après-midi prendra fin le 31 mai, donc pas de bridge le lundi 7 juin. Le bridge du vendredi soir connaîtra sa dernière séance le 25 juin, à 10 h 30.

À Saint-Sauveur, la dernière séance du mercredi après-midi aura lieu le 16 juin. Par ailleurs, le bridge du vendredi soir, à 19 h 30 (au lieu de 19 h 45) commencera le vendredi 2 juillet.

À Val-Morin, il y aura du bridge le lundi, en soirée, à 19 h 15 (et non à 19 h 30) à compter du 7 juin, à l'hôtel de ville, et ce jusqu'à la fin du mois d'août. Il n'y a pas de changement concernant les séances du mardi soir à Saint-Jérôme et celles du jeudi soir à Saint-Hippolyte, toutes deux à 19 h 15.

Tour de force

En Sud, vous êtes intervenu dans les enchères en gageant 1 Pi, avec six Pi au Valet. Ouest gage 1 SA. Votre partenaire demande 3 Co, indiquant un singleton à Co et un fit à Pi. Est contre et vous dîtes 3 Pi. Mais votre partenaire aime sa main et il demande la manche à Pi.

Ouest contre. Il encaisse As et Roi de Pi et revient Pi. Le contrat est-il faisable ?

Tout porte à croire que le contrat chutera de deux levées. Il y a quatre levées à l'atout, une seule à Co, deux à K et une seule à Tr.

Toutefois, un déclarant ingénieux a réussi son contrat. Comment ?

À la quatrième levée, il a joué le 2 de Tr vers sa main. Est a fourni le 8 et la main fermée le 9... qui tient ! Petit K vers le mort, As, Roi et petit K coupé. As de Co et Valet de Co. Est gagne du Roi, mais il doit revenir Tr de Roi-Valet, alors que le déclarant détient As-5 et le mort Dame-10.

Aviez-vous trouvé ?

Donneur: Est
Vulnérabilité: Nord-Sud

	NORD	
	♠ D 10 2 ♡ 2 ◇ A R 9 8 6 4 ♣ D 10 2	
OUEST		EST
♠ A R 3 ♡ 8 5 4 ◇ 10 7 3 ♣ 7 6 4 3		♠ 4 ♡ R D 10 9 7 6 ◇ D V 2 ♣ R V 8
	SUD	
	♠ V 9 8 7 6 5 ♡ A V 3 ◇ 5 ♣ A 9 5	

Les enchères:

EST	SUD	OUEST	NORD
1 Co	1 Pi	1 SA	3 Co
contre	3 Pi	passe	4 Pi
passe	passe	contre	passe
passe	passe		

Entame: As de Pi

Infographie *La Presse*

L'Union philatélique de Montréal expose

PHILATÉLIE

Denis Masse

Revitalisée cette année autour d'un groupe de philatélistes qui n'ont pas voulu enterrer avant son extinction complète l'un des plus anciens cercles philatéiiques du Québec, l'Union philatélique de Montréal rebondit et éprouve une grande fierté dans la présentation, le week-end prochain, de la 18e exposition de son histoire.

La manifestation de deux jours, samedi et dimanche, 15 et 16 mai, aura lieu dans la vaste salle communautaire du Centre de loisirs Saint-Mathieu, au 7110, 8e Avenue (près Jean-Talon), à Montréal, sur les lieux même où l'UPM tient ses réunions régulières depuis quelques années.

Les collections présentées au public sont celles des membres exclusivement et certaines ont déjà été primées dans des tournois ouverts à tous. Le Comité organisateur d'EXUP XVIII, sous la houlette de Pierre Duguay, souhaite une affluence nombreuse pour cette exposition, la première organisée par l'UPM depuis six ans. Les heures d'ouverture sont de 9 h à 17 h, le samedi et de 10 h à 16 h, le dimanche.

POSTES CANADA • CANADA POST
15-16 V 1999
MONTRÉAL, QUÉBEC

Selon le communiqué émis par le président, Normand Caron, « une quinzaine de marchands de timbres seront également présents et une vente à l'enchère aura lieu le dimanche, à 14 h. » Cette vente de timbres sans mise de départ a été préparée par Marc Proulx, de la maison Timbres et papiers et sera dirigée par le commissaire-priseur Claude Champagne, de la maison Montréal Timbres-Monnaies. Les visiteurs trouveront aussi une bourse aux timbres à prix modique. Aucun frais d'entrée ne sera exigé à la porte.

Exposition au Club baltique

Le Club baltique de Montréal célèbre ses dix ans par une exposition à laquelle le public est cordialement invité. Pour cette manifestation spéciale, le Club quitte la petite salle où il tenait habituellement ses expositions annuelles et installe ses cadres dans la salle beaucoup plus vaste de l'église Notre-Dame Porte de l'Aurore, au 1465, rue de Sève, à Montréal. Ne pas confondre avec la rue Alexandre De Sève. La rue en question est desservie par la station de métro Jolicoeur et se trouve à l'intersection de la rue Drake. En automobile, il faut emprunter la sortie LaVérendrye de l'autoroute 20.

Les portes seront ouvertes le samedi 15 mai, de 10 h à 19 h, et le dimanche, de 9 h à 18 h. Des marchands proposeront aux visiteurs des inventaires intéressants à côté d'un coin réservé aux collectionneurs qui désirent échanger ou vendre leurs timbres entre eux. Des timbres seront offerts en cadeau aux jeunes.

Mai est vraiment le mois des expositions ; la semaine prochaine, nous donnerons des détails sur l'exposition Quoffilex, réservée aux jeunes et sur celle de la Société philatélique de Québec.